10179672
10179673
10179674
10464601
10464602

(D) **HÜLSENMARKISE MIT MOTOR** | Montage- und Gebrauchsanweisung

(F) **STORE BANNE SEMI-COFFRE AVEC MOTEUR** | Manuel d'installation et de l'utilisateur

(I) **TENDA CASSONETTATA CON MOTORE** | Manuale d'installazione e d'uso

(NL) **CASSETTEZONNESCHERM MET MOTOR** | Installatie- en gebruiksaanwijzing

(S) **KASSETTMARKIS MED MOTOR** | Installations- och bruksanvisning

(CZ) **POUZDROVÁ MARKÝZA S MOTOREM** | Montážní a uživatelský manuál

(SK) **MARKÍZA S PUZDROM A MOTOROM** | Inštalačná a používateľská príručka

(RO) **MARCHIZA CU MANȘON ȘI MOTOR** | Manual de instalare și utilizare

(GB) **SEMI-CASSETTE AWNING - MOTORISED** | Installation and User Manual

Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass diese Gelenkarmmarkise Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.
Lesen Sie bitte vor Montage oder Verwendung der Markise die Gebrauchsanweisung durch, heben Sie diese für die Zukunft auf, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

WARNUNG

- **Vor Montage und Verwendung der Gelenkarmmarkise diese Montage- und Gebrauchsanleitung sorgfältig durchlesen.**
- **Die Montageanforderungen und -methoden für eine fachgerechte und sichere Montage der Gelenkarmmarkise beachten:**
- **Gelenkarmmarkise für den Außengebrauch.**
  - **DIN EN 13561**
  - **Windwiderstandsklasse 2**

Lieferumfang

1x Kassette mit Motor
2x / 3x Wandkonsolen
1x Handkurbel
1x Fernbedienung

Service

Bei Kundendienst- oder Ersatzteilanfragen wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt vor Ort oder schreiben Sie eine E-Mail an:

service@hornbach.com

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Gelenkarmmarkise ist für den Außengebrauch an Gebäuden geeignet und in erster Linie als Schutz gegen direktes Sonnenlicht, Blendlicht und Hitze sowie als Blende vorgesehen.
Bei Aufkommen von stärkerem Wind (stärker als die Windwiderstandsklasse der montierten Markise) oder starkem Regen (Gefahr von Wassersäcken) die Markise sofort einfahren. Die Verwendung der Markise bei winterlichen Bedingungen (z. B. bei Schneefall, Frost, Eis) kann erhebliche Gefahren verursachen und ist zu vermeiden.
Die Markise ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung der Markise wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

Zeichenerklärung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.

Vorsicht! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.

2 Personen erforderlich.

Ein Dreieck mit Blitzsymbol weist den Benutzer darauf hin, dass im Geräteinneren unisolierte "gefährliche Spannung" vorhanden ist, die zu elektrischen Schlägen führen kann.

Inhaltsverzeichnis

Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Service	2
Zeichenerklärung	2
Benötigtes Zubehör	2
Wichtige Sicherheitshinweise	3
Übersicht	4
Bauteile	4
Lieferumfang	4
Montage	6
Montagestelle	6
Windwiderstandsklassen	6
Montagematerial	7
Technische Daten	8
Einstellung Neigungswinkel	11
Reinigung und Wartung	13
Tuch	13
Rahmen	13
Ersetzen der Batterie der Fernbedienung	13
Fehlerbehebung	14
Entsorgung	14
Konformitätserklärung	14
Leistungserklärung	15

Benötigtes Zubehör

Folgendes Zubehör (nicht im Lieferumfang) wird für die fachgerechte Montage der Markise benötigt:

- Wasserwaage
- Richtschnur
- Maßband
- Kreide oder Stift
- Gummihammer
- Schlagbohrmaschine
- Schraubenschlüssel 17 mm
- 2 Trittleitern
- Passender Bohrer und Montagematerial (Befestigungselemente) für Wand-, Decken- oder Bodentyp an der Montagestelle

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNHINWEIS - FÜR DIE SICHERHEIT VON PERSONEN IST DIE EINHALTUNG DIESER ANWEISUNGEN ERFORDERLICH

DIE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN

- VORSICHT! Bei Arbeiten in großen Höhen besteht Absturzgefahr. Immer geeignete Absturzsicherungen tragen.
- Wenn die Markise unter Anwendung von Tragseilen an einer höheren Stelle montiert werden muss, sicherstellen,
  - dass die Markise vorher aus der Verpackung entnommen worden ist,
  - dass die Tragseile der Belastung standhalten und so befestigt werden, dass sie nicht wegrutschen können,
  - dass die Markise gleichmäßig und in horizontaler Position angehoben wird.

  Das gleiche gilt für die Demontage der Markise.
- Leitern und Gerüste dürfen nicht an der Markise angelehnt oder befestigt werden. Für einen sicheren Stand ist eine feste, ebene Grundlage notwendig.
- Nur Leitern und Gerüste mit einer ausreichend hohen Tragfähigkeit verwenden.
- Bei der erstmaligen Verwendung darauf achten, dass sich keine Personen oder Tiere im Ausfahrbereich der Markise befinden. Kontrollieren, ob die Befestigungselemente und Montagehalterungen nach dem ersten Ausfahren noch fest sind.
- Die Markise ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck einsetzen. Änderungen wie An- und Umbauten, welche nicht vom Hersteller vorgesehen sind, dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers vorgenommen werden.
- Sicherstellen, dass Kinder und Personen, welche die Gefahren durch unsachgemäße Verwendung oder Zweckentfremdung nicht richtig einschätzen können, die Markise nicht bedienen. Reparaturbedürftige Markisen mit stark verschlissenem oder beschädigtem Tuch oder Gestänge dürfen nicht verwendet werden.
- Die Markise vor jeder Verwendung visuell auf Beschädigungen kontrollieren. Falls Beschädigungen erkennbar sind, den Gebrauch der Markise sofort einstellen und autorisierte Fachkräfte mit der Reparatur beauftragen.
- Während des Betriebs keine beweglichen Teile berühren.
- Es besteht insbesondere beim Betrieb der Markise mit automatischer Steuerung Quetsch- und Schergefahr zwischen Ausfallprofil, Gelenkarmen, beweglichen Profilen und Gehäuse.
- Darauf achten, dass Kleidung oder Körperteile nicht von der Markise erfasst und eingezogen werden.
- Beim Arbeiten im Ausfahrbereich der Markise sicherstellen, dass diese nicht versehentlich betätigt werden kann. Deshalb die Handkurbel entfernen und an einer sicheren Stelle lagern, oder die Stromversorgung des Systems ausschalten und Sicherheitsmaßnahmen gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten ergreifen.
- Zusätzliche Belastungen der Markise durch angehängte Gegenstände oder durch Spannseile können zu Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und sind nicht zulässig.
- Laub oder sonstige auf dem Markisentuch, im Markisenkasten und in den Führungsschienen liegende Fremdkörper sofort beseitigen, da dies zu Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen kann.
- Bei einem Neigungswinkel der Markise unter 14° (25%) darf diese bei Regen nicht ausgefahren werden, da es sonst zu Beschädigungen oder zum Absturz der Markise durch Wassersackbildung kommen kann.
- Die Markise bei Regen, Schnee oder Wind einfahren, um Beschädigungen zu vermeiden. Falls ein Windsensor in Verbindung mit einem elektrischen Antrieb verwendet wird, diesen entsprechend der Windwiderstandsklasse Ihrer Markise einstellen.
- Die Markise bei Schnee oder Frost nicht ausfahren (Gefahr durch Gefrieren der Bespannung). Schnee und / oder Eis können die Markise zerstören. Automatische Steuerungen müssen unter derartigen Bedingungen auf Handbetrieb (z. B. Winterbetrieb) gestellt werden.
- Nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.
- Beim Demontieren und Entsorgen der Markise müssen die vorgespannten Teile (z. B. Gelenkarme, Rückzugsysteme) vollständig entspannt oder gesichert werden, um ein unbeabsichtigtes Entfalten zu verhindern.
- VORSICHT! Verletzungs- oder Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Bei der Installation müssen die jeweiligen nationalen Errichtungsbestimmungen eingehalten werden.
- Bei Arbeiten an der Markise sicherstellen, dass die Stromversorgung der Markise ausgeschaltet ist, und Sicherheitsmaßnahmen gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten treffen.
- Kinder dürfen mit den Bedienelementen der Markise nicht spielen. Fernbedienungen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Markise regelmäßig auf Verschleißerscheinungen oder Beschädigung der Kabel prüfen. Falls Beschädigungen erkennbar sind, den Gebrauch des Systems sofort einstellen und autorisierte Fachkräfte mit der Reparatur beauftragen.
- Änderungen an der Konstruktion oder Struktur der Anlage dürfen nicht ohne Rücksprache mit dem Hersteller oder dessen Bevollmächtigten vorgenommen werden.
- Der Schalter muss im Sichtbereich des Ausfallprofils, jedoch abseits von beweglichen Teilen in einer Höhe montiert werden, welche den nationalen Bestimmungen für Behinderte entspricht (möglichst unter 1,30 m).
- Wenn ein manuell bedienbares Notfallsystem mitgeliefert wird, muss dieses in einer Höhe von unter 1,80 m erreichbar sein.
- Eine Markise mit elektrischem Antrieb kann ohne elektrischen Strom nicht ausgefahren werden. Deshalb wird insbesondere für windreiche Regionen mit häufigen Stromausfällen empfohlen, die Markise mit einem manuell bedienbaren Notfallsystem oder einer Notstromversorgung zu betreiben.
- Vorsicht beim manuellen Betrieb der eingefahrenen Markise, da diese aufgrund von schwachen oder gebrochenen Federn schnell herausfallen kann.

Verwendung von Batterien

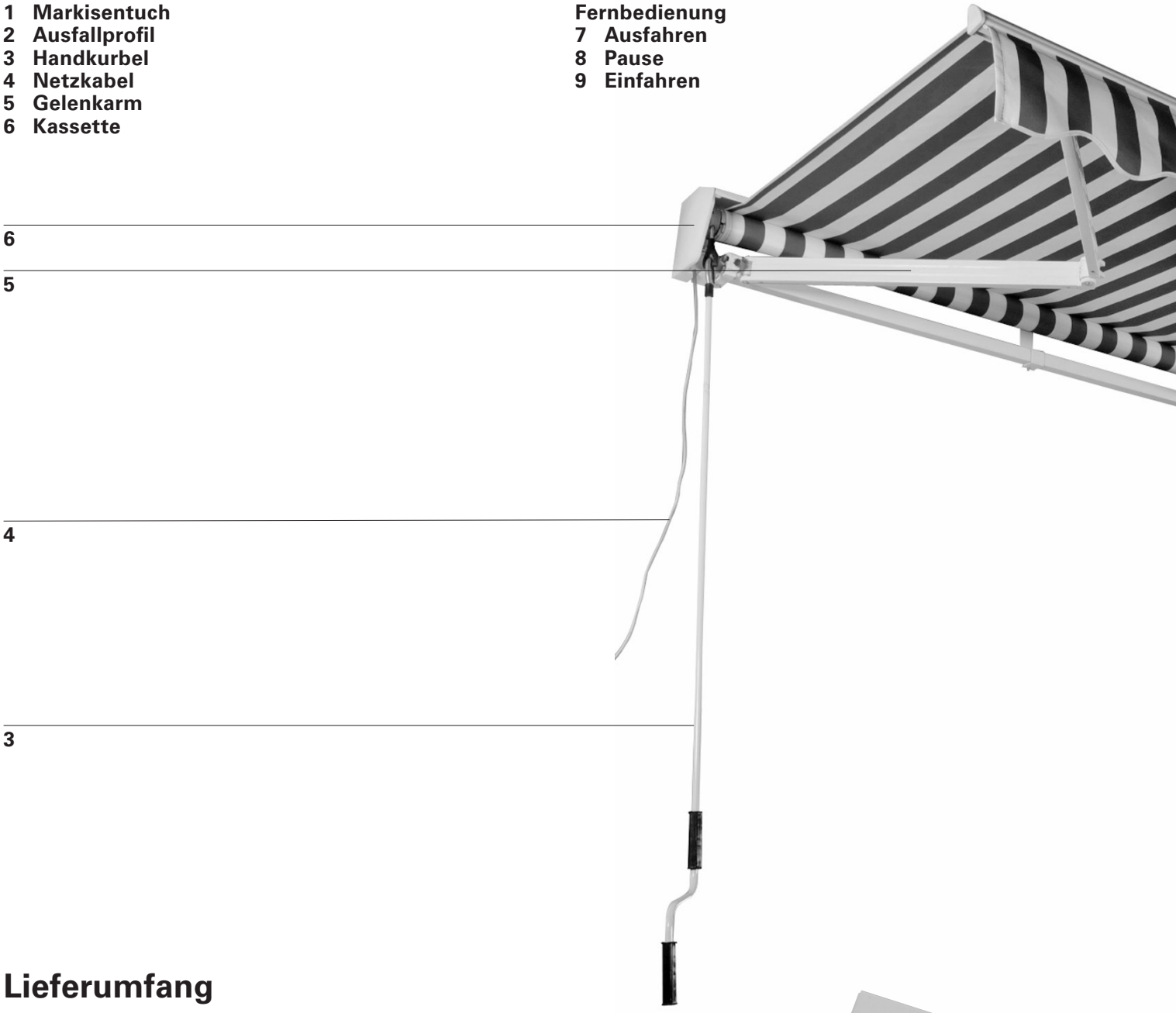
- VORSICHT! Wenn die Batterien nicht fachgerecht ersetzt werden, besteht Explosionsgefahr. Nur durch Batterien des gleichen Typs ersetzen. Auf richtige Polarität achten.
- Batterien (Batteriepackung oder eingelegte Batterien) keiner übermäßigen Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw. aussetzen. Batterien vor Erschütterungen schützen. Trocken und sauber halten. Außerhalb der Reichweite der Kinder aufbewahren.
- Batterien nicht öffnen, zerlegen, aufschneiden oder kurzschließen. Alte und neue Batterien nicht zusammen verwenden.
- Die Sicherheits- und andere Hinweise auf der Batterie oder deren Verpackung beachten.
- Auslaufende Batterien entnehmen und das Batteriefach gründlich reinigen. Haut- und Augenkontakt vermeiden.

Übersicht

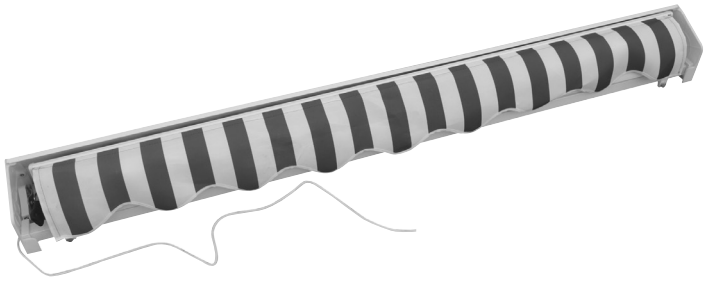
Bauteile

1 Markisentuch
2 Ausfallprofil
3 Handkurbel
4 Netzkabel
5 Gelenkarm
6 Kassette

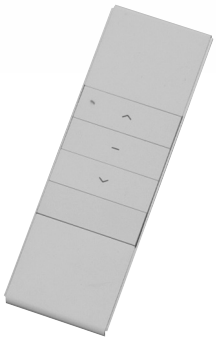
Fernbedienung
7 Ausfahren
8 Pause
9 Einfahren



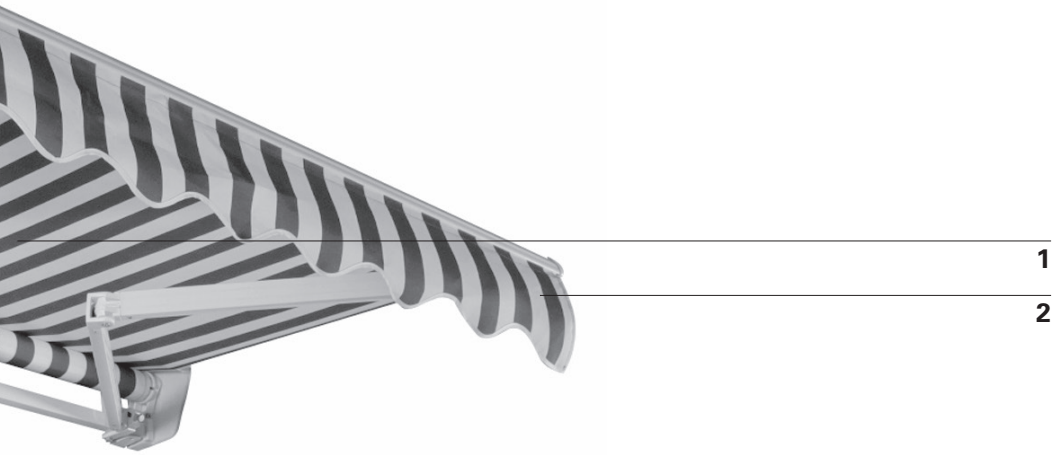
Lieferumfang

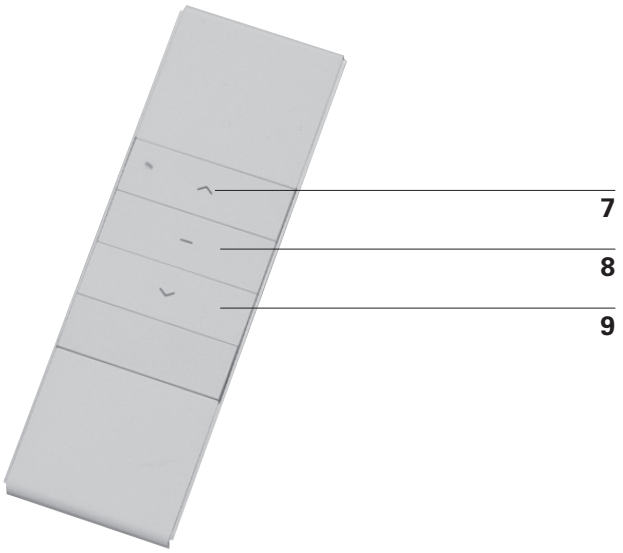


Kassette mit Motor 1x



Fernbedienung 1x





Wandkonsolen
10179672, 10464601: 2x
10179673, 10179674, 10464602: 3x

Handkurbel 1x

Montage

Montagestelle

WARNUNG

Bei Zweifeln hinsichtlich der Tragfähigkeit der Montagestelle einen Fachmann zu Rate ziehen.

Vor der Montage prüfen, ob die Wand oder Decke an der Montagestelle über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügt. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn die Markise an einer isolierten Wand oder Decke montiert werden soll, da die steigenden Ansprüche an die Wärmeisolierung die Aufnahmefähigkeit der Zugkraft von Ankerbolzen und anderer Befestigungselemente reduziert. Sicherstellen, dass die Montagestelle gerade ist und eine fachgerechte Positionierung der Markise in der gewünschten Höhe und dem gewünschten Neigungswinkel der Markise ermöglicht.

WARNUNG

Um Gefahren während der Montage zu vermeiden, muss der Monteur in nachstehenden Bereichen über ausreichende Kenntnisse verfügen:

- **Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz, Betriebssicherheit- und Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaft.**
- **Handhabung und Transport von langen und schweren Bauteilen.**
- **Umgang mit Leitern und Gerüsten.**
- **Beurteilung grundlegender Strukturen eines Gebäudes.**
- **Umgang mit Werkzeug und Maschinen.**
- **Handhabung und Montage von Anschlagmitteln.**
- **Inbetriebnahme und Betrieb von Produkten.**

Wenn der Monteur nicht über alle Qualifikationen verfügt, einen Fachmann mit der Montage beauftragen.

Windwiderstandsklassen

Diese Markise ist so ausgelegt, dass sie Windgeschwindigkeiten bis zu Stärke 5 nach Beaufort (entspricht der Windwiderstandsklasse 2) standhalten kann. Die Kombination von Wandtyp und an der Montagestelle verwendetem Montagematerial kann die Windwiderstandsklasse Ihrer Markise herabsetzen.

Ein Montagefachmann kann Ihnen die Windwiderstandsklasse nennen, welcher die Markise nach der Montage standhalten kann. Mit Hilfe der nachstehenden Tabelle können verschiedene Windstärken durch die Beobachtung von Baumbewegungen identifiziert werden:

WINDWIDER-STANDSKLASSE	BEAUFORT-STÄRKE	WINDGE-SCHWINDIG-KEIT	AUSWIRKUNG
0	1-3	bis zu 19 km/h	Blätter und kleine Zweige bewegen sich ständig
1	4	20 - 27 km/h	Kleine Äste beginnen, sich zu bewegen, loses Papier wird angehoben.
2	5	28 - 37 km/h	Mittelstarke Äste bewegen sich, kleine Laubbäume schwanken
3	6	38 - 48 km/h	Starke Äste sind in Bewegung, der Gebrauch von Regenschirmen wird schwierig

Montagematerial

Eine vollständig ausgefahrene Markise muss extremen Belastungen an dessen Befestigungselementen standhalten. Das richtige Befestigungsmaterial muss abhängig vom Wandtyp an der Montagestelle gewählt werden, um eine sichere Befestigung zu gewährleisten.
Die nachstehende Tabelle beinhaltet grundlegende Empfehlungen für Befestigungselemente für verschiedene Wandtypen. Zur Ermittlung der geeigneten Befestigungselemente sollte jedoch ein Fachmann zu Rate gezogen werden. Er kann außerdem Angaben zur Windwiderstandsklasse machen, welcher die Markise nach der Montage standhalten kann.

WARNUNG

Um der in der Konformitätserklärung genannten Windwiderstandsklasse zu entsprechen, muss die montierte Markise folgende Erfordernisse erfüllen:

- **Die Markise wurde mit der empfohlenen Anzahl Halterungen empfohlenen Typs montiert.**
- **Die Markise wurde unter Berücksichtigung der vorgegebenen Auszugskräfte der Befestigungselemente montiert.**
- **Die Anweisungen des Herstellers der Befestigungselemente wurden während der Montage eingehalten.**

Die Kombination von Wandtyp und an der Montagestelle verwendetem Montagematerial kann die Windwiderstandsklasse Ihrer Markise herabsetzen.

WANDTYP	STELLE	BEFESTIGUNGSELEMENT
Beton	Decke	z. B. TOX Ankerbolzen S-Fix Pro 1 A4
Beton / C20-C25	Decke / isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus
	Wand	z. B. TOX Ankerbolzen S-Fix Pro 1 A4
	Wand / isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus
Vollziegel	Wand	z. B. Mauerwerkset TOX Wallix
Mauerziegel / MZ Kalksandstein / KS	Wand / isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus
Lochziegel	Wand	z. B. Mauerwerkset TOX Wallix
Hochlochziegel / HLZ Kalksandstein / KSL	Wand / isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus
Porenbeton	Wand	z. B. Mauerwerkset TOX Wallix
Gasbeton / PB2	Wand / isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus
Hohlwand	Wand / isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus

WARNUNG

Für jedes Montagematerial müssen die Spezifikationen des Herstellers der Befestigungselemente eingehalten werden, z. B. Bohrergrößen, Abstände zu Kanten, Anziehdrehmomente, Trocknungszeit usw.

Technische Daten

MODELL	10179672	10179673	10179674	10464601	10464602
Max. Breite	2000 mm	3950 mm	5000 mm	2950 mm	3600 mm
Max. Ausfahrweite	1550 mm	3050 mm	3050 mm	2050 mm	2550 mm
Tuchgewicht	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²
Gesamtgewicht	23,8 kg	39,9 kg	41,9 kg	30,5 kg	34,7 kg
Netzanschluss	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	198 W	198 W	205 W	198 W	198 W
Schutzklasse	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

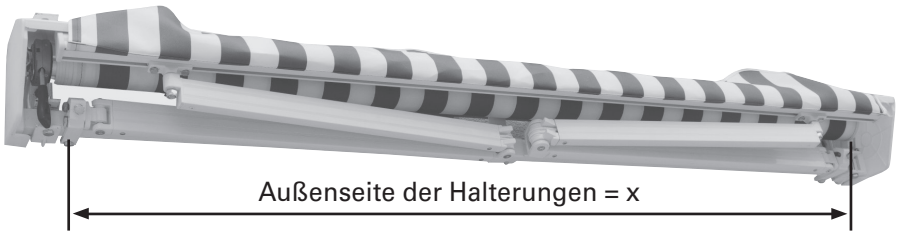
Fernbedienung	
Sendefrequenz	433,92 MHz ± 100 KHz
Sendeleistung	10 mW
Sendereichweite	
Innen	> 40 m
Außen	> 200 m
Batterie	CR2450

1

Markise 1x

Elektrischer Anschluss: Die Montagestelle so auswählen, dass der Netzstecker **4** an einer passenden Steckdose angeschlossen werden kann.

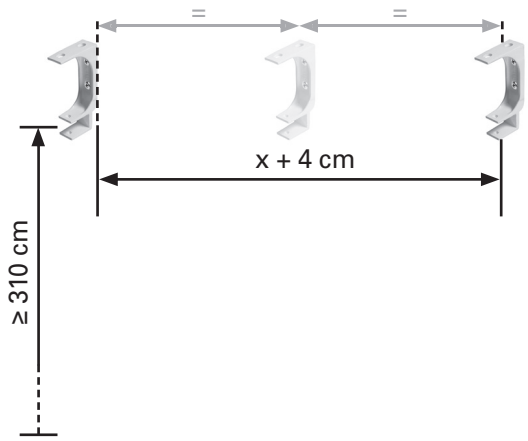
Den Abstand zwischen den Außenseiten der Gelenkarmhalterungen messen.



2

Konsole 3x
(10179672, 10464601 2x)
(z. B. in Beton)

Die Konsolen müssen auf gleicher Höhe und mindestens 3,1 m über dem Boden montiert werden.
Der Abstand zwischen den Innenseiten der Konsolen beträgt x + 4 cm.
Die Befestigungsbohrungen für die Konsolen an der Wand markieren.



3

Entsprechend Ihres Wandtyps die Löcher bohren und die Befestigungselemente montieren. Die Maueranker auf sicheren Sitz kontrollieren. Die Hülse muss bündig im Mauerwerk sitzen.

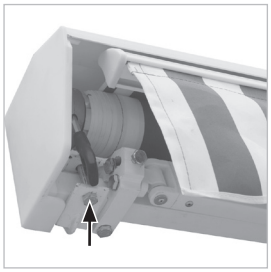
Die Konsolen an den Befestigungselementen anbringen und auf sicheren Sitz prüfen.

Alternativ können die Konsolen an dessen zwei oberen Bohrungen an einer Decke montiert werden.

4

Kassettenmarkise 1x

Das Vierkantrohr der Kassettenmarkise **6** an den unteren Öffnungen der Konsolen montieren und mit den zwei mitgelieferten Schrauben sichern.



5

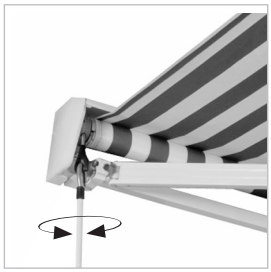
Handkurbel 1x

Die Handkurbel **3** in die Kurbelöse an der linken Endhalterung der Markise einhängen.

6

Falls ein motorisches Aus- und Einfahren der Markise nicht möglich ist (z. B. bei Stromausfall), können Kurbelöse und Handkurbel **3** zum manuellen Betrieb verwendet werden.
Die Handkurbel **3** zum Aus- oder Einfahren der Markise im bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.

Die Handkurbel **3** während der Benutzung senkrecht halten, um Schäden an der Kurbelöse zu vermeiden.



7

Lassen Sie eine Elektrofachkraft die Markise ans Netz anschließen.
Elektroarbeiten und Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.

Das Produkt muss geerdet werden.
Braun: L
Gelb/Grün: ⏚
Blau: N

Einstellung Neigungswinkel

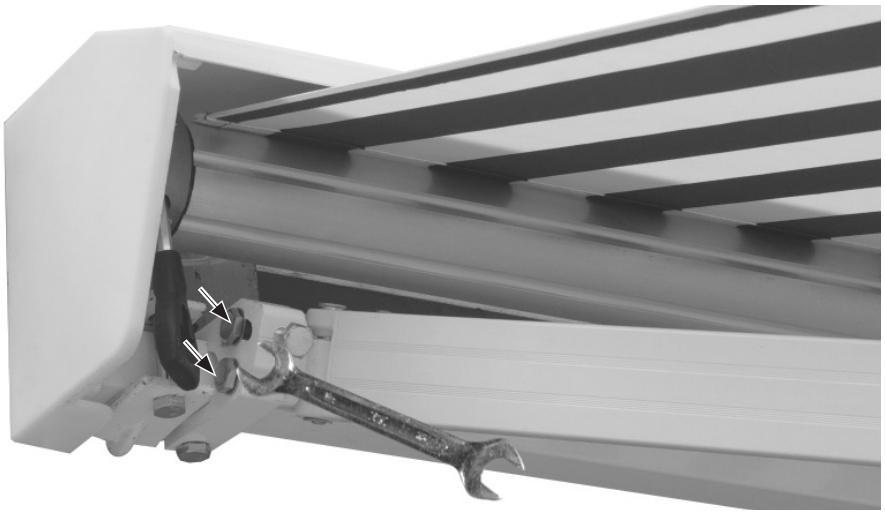
1

Die Markise wie gewünscht ausfahren und die Handkurbel entfernen.

2

Die zwei Muttern an der Seite der Gelenkarmhalterung mit einem Schraubenschlüssel (17 mm) lösen.

⚠ Vorsicht - die Muttern oder Schrauben nicht entfernen.



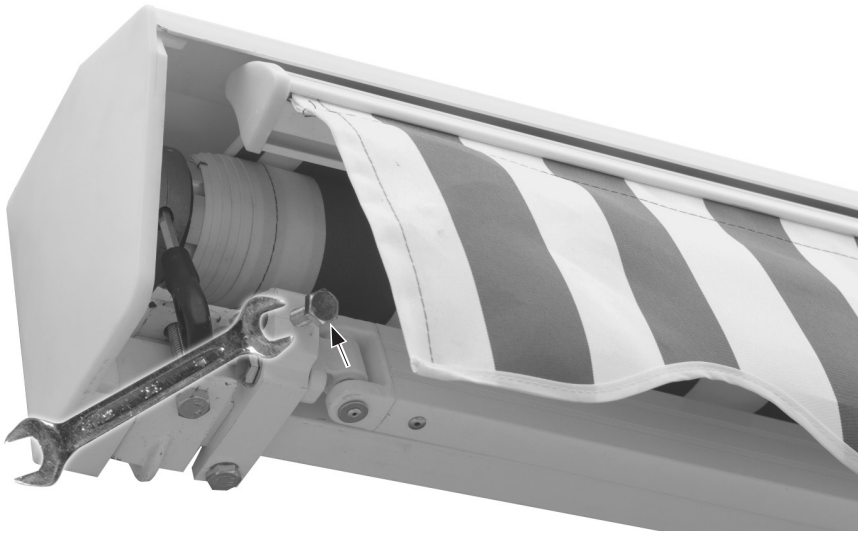
3

Der Neigungswinkel wird durch Lösen oder Anziehen der Schraube an der Vorderseite der Gelenkarmhalterung mit einem Schraubenschlüssel (17 mm) eingestellt.

4

Durch Anziehen der Schraube wird die Markise in eine geradere Lage gestellt.

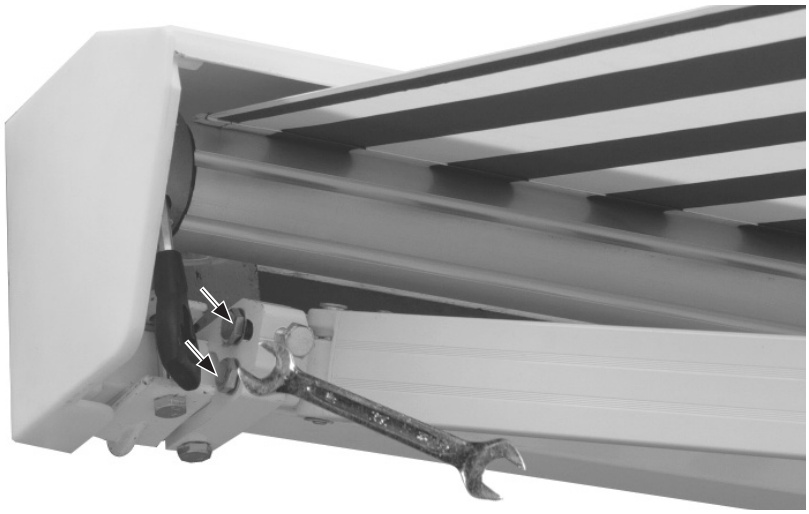
Durch Lösen der Schraube wird die Markise in eine schrägere Lage gestellt.



5

Nach Einstellung des gewünschten Neigungswinkels die zwei Muttern an der Seite der Gelenkarmhalterung **5** mit einem Schraubenschlüssel (17 mm) anziehen.

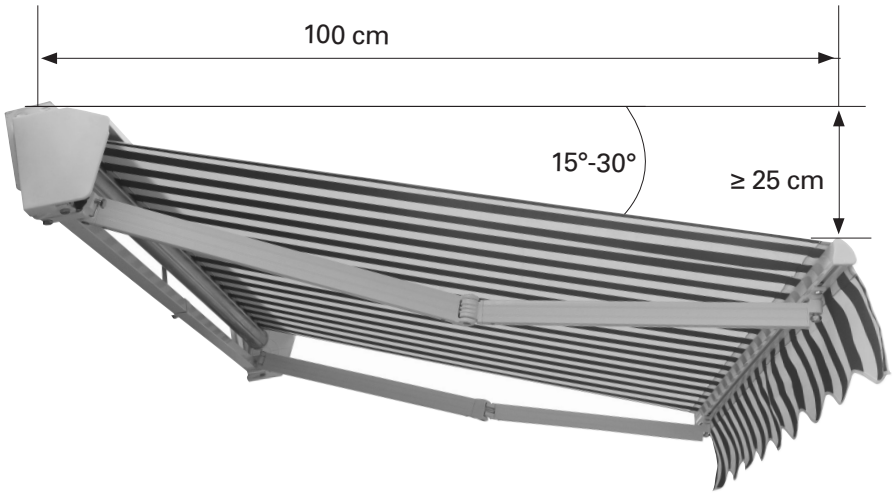
Denselben Vorgang an der anderen Seite der Markise wiederholen.
Den Neigungswinkel an beiden Seiten gleichmäßig einstellen, sodass das Ausfallprofil **2** in waagerechter Lage bleibt.



6

Bei einem Neigungswinkel von mindestens 15° kann die Markise leichten Regenschauern standhalten. Der Neigungswinkel kann zwischen 15° und 30° eingestellt werden. Ein Neigungswinkel unter 15° wird jedoch nicht empfohlen.

Um einen Neigungswinkel von 15° oder mehr einzustellen, die Markise 1 Meter ausfahren, und eine Wasserwaage von 1 m Länge in waagerechter Position auf die Markisenoberseite setzen. Der Abstand zwischen der Wasserwaage und dem Ausfallprofil **2** muss 25 cm (15°) oder größer sein, damit die Markise leichtem Regen standhalten kann.



Reinigung und Wartung

Tuch

Das Markisentuch ist ein hochwertiges Produkt und wird meistens aus Acryl- oder Polyesterfasern hergestellt (entsprechend den deklarierten Eigenschaften). Die Qualität des Tuchs wird über Jahre erhalten bleiben, sofern einige Anforderungen beachtet werden. Die Umweltbedingungen am Verwendungsort bestimmen maßgeblich die Reinigungsfrequenz. Eine trockene Umgebung erfordert weniger Reinigung als eine feuchte Umgebung. Das Tuch kann bei Bedarf gereinigt werden, aber eine allgemeine Reinigung sollte alle zwei bis drei Jahre und bei warmem und trockenem Wetter erfolgen.

1. **Die Markise vollständig ausfahren.**
2. **Losen Schmutz und Rückstände abbürsten.**
3. **Das Tuch mit einem Gartenschlauch befeuchten.**
4. **Milde Seife mit lauwarmem Wasser mischen.**
5. **Das Tuch mit einer weichen Bürste von beiden Seiten reinigen.**
6. **Die Seifenlauge zehn Minuten einwirken lassen.**
7. **Das Tuch mit einem Gartenschlauch gründlich spülen.**
8. **Das Tuch an der Luft trocknen lassen, keine Wärme anwenden.**
9. **Die Markise einfahren.**

TUCH-INFORMATIONEN

Aufgrund der funktionalen Anforderungen und Herstellungsmethoden weist das Markisentuch besondere Eigenschaften auf, welche weder die Qualität des Tuchs beeinflussen noch dessen Einsatztauglichkeit reduzieren.

- Knickfalten entstehen bei der Konfektion und beim Falten der Markisentücher. Faltige Bereiche wirken möglicherweise dunkler, besonders bei hellen Farben.
- Kreideeffekte werden als helle Streifen sichtbar und können während der Produktion entstehen.
- Welligkeiten im Saum- und Nahtbereich können durch Mehrfachlagen des Tuchs entstehen, während dieses auf die Tuchwelle gewickelt wird.
- Regenbeständigkeit bei leichten und kurzen Regenfällen ist bei imprägniertem, wasserabweisendem Gewebe gegeben, sofern der Neigungswinkel der Markise bei mindestens 14° liegt. Bei stärkerem oder längerem Regen muss die Markise eingefahren werden, um Schäden zu vermeiden. Nass eingefahrene Markisen sind baldmöglichst zum vollständigen Trocknen wieder auszufahren.

Rahmen

Der Rahmen wurde aus Bauteilen aus pulverbeschichtetem Stahl und / oder Aluminium hergestellt. Die Beschläge sind aus korrosionsbeständigen Werkstoffen gefertigt. Da sich mit der Zeit Staub und Schmutz auf dem Rahmen ansammeln, muss dieser regelmäßig gereinigt werden. Den Rahmen und dessen Bauteile mit einer Mischung aus Wasser und Reinigungsmittel und einem weichen, sauberen Tuch reinigen. Gewöhnlich ist es nicht notwendig, die beweglichen Teile der Markise zu schmieren. Falls jedoch Quietschgeräusche auftreten, wird der Einsatz eines Silikonschmiersprays empfohlen. Einen Schnorchel an die Spraydüse des Silikonsprays anbringen, und die Achse zwischen der Tuchwelle und den Tuchwellenhaltern an beiden Seiten schmieren. Darauf achten, dass das Markisentuch nicht mit Schmiermittel in Berührung kommt.
Wichtig: Keine Schmiermittel auf Mineralölbasis verwenden.

Ersetzen der Batterie der Fernbedienung

Zum Batteriewechsel die Schraube des Batteriefachs herausschrauben. Das Batteriefach aufschieben. Legen Sie die neue 3 V CR2450 (Lithium) Batterie mit + (Pluspol) nach oben in das Batteriefach und schließen Sie es wieder. Sichern Sie das Fach mit der Schraube.

Fehlerbehebung

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Tuch hängt durch und ist nicht gespannt	Tuch dehnt sich, wenn es Regen ausgesetzt ist	Das Tuch baldmöglichst trocknen, da es nicht in feuchtem Zustand eingefahren werden darf
	Die Arme sind nicht vollständig ausgefahren	Das Tuch ist am straffsten, wenn die Gelenkarme vollständig ausgefahren sind
	Die Gelenkarme sind vollständig ausgefahren, aber überschüssiges Tuch ist von der Tuchwelle abgewickelt	Die Kurbelrichtung umkehren, um die Markise wieder einzufahren, bis das Tuch gespannt ist
Während des Betriebs ertönen Klopf- oder Knackgeräusche	Die Markisenkonsolen wurden nicht vollständig angezogen	Sicherstellen, dass die Markisenkonsolen angezogen sind und sicher sitzen
Die Markise quietscht während des Betriebs	Markise muss geschmiert werden	Versuchen, die quietschende Stelle zu ermitteln, und wie unter "Reinigung und Pflege - Rahmen / Wartung" beschrieben schmieren
Die Fernbedienung funktioniert nicht	Die Batterie wurde nicht richtig eingelegt	Die Batterie entfernen und richtig einlegen

Entsorgung

Diese Markise darf nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät an einer ausgewiesenen Recycling-Sammelstelle entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.
Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Gebrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen. In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt HORNBACH Baumarkt AG, dass der Funkanlagentyp „Fernbedienung“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hornbach.com/productcompliance

Leistungserklärung

DOP 59053571-CPR3, Version: 20210802

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

- **Halbkassettenmarkise, motorisiert 2x1,5m PE Khaki (10179672)**
- **Halbkassettenmarkise, motorisiert 4x3m PE Khaki (10179673)**
- **Halbkassettenmarkise, motorisiert 5x3m PE Khaki (10179674)**
- **Halbkassettenmarkise, motorisiert 3x2m PE Khaki (10464601)**
- **Halbkassettenmarkise, motorisiert 3,6x2,5m PE Khaki (10464602)**

2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder andere Kennzeichnung zur Identifizierung des in Artikel 11, Absatz 4 genannten Produkts:

10179672, 10179673, 10179674, 10464601, 10464602

3. Vom Hersteller vorgegebene(r) Verwendungszweck oder Verwendungszwecke des Produkts entsprechend den anwendbaren, harmonisierten technischen Spezifikationen:

Anwendung im Außenbereich von Gebäuden und anderen Anlagen

4. Bezeichnung, Handelsname oder eingetragenes Warenzeichen und Kontaktadresse des Herstellers gemäß Artikel 11 / Absatz 5:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße11
76879 Bornheim / Deutschland
www.hornbach.com

5. Gegebenenfalls Name und Kontaktadresse des Bevollmächtigten, verantwortlich für die in Artikel 12 / Absatz 2 genannten Aufgaben:

Nicht relevant

6. System oder Systeme für die Beurteilung und Bestätigung der Betriebssicherheit des Produkts entsprechend Anhang V der Bauproduktenrichtlinie:

System 4

7. Nicht relevant (für System 4 gibt es keine benannte Stelle).

8. Nicht relevant.

9. Erklärte Leistung

Hauptmerkmale	**Leistung**	**Harmonisierte technische Spezifikation**
Widerstandsfähigkeit gegen Windlasten	Klasse 2	EN 13561
Gesamtverlustleistung g_{tot}	NPD	

10. Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht der/den unter Nr. 9 definierten erklärten Leistung(en). Der oben genannte Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausfertigung der Leistungserklärung entsprechend der Verordnung (EU) Nr. 305/2011.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Leitung Qualitätsmanagement, Umwelt & CSR
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen

Bornheim, der 02.08.2021

Die HORNBACH Baumarkt AG,
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland

Merci !

Nous sommes convaincus que cette marquise repliable dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.
Lire les instructions avant d'installer ou d'utiliser la marquise, les conserver pour s'y reporter ultérieurement et observer les consignes de sécurité.

AVERTISSEMENT

- **Lire attentivement le présent manuel d'installation et de l'utilisateur avant l'installation et l'utilisation de la marquise repliable.**
- **Observer les exigences et les méthodes d'installation pour une installation dans les règles de l'art et sûre de la marquise repliable.**
- **Marquise repliable pour une utilisation extérieure**
  - **DIN EN 13561**
  - **Classe de résistance au vent 2**

Fournitures

1x Cassette avec moteur
2x / 3x Supports muraux
1x Manivelle
1x Télécommande

Service

Pour toute demande de service ou de pièces détachées, contacter son magasin local HORNBACH ou adresser un courriel à :

service@hornbach.com

Utilisation conforme

Cette marquise repliable est appropriée pour une utilisation extérieure sur les bâtiments et est essentiellement destinée à la protection contre le rayonnement direct du soleil, l'éblouissement et la chaleur ainsi qu'à faire office de store.
Si un vent fort se lève (supérieur à la classe de résistance de la marquise installée) ou s'il commence à pleuvoir fortement (risque de poches d'eau), replier immédiatement la marquise. L'utilisation de la marquise dans des conditions hivernales (par ex. en cas de chute de neige, de gel ou de glace) peut causer des risques considérables et doit être évitée.
La marquise n'est pas destinée à un usage commercial. Toute autre utilisation ou modification apportée à la marquise est considérée comme non conforme et risque d'engendrer des dangers considérables.

Symboles

Veuillez lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur et le conserver pour vous y reporter ultérieurement.

Avertissement d'accidents et de blessures corporelles ainsi que de dommages matériels importants.

2 personnes requises.

Un triangle avec un symbole d'éclair attire l'attention de l'utilisateur sur une « Tension dangereuse » sans isolation dans l'armoire qui peut être suffisamment élevée pour receler un risque de choc électrique.

Table des matières

Utilisation conforme	16
Service	16
Symboles	16
Accessoires requis	16
Consignes de sécurité importantes	17
Vue d'ensemble	18
Composants	18
Fournitures	18
Installation	20
Lieu d'installation	20
Classes de résistance au vent	20
Matériel de montage	21
Caractéristiques techniques	22
Régler l'angle d'inclinaison	25
Nettoyage et entretien	27
Tissu	27
Cadre	27
Remplacement de la pile dans la télécommande	27
Dépannage	28
Élimination	28
Déclaration de conformité	28
Déclaration de performances	29

Accessoires requis

Les accessoires suivants (non inclus) sont requis pour une installation correcte de la marquise :

- Niveau
- Ligne directrice
- Ruban de mesure
- Craie ou crayon
- Maillet en caoutchouc
- Foret à percussion
- Clé de 17 mm
- 2 escabeaux
- Foret approprié et matériel de montage (fixations) pour le mur, le plafond ou le type de sol sur le site d'installation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT - POUR LA SÉCURITÉ DES PERSONNES, IL EST IMPORTANT DE RESPECTER CES INSTRUCTIONS

IL EST IMPÉRATIF DE CONSERVER CES INSTRUCTIONS

- AVERTISSEMENT ! Travailler en hauteur implique le risque de chute. Toujours porter des protections contre la chute appropriées.
- Si la marquise doit être installée à grande hauteur requérant l'utilisation de cordes, s'assurer que :
  - la marquise est sortie de son emballage,
  - les cordes sont adaptées pour supporter la charge et fixées de manière à ne pas pouvoir glisser,
  - la marquise est soulevée de manière régulière et horizontalement.

  La même règle s'applique au démontage de la marquise.
- Les échelles et les échafaudages ne doivent être ni positionnés contre la marquise, ni fixés sur celle-ci. Une bonne stabilité et un sol plan sont nécessaires.
- Utiliser uniquement des échelles et des échafaudages avec une capacité de charge suffisante.
- À la première utilisation, s'assurer qu'aucune personne ni aucun animal n'est présent dans la zone de sortie de la marquise. Contrôler si les supports de fixation et de montage sont encore bien serrés après la première sortie.
- Utiliser la marquise exclusivement de la manière spécifiée dans l'utilisation conforme. Il est uniquement permis de procéder à des modifications telles que des ajouts ou des transformations qui ne sont pas fournies par le fabricant avec l'autorisation écrite du fabricant.
- S'assurer que les enfants et les personnes qui ne peuvent pas évaluer les dangers d'une utilisation incorrecte ou abusive n'utilisent pas la marquise. Ne pas utiliser les marquises requérant une réparation, fortement usées ou endommagées au niveau du tissu ou du cadre.
- Avant chaque utilisation, contrôler visuellement la marquise pour détecter tout dommage. Si une détérioration est visible, cesser immédiatement d'utiliser la marquise et faire appel à un personnel autorisé pour réparer le dommage.
- Ne pas toucher des pièces en mouvement pendant le fonctionnement.
- Il y a un risque d'écrasement, de pincement et de coupure entre les profilés frontaux, les bras articulés, les profilés en mouvement et le logement, en particulier lors du fonctionnement de la marquise avec des commandes automatiques.
- Veiller que les vêtements ou les parties du corps ne soient pas happés par ou tirés dans la marquise.
- Lors du travail dans la zone de sortie de la marquise, s'assurer qu'elle ne peut pas être actionnée par inadvertance. C'est pourquoi, retirer la manivelle et la ranger dans un endroit sûr ou couper l'alimentation électrique pour le système et prendre des mesures de sécurité contre une réactivation involontaire.
- L'utilisation de câbles tendeurs ou d'une charge supplémentaire (par ex. l'accrochage d'objets sur la marquise) peut sérieusement endommager, voire décrocher et faire chuter la marquise et est de ce fait interdit.
- Les feuillages ou d'autres corps étrangers dans le tissu de la marquise, le recouvrement supérieur et dans les rails de guidage doivent être retirés immédiatement car ils peuvent endommager ou entraîner la chute de la marquise.
- Si l'angle d'inclinaison de la marquise est inférieur à 14° (25%), il ne doit pas augmenter sous la pluie en raison du risque de poches d'eau qui peuvent endommager ou faire tomber la marquise.
- Replier la marquise sous la pluie, la neige ou par vent afin d'éviter tout endommagement. Si un capteur de vent est utilisé en combinaison avec un entraînement électrique, le régler en fonction de la classe de résistance au vent de la marquise.
- Ne pas déplier la marquise par temps neigeux ou de gel (risque de tissu gelé). La neige et / ou la glace peuvent détruire la marquise. Les commandes électriques doivent être réglées sur fonctionnement manuel dans de telles conditions, par ex. fonctionnement hivernal.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange homologuées par le fabricant.
- Lors du démontage et de l'élimination de la marquise, les pièces sous contrainte (par ex. arbres articulés, systèmes de repliage) doivent être totalement détendues ou fixées pour empêcher un déploiement accidentel.
- AVERTISSEMENT ! Possibilité de blessure ou de mort par choc électrique !
- Lors de l'installation, respecter les dispositions nationales respectives en matière de mise en place.
- Lors du travail sur la marquise, s'assurer que l'alimentation électrique pour la marquise est mise hors service et prendre des mesures de sécurité contre une réactivation involontaire.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec les commande de la marquise. Ranger les télécommandes hors de portée des enfants.
- Contrôler régulièrement si la marquise présente des signes d'usure ou d'endommagement des câbles. Si une détérioration est visible, cesser immédiatement d'utiliser le système et faire appel à un personnel autorisé pour réparer le dommage.
- Les modifications du design ou de la configuration de l'équipement ne peuvent pas être réalisés sans consulter le fabricant ou son représentant agréé.
- Le commutateur doit être monté en vue du profilé frontal mais à distance des composants en mouvement, à une hauteur qui correspond aux règles nationales pour les personnes handicapées (de préférence à moins de 1,30 m si possible).
- Si un système d'urgence opéré manuellement est fourni, il doit être accessible à une hauteur de moins de 1,80 m.
- Une marquise avec un entraînement électrique ne peut pas être repliée sans électricité. C'est pourquoi il est recommandé, tout particulièrement dans les régions venteuses soumises à de fréquentes coupures de courant, d'exploiter la marquise avec un système de secours à fonctionnement manuel ou avec une alimentation électrique de secours.
- Faire attention en opérant manuellement la marquise repliée parce qu'elle peut tomber rapidement en raison de ressorts faibles ou cassés.

Pour l'utilisation des piles

- ATTENTION ! Risque d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Impérativement remplacer les piles par d'autres du même type. Veiller à la bonne polarité !
- Ne pas exposer les piles (bloc de piles ou piles insérées) de la chaleur excessive de la lumière solaire, du feu, etc. Les protéger des chocs mécaniques. Les maintenir sèches et propres. Conserver hors de la portée des enfants.
- Ne pas ouvrir, désassembler, couper ou court-circuiter les piles. Ne pas mélanger les piles usagées et neuves.
- Respecter les consignes de sécurité et autres instructions sur la pile et son emballage.
- Enlever les piles qui fuient, retirer les piles et nettoyer soigneusement le compartiment à piles. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.

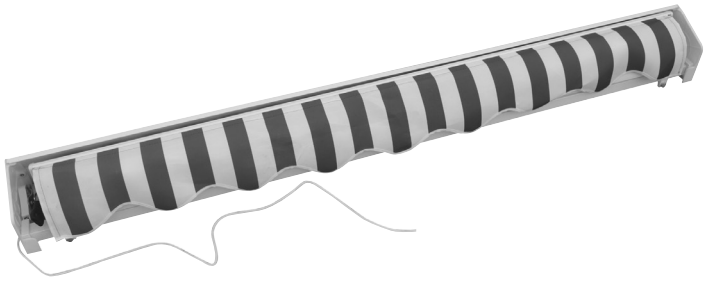
Vue d'ensemble

Composants

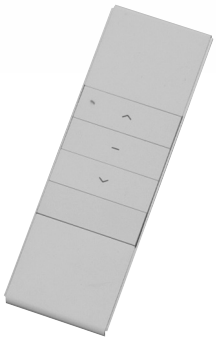
1 Tissu de la marquise
2 Profilé avant
3 Manivelle
4 Câble d'alimentation
5 Bras articulé
6 Cassette

Télécommande
7 Déplier
8 Pause
9 Replier

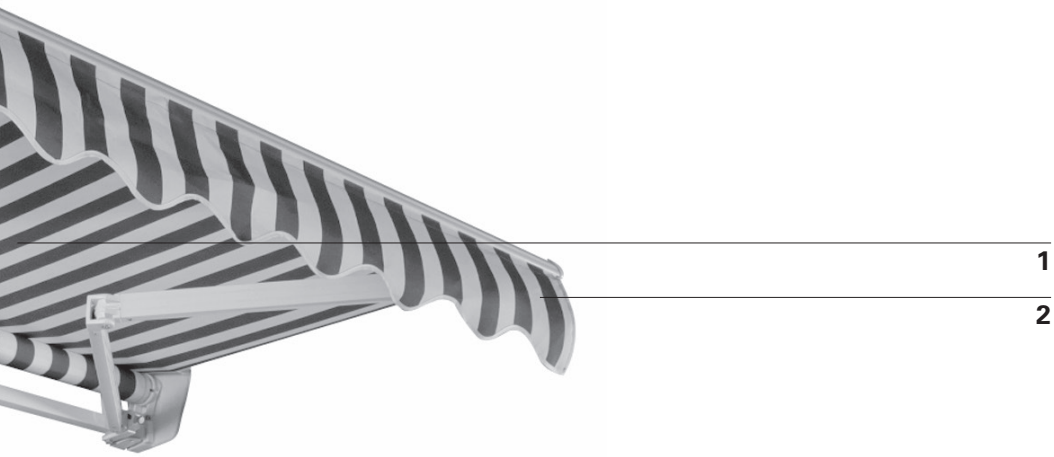
Fournitures

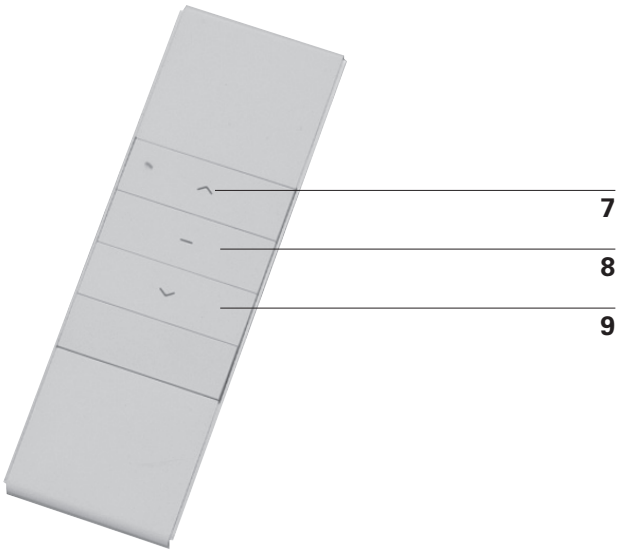


Cassette avec moteur 1x



Télécommande 1x





Supports muraux
10179672, 10464601: 2x
10179673, 10179674, 10464602: 3x

Manivelle **1x**

Installation

Lieu d'installation

AVERTISSEMENT

Consulter un spécialiste en cas de doute sur la capacité de charge sur le site d'installation.

Avant l'installation, contrôler si le mur ou le plafond du site d'installation présentent une capacité de charge suffisante. Il convient de faire particulièrement attention si l'installation doit être réalisée sur un mur ou un plafond isolé, car les exigences croissantes en matière d'isolation réduisent les forces de traction des boulons d'ancrage et des autres fixations. S'assurer que le site d'installation est rectiligne et permet le positionnement correct de la marquise en termes de poids et d'angle d'inclinaison désiré de la marquise.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques pendant l'installation, l'installateur doit maîtriser suffisamment les qualifications suivantes :

- **Les réglementations de santé et de sécurité au travail, les réglementations en matière de prévention des accidents du travail fournies par la caisse d'assurance professionnelle de l'employeur.**
- **Manipulation et transport de composants longs et lourds.**
- **Manipulation des échelles et échafaudages.**
- **Évaluation des structures de base d'un bâtiment.**
- **Manipulation des outils et machines.**
- **Manipulation et installation des équipements de fixation.**
- **Mise en service et fonctionnement des produits.**

Si l'installateur ne peut pas couvrir toutes les qualifications, rechercher un installateur spécialiste pour réaliser l'installation.

Classes de résistance au vent

Cette marquise est conçue pour résister à des vitesse de vent d'une force Beaufort de 5 qui correspond à une classe de résistance au vent de 2. La combinaison de type de mur et de matériau de montage utilisé sur le site d'installation peut avoir entraîner une classe de résistance au vent inférieure pour la marquise.

Un spécialiste d'installation sera en mesure de fournir des informations sur la classe de résistance au vent que la marquise peut atteindre après l'installation. Le tableau ci-dessous peut être utilisé pour identifier différentes vitesses de vent en observant le mouvement des arbres.

CLASSE DE RÉSISTANCE AU VENT	FORCE DE BEAUFORT	VITESSE DU VENT	IMPLICATION
0	1-3	Jusqu'à 19 km/h	Feuilles et branchages se déplaçant en permanence
1	4	20 - 27 km/h	Les petites branches commencent à se déplacer, les papiers qui traînent sont soulevés du sol
2	5	28 - 37 km/h	Les branches d'une taille modérée bougent, les arbustes feuillus se balancent
3	6	38 - 48 km/h	Les grandes branches bougent, il devient difficile d'utiliser un parapluie

Matériel de montage

Une marquise totalement dépliée doit résister à des charges extrêmes au niveau de ses fixations. En fonction du type de mur sur le site d'installation, la fixation correcte doit être sélectionnée afin d'assurer une fixation sûre.
Le tableau ci-dessous fournit une recommandation de base des fixations pour les différents type de mur mais un spécialiste devrait être consulté afin de déterminer la bonne fixation. Il sera en mesure de fournir des informations sur la classe de résistance au vent que la marquise peut atteindre après l'installation.

AVERTISSEMENT

Pour répondre à la classe de résistance au vent mentionnée dans la déclaration de conformité, la marquise installée doit satisfaire ces exigences.

- **La marquise est installée avec le type et le nombre de supports recommandés.**
- **La marquise est installée en prenant en compte les forces d'arrachage des fixations fournies.**
- **Les instructions du fabricant de fixation doivent être respectées pendant l'installation.**

La combinaison de type de mur et de matériau de montage utilisé sur le site d'installation peut avoir entraîner une classe de résistance au vent inférieure pour la marquise.

TYPE DE MUR	EMPLACEMENT	FIXATION
Béton	Plafond	par ex. boulon d'ancrage TOX S-Fix Pro 1 A4
Béton / C20-C25	Plafond / isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus
	Mur	par ex. boulon d'ancrage TOX S-Fix Pro 1 A4
	Mur / isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus
Brique solide	Mur	par ex. kit de maçonnerie TOX Wallix
Brique d'argile / MZ	Mur / isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus
Brique silico-calcaire / KS		
Brique perforée	Mur	par ex. kit de maçonnerie TOX Wallix
Brique d'argile / MZ	Mur / isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus
Brique silico-calcaire / KSL		
Béton cellulaire	Mur	par ex. kit de maçonnerie TOX Wallix
Béton cellulaire / PB2	Mur / isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus
Mur creux	Mur / isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus

AVERTISSEMENT

Il est obligatoire de respecter les spécifications du fabricant des fixations pour chaque matériel de montage, par ex. tailles des perçages, distances par rapport au bord, couples de serrage, durées de séchage, etc.

Caractéristiques techniques

MODÈLE	10179672	10179673	10179674	10464601	10464602
Largeur max.	2000 mm	3950 mm	5000 mm	2950 mm	3600 mm
Extension max.	1550 mm	3050 mm	3050 mm	2050 mm	2550 mm
Poids du tissu	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²
Poids total	23,8 kg	39,9 kg	41,9 kg	30,5 kg	34,7 kg
Alimentation électrique	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Consommation électrique	198 W	198 W	205 W	198 W	198 W
Degré de protection	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

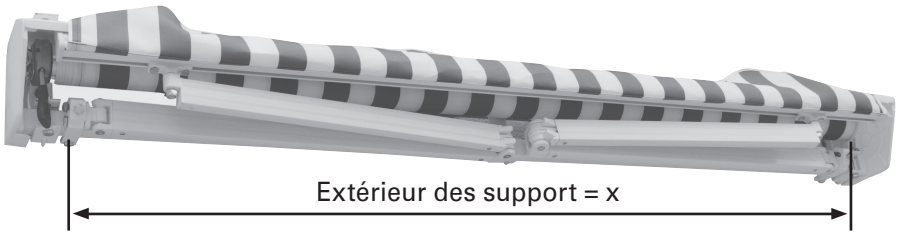
Télécommande	
Fréquence de lancement	433,92 MHz ± 100 KHz
Puissance de transmission	10 mW
Distance de lancement à l'intérieur à l'extérieur	 > 40 m > 200 m
Pile	CR2450

1

Marquise 1x

Connexion électrique : sélectionner le site d'installation de telle manière que la fiche électrique **4** puisse être branchée dans une prise électrique appropriée.

Mesurer la distance entre l'extérieur des supports de bras articulés.



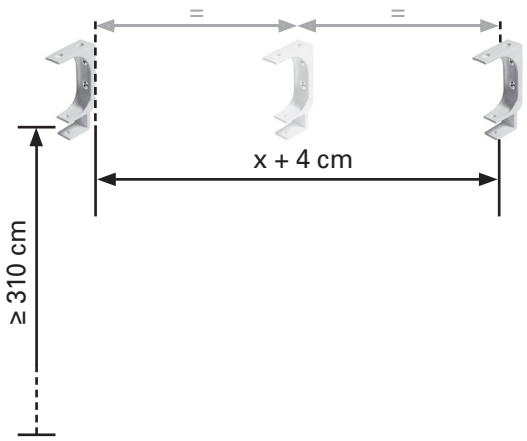
2

Support de montage 3x (10179672, 10464601 2x) (par ex. dans du béton)

Les supports de montage doivent être installés nivelés et à au moins 3,1 m au-dessus du sol.

La distance entre l'intérieur des supports de montage est x + 4 cm.

Tracer les trous d'installation des supports de montage sur le mur.



3

Conformément au type de mur, percer les trous et installer les fixations. Contrôler que les ancrages muraux sont fixés. Le manchon doit affleurer avec le mur.

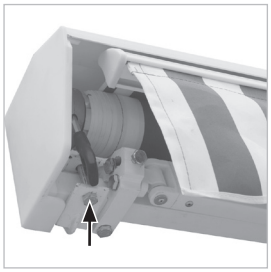
Installer les supports de montage sur les fixations et contrôler qu'ils sont bien montés.

En alternance, les supports de montage peuvent être installés sur un plafond en utilisant les deux trous supérieurs.

4

Cassette marquise 1x

Installer le tube carré de la marquise de la cassette 6 sur les ouvertures inférieures des supports de montage et le fixer avec les deux contre-écrous et les rondelles fournies.



5

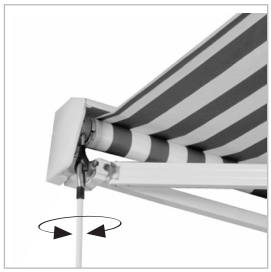
Manivelle 1x

Installer la manivelle **3** sur la prise de manivelle sur le support terminal gauche de la marquise.

6

Si le dépliage et le repliage motorisé de la marquise ne sont pas possible (par ex. coupure de courant), alors l'oeillet de manivelle et la manivelle **3** peuvent être utilisés pour le fonctionnement manuel.
Tourner la manivelle **3** soit dans le sens horaire, soit dans le sens antihoraire afin de déplier ou de replier la marquise.

Maintenir la manivelle 3 en position verticale pendant l'utilisation pour empêcher en endommagement de l'oeillet de manivelle.



7

Demandez à un électricien qualifié de raccorder le store au courant.
Les travaux électriques et les réparations doivent toujours être effectués par un électricien qualifié.

Le produit doit être mis à la terre.
Marron: L
Jaune/vert: ⏚
Bleu: N

Régler l'angle d'inclinaison

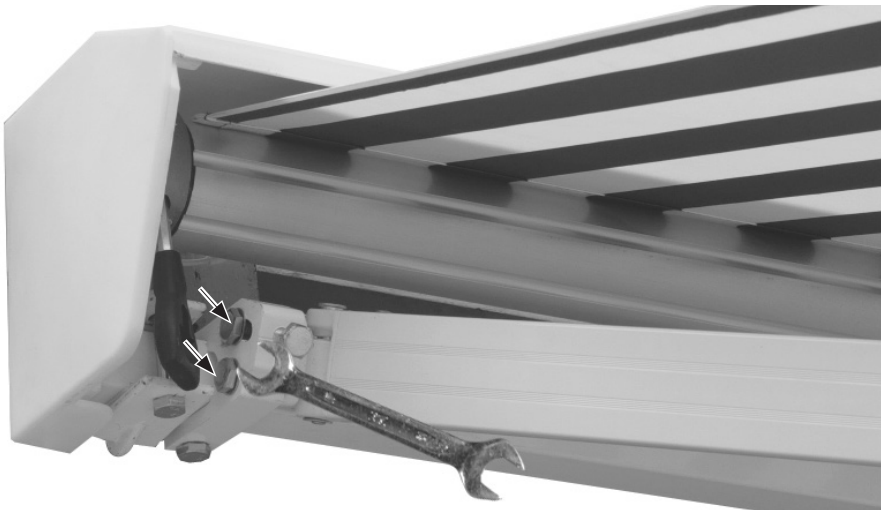
1

Déplier la marquise au niveau désiré et retirer la manivelle.

2

Desserrer les deux écrous sur le côté du support de bras articulé, en utilisant une clé de 17.

⚠ Faire attention à ne pas retirer les rainures ou les vis.



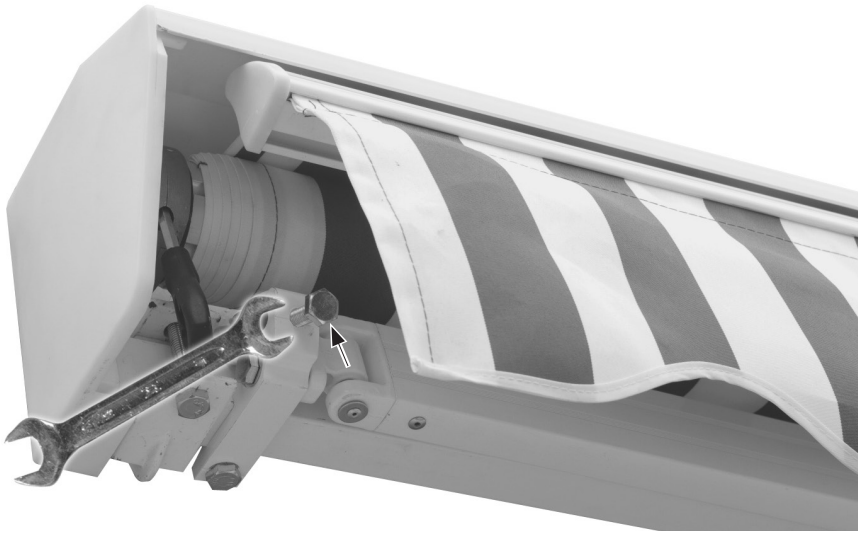
3

L'angle d'inclinaison est réglé en desserrant ou serrant la vis sur la façade du support de bras articulé, en utilisant une clé de 17.

4

Serrer les vis règle une orientation plus droite de la marquise.

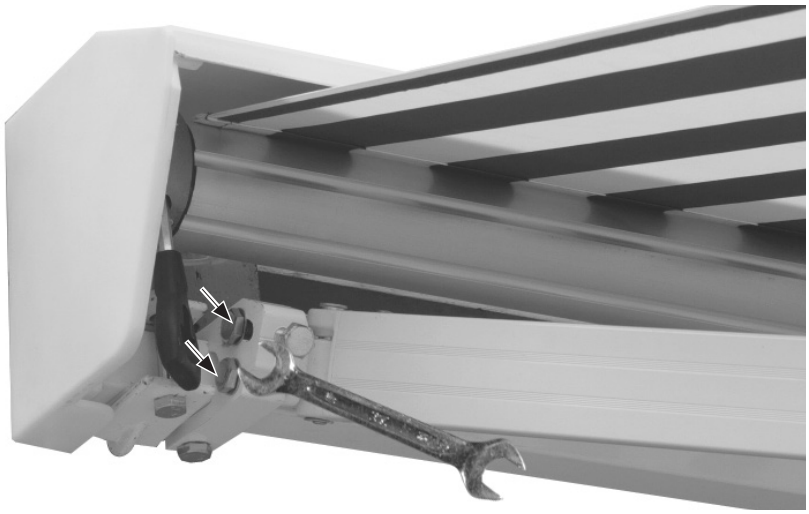
Desserrer les vis règle une orientation plus inclinée de la marquise.



5

Une fois que l'angle d'inclinaison désiré est atteint, serrer les deux écrous sur le côté du support de bras articulé **5**, en utilisant une clé de 17.

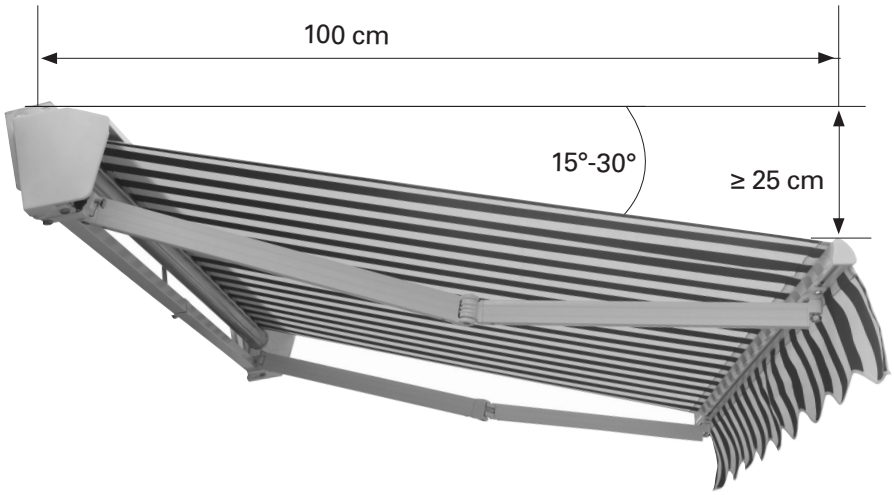
Répéter la même procédure de l'autre côté de la marquise. S'assurer de régler l'angle d'inclinaison uniformément des deux côtés de sorte que le profilé frontal **2** reste horizontal.



6

La marquise peut résister à de faibles chutes de pluie si l'angle d'inclinaison est d'au minimum 15°. Vous pouvez régler l'angle entre 15° et 30°. Dans tous les cas, nous ne recommandons pas un angle d'inclinaison de moins de 15°.

Pour régler un angle d'inclinaison de 15° ou davantage, déplier la marquise à une longueur de 1 mètre, mettre un niveau de 1 m sur la marquise et la maintenir dans une position nivelée. La distance entre le niveau et le profilé frontal **2** doit être de 25 cm (15°) ou davantage de sorte que la marquise puisse résister à la pluie.



Nettoyage et entretien

Tissu

Le tissu de la marquise est un produit de haute qualité fabriqué essentiellement en fibres acryliques ou polyester (conformément aux propriétés déclarées). Respecter certaines exigences maintiendra sa qualité pour des années.
L'environnement local a un fort impact sur la fréquence de nettoyage. Les environnements secs requièrent moins de nettoyage que les environnements humides. Le tissu peut être nettoyé de la manière requise, mais un nettoyage général doit être réalisé tous les deux ou trois ans dans des conditions climatiques chaudes et sèches :

1. **Déplier complètement la marquise,**
2. **Éliminer les salissures et les débris qui n'adhèrent pas à la brosse.**
3. **Humidifier le tissu avec un tuyau de jardin.**
4. **Mélanger de l'eau tiède avec du savon doux.**
5. **Nettoyer le tissu avec une brosse douce des deux côtés.**
6. **Laisser l'eau savonneuse l'imprégner pendant dix minutes.**
7. **Rincer abondamment le tissu avec un tuyau de jardin.**
8. **Laisser le tissu sécher à l'air, ne pas appliquer de chaleur.**
9. **Replier la marquise.**

INFORMATIONS RELATIVES AU TISSU

En raison des exigences fonctionnelles et des méthodes de production, le tissu de la marquise est doté de caractéristiques spécifiques qui n'affectent pas la qualité du tissu ni réduisent son appropriation pour l'utilisation.

- Les froissements se produisent pendant la confection et le pliage du tissu. Les zones froissées peuvent paraître plus sombres, spécialement sur des couleurs claires.
- Des effets de craie, perceptibles comme des bandes lumineuses, peuvent se produire pendant la production.
- Des ondulations dans le cordon de couture et le bord peuvent être formées par des couches multiples de tissu lorsqu'il est enroulé sur le tube d'enroulement.
- La résistance à une pluie courte et légère est assurée pour des tissus hydrophobes imprégnés si l'angle d'inclinaison de la marquise est de 14° ou davantage. En cas de pluie plus forte ou prolongée, la marquise doit être repliée pour éviter les dommages. Les marquises repliées humides doivent être dépliées dès que possible pour sécher complètement.

Cadre

Le cadre est fabriqué en acier revêtu par poudre et / ou en composants d'aluminium. Le reste du matériel est fabriqué en matériaux résistant à la corrosion. La poussière et les salissures s'accumuleront sur le cadre dans la durée, imposant un nettoyage périodique. Utiliser un mélange d'eau / détergent et un chiffon propre et doux pour nettoyer les composants du cadre.
Dans la majorité des situations, il ne devrait pas être nécessaire de lubrifier les composants en mouvement de la marquise. Quoi qu'il en soit, si un grincement se produit, il est recommandé d'utiliser une bombe der lubrifiant à la silicone. Lier une paille à la buse de pulvérisation sur la bombe de silicone et lubrifier le pivot entre l'extrémité du tube de roulement et les supports finaux des deux côtés. Veiller à ne pas souiller le tissu de la marquise.
Important : ne pas utiliser de lubrifiant en bombe sur base d'huile minérale.

Remplacement de la pile dans la télécommande

Pour remplacer les piles, retirez la vis du cache du compartiment de piles. Ouvrez le cache coulissant du compartiment de piles.
Replacez la pile 3 V CR2450 (Lithium) avec le pôle + (pôle positif) vers le haut dans le compartiment à pile. Refermez le cache du compartiment de piles avec la vis.

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le tissu s'affaisse et n'est pas tendu	Le tissu se détend s'il est exposé à la pluie	Sécher le tissu dès que possible car le tissu ne doit pas être enroulé humide
	Les bras ne doivent pas être totalement dépliés	Le tissu est trop tendu lorsque les bras sont dépliés complètement
	Les bras sont totalement dépliés mais le tissu en excès n'est pas déroulé du tube de roulement	Tourner la manivelle dans l'autre sens pour replier la marquise jusqu'à ce que le tissu soit tendu
Un son de claquement ou un bruit de craquement est émis pendant le fonctionnement	Les supports de marquise n'ont pas été serrés complètement	S'assurer que les supports de marquise sont serrés et sont bien tenus
La marquise grince pendant son opération	La marquise requiert une lubrification	Tenter d'identifier la zone de grincement et la lubrifier de la manière décrite dans « Nettoyage et entretien - Cadre / maintenance »
La télécommande ne fonctionne pas.	La pile n'est pas placée correctement	Retirer la pile et l'insérer correctement

Élimination

Ne pas éliminer cette marquise avec les déchets ménagers municipaux non triés. Le retourner au point de collecte désigné pour le recyclage. Cela permet de contribuer à la protection des ressources et de l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.
Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques, ni des matériels d'emballage, en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conserver ce matériel dans un lieu sûr ou l'éliminer en respectant l'environnement.

Le pictogramme avec la poubelle rayée indique l'obligation d'élimination séparée pour les appareils électriques et électroniques (WEEE). Les appareils électriques et électroniques peuvent contenir des matériaux toxiques et dangereux pour l'environnement. Ne pas éliminer cet appareil avec les déchets ménagers. L'apporter à un point de collecte de déchets électriques et électroniques. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Pour de plus amples détails, consulter son revendeur ou les autorités locales.

Les piles usagées doivent être éliminées comme il se doit. Les magasins vendant des piles et les points de collecte municipaux proposent des conteneurs spéciaux pour l'élimination des piles.

Déclaration de conformité

Le soussigné, HORNBACH Baumarkt AG, déclare que l'équipement radioélectrique du type « télécommande » est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.hornbach.com/productcompliance

Déclaration de performances

DOP 59053571-CPR3, version : 20210802

1. Code d'identification unique de type de produit :

- **Marquise à demi-cassette motorisée 2 x 1,5 m PE kaki (10179672)**
- **Marquise à demi-cassette motorisée 4 x 3 m PE kaki (10179673)**
- **Marquise à demi-cassette motorisée 5 x 3 m PE kaki (10179674)**
- **Marquise à demi-cassette motorisée 3x2m PE kaki (10464601)**
- **Marquise à demi-cassette motorisée 3,6x2,5m PE kaki (10464602)**

2. Type, lot ou numéro de série ou autre étiquette pour l'identification du produit auquel il est fait référence dans l'article 11 / paragraphe 4 :

10179672, 10179673, 10179674, 10464601, 10464602

3. La ou les utilisations conformes du produit définies par le fabricant conformément à la spécification techniques harmonisée qui s'applique :

Application à l'extérieur des bâtiments et autres structures

4. Nom, nom ou marque déposée et adresse de contact du fabricant conformément à l'article 11 / paragraphe 5 :

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne
www.hornbach.com

5. Lorsque cela est approprié, le nom et l'adresse de contact du représentant autorisé, responsable pour les tâches indiquées à l'article 12 / paragraphe 2 :

Non significatif

6. Système ou systèmes pour l'évaluation et la vérification de la fiabilité des performances du produit conformément à l'annexe V de la directive sur les produits de construction :

Système 4

7. Non significatif (il n'y a aucun corps notifié pour le système 4).

8. Non significatif.

9. Performances déclarées

Caractéristiques principales	**Performances**	**Spécification technique harmonisée**
Classes au charges éoliennes	Classe 2	EN 13561
Dissipation d'énergie totale g_{tot}	NPD	

10. Les performances du produit ci-dessus correspondent aux performances déclarées comme défini au N° 9. Le fabricant ci-dessus est seul responsable de la préparation de la déclaration de service conformément au règlement (UE) N° 305/2011.

Signé pour le fabricant et au nom du fabricant par :

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direction Management de la qualité, environnement & CSR
Responsable du recueil des documents techniques

Bornheim, 02.08.2021

HORNBACH Baumarkt AG,
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne

Grazie!

Siamo convinti che questa tenda da sole avvolgibile supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.
Leggere le istruzioni prima di installare o utilizzare la tenda da sole, conservarle per un futuro riferimento ed osservare le istruzioni di sicurezza.

AVVERTENZA

- **Attentamente leggere queste istruzioni d'installazione e d'uso prima di installare e utilizzare la presente tenda da sole avvolgibile.**
- **Osservare le esigenze di installazione e i metodi di installazione per garantire un'installazione corretta e sicura della tenda da sole avvolgibile:**
- **Tenda da sole avvolgibile per l'uso all'esterno.**
  - **DIN EN 13561**
  - **Classe di resistenza al vento 2**

Materiale compreso nella fornitura

1x Cassone con motore
2x / 3x Supporti da muro
1x Manovella
1x Telecomando

Assistenza

In caso di richieste di assistenza oppure di pezzi di ricambio, si prega di contattare il vostro negozio HORNBACH oppure di inviare un'e-mail a:

service@hornbach.com

Uso previsto

Questa tenda da sole avvolgibile è adatta per l'uso all'esterno di edifici e prevalentemente ideata come protezione contro la luce solare diretta, riflessi e calore come anche protezione della privacy.
Nel caso vi sia un vento più forte (più forte rispetto alla classe di resistenza al vento della tenda da sole installata) oppure se inizia a piovere fortemente (pericolo di accumuli d'acqua), avvolgere immediatamente la tenda da sole. L'uso della tenda da sole in condizioni invernali (ad es. nevicata, gelo, ghiaccio) può comportare pericoli considerevoli, quindi evitare l'uso in tali condizioni.
La tenda da sole non è ideata per usi commerciali. Qualsiasi altro uso o modifica alla tenda da sole è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

Simboli

Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.

Pericolo di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.

Ci vogliono 2 persone.

Un triangolo con un simbolo di un lampo indica la presenza di una "tensione pericolosa" senza isolamento all'interno dell'alloggiamento, la quale può essere sufficientemente alta da comportare un rischio di scosse elettriche.

Indice dei contenuti

Uso previsto	30
Assistenza	30
Simboli	30
Accessori necessari	30
Importanti istruzioni di sicurezza	31
Panoramica	32
Componenti	32
Materiale compreso nella fornitura	32
Installazione	34
Luogo di installazione	34
Classi di resistenza al vento	34
Materiale di montaggio	35
Dati tecnici	36
Regolazione dell'angolo di inclinazione	39
Pulizia e cura	41
Tessuto	41
Telaio	41
Sostituzione della batteria del telecomando	41
Eliminare guasti	42
Smaltimento	42
Dichiarazione di conformità	42
Dichiarazione di prestazione	43

Accessori necessari

Per il montaggio corretto della tenda da sole sono necessari i seguenti accessori (non compresi):

- Livella a bolla d'aria
- Corda per tracciare
- Metro a nastro
- Gesso o matita
- Martello in gomma
- Trapano a percussione
- Chiave inglese 17 mm
- 2 scale a pioli
- Punta da trapano adatta e materiale di montaggio (fissaggi) a muro, soffitto o pavimento nel luogo di installazione

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTIMENTO - PER GARANTIRE LA SICUREZZA DELLE PERSONE, È IMPORTANTE ATTENERSI A QUESTE ISTRUZIONI QUESTE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE CONSERVATE

- AVVERTENZA! Lavori a grandi altezze comportano il rischio di cadere. Indossare sempre una protezione adatta contro la caduta.
- Se la tenda da sole deve essere installata ad un livello più alto richiedendo l'uso di funi, assicurarsi che la tenda da sole sia:
  - tolto dalla sua confezione,
  - le funi siano adatti a resistere al carico e che esse siano fissate in maniera da non poter scivolare via.
  - la tenda da sole possa essere sollevata uniformemente e in posizione orizzontale.

  Lo stesso vale per lo smontaggio della tenda da sole.
- Scale e impalcature non devono essere appoggiate contro o fissate alla tenda. Per garantire un buon supporto è necessario un appoggio stabile e una superficie piana.
- Usare solo delle scale ed impalcature con una capacità di carico sufficiente.
- Quando la tenda da sole viene usata per la prima volta, assicurarsi che non vi siano persone o animali nella zona di estensione della tenda da sole. Dopo la prima estensione della tenda da sole, controllare che i fissaggi e le staffe di montaggio siano ancora serrate.
- Usare la tenda da sole solo in maniera descritta nella sezione sull'uso previsto. Modifiche quali supplementi o conversioni non sono previste dal costruttore e richiedono il consenso scritto del costruttore.
- Assicurarsi che i bambini e le persone che non sono in grado di valutare i pericoli derivanti dall'uso improprio non usino la tenda da sole. Non devono essere usate le tende da sole le quali necessitano una riparazione oppure con segni di considerevole usura o danni al tessuto o al telaio.
- Prima di ogni uso, eseguire un controllo visivo per la presenza di danni alla tenda da sole. In caso di danni visibili, immediatamente interrompere l'utilizzo della tenda da sole e rivolgersi ad un personale autorizzato alla riparazione del danno.
- Non toccare le parti mobili durante il funzionamento.
- Vi è un pericolo di schiacciamento, frantumazione e tagli tra il profilo anteriore, i bracci articolati, i profili mobili e l'alloggiamento, soprattutto quando la tenda da sole viene usata con il comando automatico.
- Evitare che gli indumenti o parti del corpo siano impigliati e catturati dalla tenda da sole.
- Se si eseguono dei lavori nella zona di estensione della tenda da sole, assicurarsi che essa non può essere comandata involontariamente. Perciò rimuovere la manovella e conservarla in posto sicuro oppure spegnere l'alimentazione elettrica del sistema e scegliere delle precauzioni contro la riattivazione involontaria.
- L'uso di cavi di tensionamento oppure carichi supplementari (ad es. appendendo oggetti alla tenda da sole) può comportare danni considerevoli o la rottura della tenda da sole e risulta quindi vietato.
- Fogliami o altri oggetti estranei sul tessuto della tenda da sole, sulla copertura superiore oppure nelle guide di scorrimento devono essere immediatamente rimossi per evitare un danneggiamento o la rottura della tenda da sole.
- Nel caso l'angolo di inclinazione della tenda da sole sia inferiore ai 14° (25%), la tenda da sole non deve essere estesa in caso di pioggia perchè vi è il pericolo dell'accumulo di acqua che potrebbe danneggiare o rompere la tenda da sole.
- Per evitare danni, avvolgere la tenda da sole in caso di pioggia, neve o vento. Se viene usato un anemometro in combinazione con un azionamento elettrico, occorre impostarlo secondo la classe di resistenza al vento della vostra tenda da sole.
- Non estendere la tenda da sole in caso di neve o gelo (pericolo di tessuto ghiacciato). Neve e / oppure ghiaccio possono distruggere la tenda da sole. In tali condizioni occorre l'azionamento automatico deve essere impostato per il funzionamento manuale, ad es. modalità di funzionamento invernale.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio approvati dal costruttore.
- Per lo smontaggio e lo smaltimento della tenda da sole occorre completamente scaricare gli elementi sotto carico o bloccarli in modo evitare un'estensione involontaria (ad es. bracci articolati, sistemi di ritiro).
- AVVERTENZA! Possibilità di lesione o morte a causa di shock elettrico!
- Durante l'installazione occorre rispettare le relative disposizioni nazionali di installazione.
- Quando si lavora sulla tenda da sole, assicurarsi che l'alimentazione elettrica della tenda da sole sia spenta e prendere delle misure precauzionali contro una riattivazione involontaria.
- I bambini non devono giocare con il comando della tenda da sole. Conservare il telecomando fuori dalla portata dei bambini.
- Periodicamente controllare la tenda da sole per la presenza di segni di usura o danni ai cavi. In caso di danni visibili, immediatamente interrompere l'utilizzo del sistema e rivolgersi ad un personale autorizzato alla riparazione del danno.
- Eventuali modifiche alla struttura oppure alla configurazione dell'attrezzatura non possono essere apportate senza consultare il costruttore oppure un suo rappresentante autorizzato.
- L'interruttore deve essere installato in una posizione visibile dal profilo anteriore, però lontano da parti mobili e ad un'altezza che corrisponde alle normative per persone disabili (preferibilmente meno di 1,30 m se possibile).
- Nel caso vi sia un sistema di emergenza comandato a mano, questo sistema deve trovarsi in un posto accessibile ad un'altezza di meno di 1,80 m.
- Una tenda da sole con azionamento elettrico non può essere avvolta senza elettricità. Perciò, in particolare nelle regioni ventose con frequenti guasti della linea elettrica, è raccomandato di usare la tenda da sole con un sistema di emergenza a funzionamento manuale oppure con un'alimentatore di emergenza.
- Prestare attenzione quando la tenda da sole viene avvolta manualmente perchè quest'ultima può cadere a causa di molle deboli o rotte.

Per l'impiego di batterie

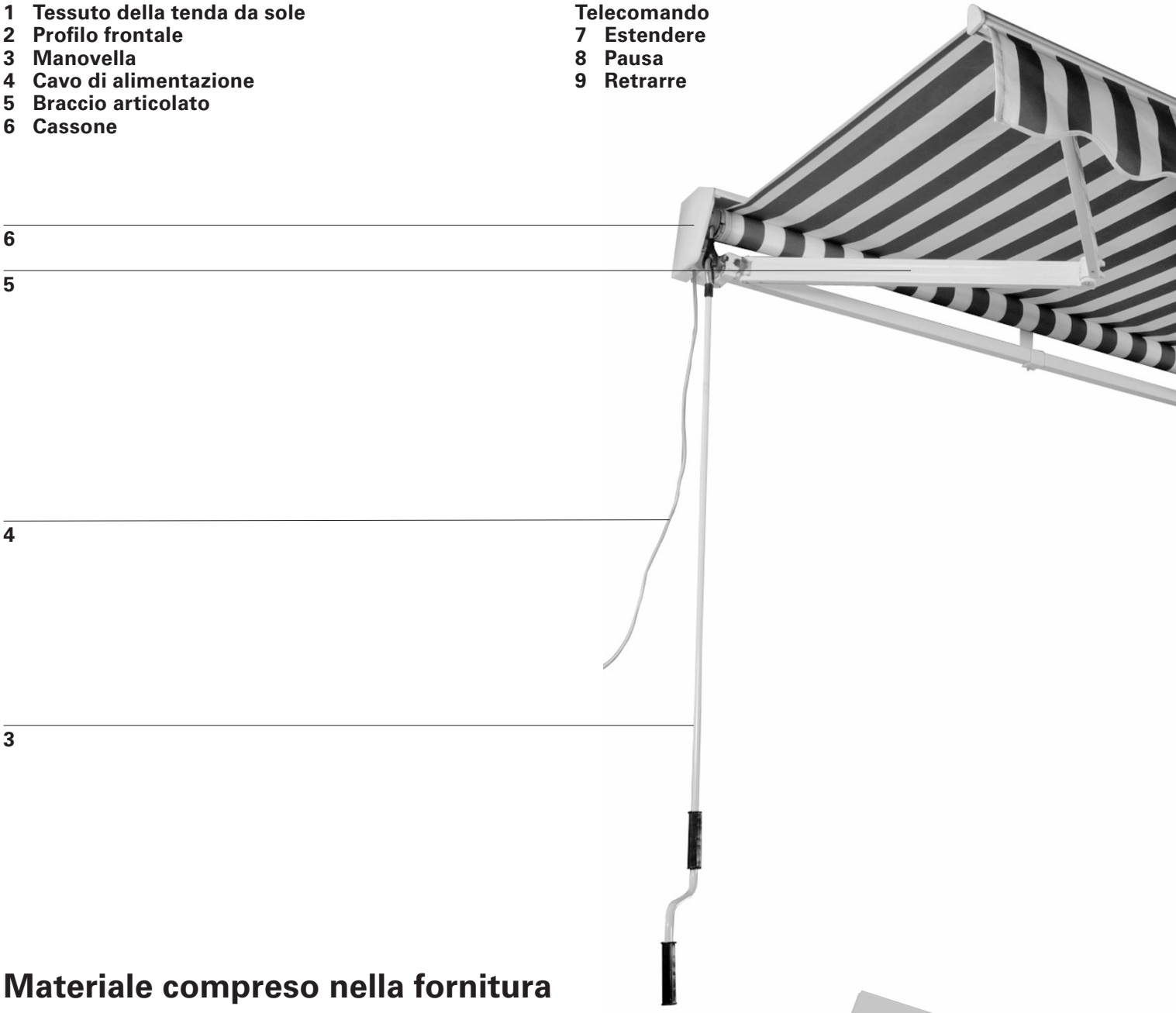
- ATTENZIONE! Rischio di esplosione in caso le pile non siano inserite correttamente. Quando si sostituisce la batteria, utilizzare solo modelli dello stesso tipo. Prestare attenzione alla polarità corretta.
- Non esporre le pile (pacco batteria oppure le pile inserite) al calore eccessivo derivante dalla luce solare, fuoco, ecc. Proteggere da urti meccanici. Tenerle in luogo asciutto e pulito. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non aprire, disassemblare oppure mettere in cortocircuito le batterie. Non utilizzare assieme batterie vecchie e nuove.
- Osservare le informazioni di sicurezza ed altre istruzioni riportate sulle batterie e le confezioni delle batterie.
- In caso di fuoruscite dalle batterie, rimuovere le batterie e pulire bene l'alloggiamento batterie. Evitare il contatto con gli occhi e la cute.

Panoramica

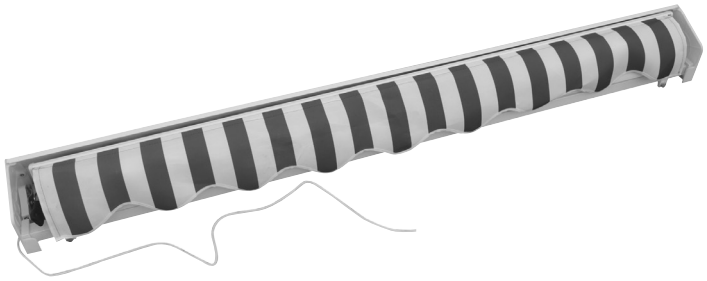
Componenti

1 Tessuto della tenda da sole
2 Profilo frontale
3 Manovella
4 Cavo di alimentazione
5 Braccio articolato
6 Cassone

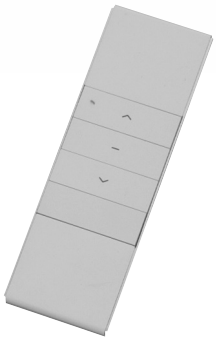
Telecomando
7 Estendere
8 Pausa
9 Retrarre



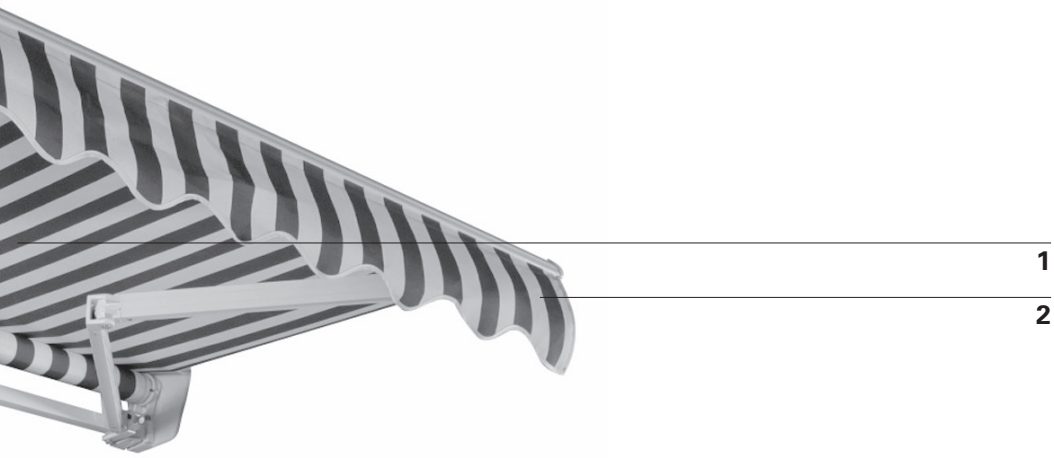
Materiale compreso nella fornitura

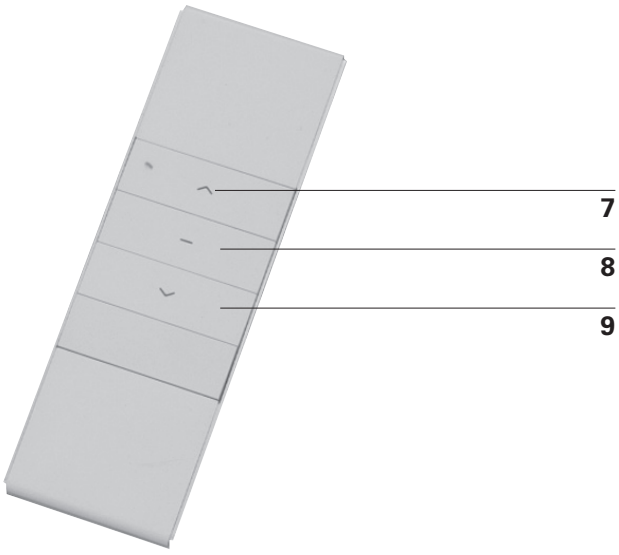


Cassone con motore 1x



Telecomando 1x





Supporti da muro
10179672, 10464601: 2x
10179673, 10179674, 10464602: 3x

Manovella 1x

Installazione

Luogo di installazione

AVVERTENZA

Nel caso di dubbi riguardanti la capacità di carico del posto di installazione occorre rivolgersi ad uno specialista.

Prima di eseguire l'installazione, controllare che il muro o il soffitto nel posto di installazione abbia una sufficiente capacità di carico. Prestare particolare attenzione se occorre eseguire l'installazione a muri o soffitti isolati perchè le esigenze crescenti dell'isolamento termico riducono le forze di tensione di bulloni di ancoraggio o altri elementi di fissaggio. Assicurarsi che il posto di installazione sia dritto e che sia possibile un corretto posizionamento della tenda da sole per quanto riguarda l'altezza e l'angolo di inclinazione desiderato.

AVVERTENZA

Per evitare dei rischi durante il montaggio, l'installatore deve avere sufficienti conoscenze nelle seguenti qualifiche:

- **Sicurezza e salute sul lavoro (OSH), normative sulla sicurezza operativa e prevenzione di infortuni emesse dall'assicurazione di responsabilità civile del datore di lavoro.**
- **Maneggio e trasporto di componenti lunghi e pesanti.**
- **Maneggio di scale e impalcature.**
- **Evaluazione delle strutture di base di un edificio.**
- **Maneggio di attrezzi e macchinari.**
- **Maneggio e installazione di attrezzature di fissaggio.**
- **Messa in funzionamento e uso di prodotti.**

Se l'installatore non possiede tutte queste qualifiche, rivolgersi ad un installatore specializzato ad eseguire questo lavoro di installazione.

Classi di resistenza al vento

La presente tenda da sole è ideata per resistere alle velocità di livello 5 della scala Beaufort risultando nella classe di resistenza la vento 2. La combinazione tra tipo di muro e materiale di montaggio usato per l'installazione potrebbe conferire alla vostra tenda da sole una classe di resistenza al vento più bassa.

Un installatore specialista sarà in grado di fornire delle informazioni sulla classe di resistenza al vento della tenda da solo dopo la sua installazione. La tabella sottostante può essere usata per identificare le diverse velocità del vento osservando il movimento degli alberi:

CLASSE DI RESISTENZA AL VENTO	FORZA BEAUFORT	VELOCITÀ DEL VENTO	EFFETTO
0	1-3	fino a 19 km/h	Foglie e rametti costantemente in movimento
1	4	20 - 27 km/h	Piccoli rami iniziano a muoversi, fogli di carta si sollevano dalla terra
2	5	28 - 37 km/h	Rami di medie dimensioni si muovono, piccoli alberi a foglie ondeggiano
3	6	38 - 48 km/h	Rami più grandi si muovono, difficolta nell'uso di ombrelli

Materiale di montaggio

I fissaggi di una tenda da sole completamente estesa devono resistere a carichi estremi. A seconda del tipo di muro nel punto di installazione, occorre scegliere il fissaggio corretto in modo da garantire un fissaggio sicuro.
La tabella sottostante contiene delle raccomandazioni generali di fissaggio per i diversi tipi di muro, però è consigliato rivolgersi ad uno specialista per identificare il fissaggio adatto. Un installatore specialista sarà anche in grado di fornire delle informazioni sulla classe di resistenza al vento della tenda da solo dopo la sua installazione.

AVVERTENZA

Al fine di soddisfare le esigenze della classe di resistenza al vento menzionata nella dichiarazione di conformità la tenda da sole installata deve soddisfare i seguenti requisiti:

- **La tenda da sole viene montata usando il tipo e la quantità raccomandata di staffe.**
- **La tenda da sole è installata osservando le forze di estrazione presenti.**
- **Durante il montaggio sono state rispettate le istruzioni del produttore degli attrezzi da fissaggio.**

La combinazione tra tipo di muro e materiale di montaggio usato per l'installazione potrebbe conferire alla vostra tenda da sole una classe di resistenza al vento più bassa.

TIPO DI MURO	POSTO	FISSAGGIO
Calcestruzzo	Soffitto	ad es. Bullone di ancoraggio TOX S-Fix Pro 1 A4
Calcestruzzo / C20-C25	Soffitto / isolato	ad es. TOX Thermo Proof Plus
	Muro	ad es. Bullone di ancoraggio TOX S-Fix Pro 1 A4
	Muro / isolato	ad es. TOX Thermo Proof Plus
Mattone pieno	Muro	ad es. Set da muratura TOX Wallix
Mattone di argilla / MZ Mattoni in arenaria calcarea / KS	Muro / isolato	ad es. TOX Thermo Proof Plus
Mattone perforato	Muro	ad es. Set da muratura TOX Wallix
Mattone di argilla / HLZ Mattoni in arenaria calcarea / KSL	Muro / isolato	ad es. TOX Thermo Proof Plus
Calcestruzzo aerato	Muro	ad es. Set da muratura TOX Wallix
Calcestruzzo poroso / PB2	Muro / isolato	ad es. TOX Thermo Proof Plus
Muro a intercapedine	Muro / isolato	ad es. TOX Thermo Proof Plus

AVVERTENZA

Osservare le specificazioni di ogni materiale di installazione fornite dal relativo produttore del fissaggio, ad es. dimensioni delle punte da trapano, distanze dagli spigoli, coppie di serraggio, tempi di asciugature ecc.

Dati tecnici

MODELL	10179672	10179673	10179674	10464601	10464602
Max. Breite	2000 mm	3950 mm	5000 mm	2950 mm	3600 mm
Max. Ausfahrweite	1550 mm	3050 mm	3050 mm	2050 mm	2550 mm
Tuchgewicht	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²
Gesamtgewicht	23,8 kg	39,9 kg	41,9 kg	30,5 kg	34,7 kg
Netzanschluss	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	198 W	198 W	205 W	198 W	198 W
Schutzklasse	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Telecomando	
Frequenza di lancio	433,92 MHz ± 100 KHz
Potenza di trasmissione	10 mW
Distanza di lancio	
all'interno	> 40 m
all’esterno	> 200 m
Batteria	CR2450

1

Tenda da sole 1x

Connessione elettrica: Selezionare il posto d'installazione in modo che la spina elettrica 4 possa essere collegata ad una presa adatta.

Misurare la distanza tra i lati esterni delle staffe per le braccia articolate.

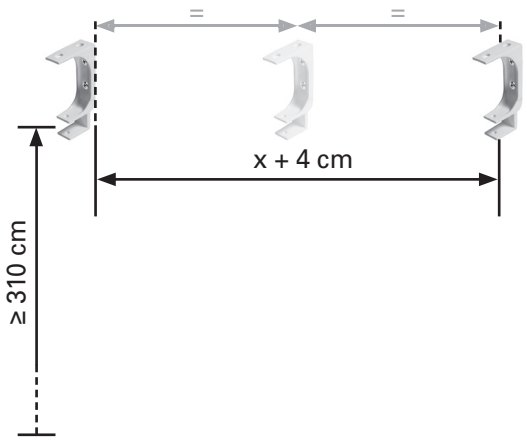
2

Staffa di montaggio 3x (10179672, 10464601 2x) (ad es. in calcestruzzo)

Le staffe di montaggio devono essere montate a livello e trovarsi ad una altezza minima di 3,1 m dalla terra.

La distanza tra i lati interni delle staffe di montaggio ammonta a x + 4 cm.

Segnare i fori di installazione delle staffe di installazione sul muro



3

Trapanare i fori e installare i dispositivi di fissaggio secondo il vostro tipo di muro. Assicurarsi che tasselli siano fissati in maniera sicura. Il manicotto deve essere a raso con il muro.

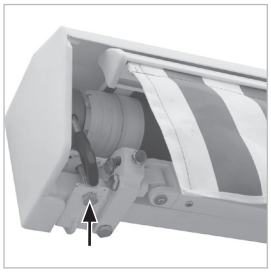
Installare le staffe di montaggio ai fissaggi e controllare che siano installate in maniera sicura.

Alternativamente, le staffe di montaggio possono essere montate ad un soffitto usando i due fori superiori.

4

Tenda da sole cassonata 1x

Montare il tubo quadrato della tenda da sole cassonata **6** alle aperture inferiori delle staffe di montaggio e fissarlo usando i due dadi di bloccaggio e le rondelle comprese nel materiale fornito.



5

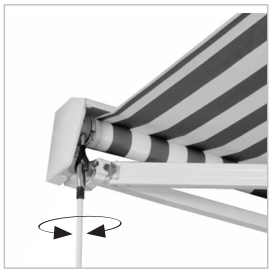
Manovella 1x

Installare la manovella **3** nell'apposito occhiello alla staffa a sinistra della tenda da sole.

6

Nel caso non sia possibile estendere ed avvolgere la tenda da sole per mezzo del sistema motorizzato (ad es. mancanza di corrente), l'occhiello della manovella e la manovella **3** stessa possono essere usati per un azionamento manuale. Ruotare la manovella **3** in senso orario per estendere la tenda da sole e in senso antiorario per avvolgerla.

Durante l'uso tenere la manovella **3** in una posizione verticale per evitare che l'occhiello della manovella sia danneggiato.



7

Rivolgersi ad un elettricista qualificato di collegare la tenda da sole all'alimentazione elettrica.
Eventuali riparazioni e lavori elettrici devono essere sempre eseguiti da un elettricista qualificato

⚠

Il prodotto deve essere collegato a terra.
Marrone: L
Giallo/Verde: ⏚
Blu: N

Regolazione dell'angolo di inclinazione

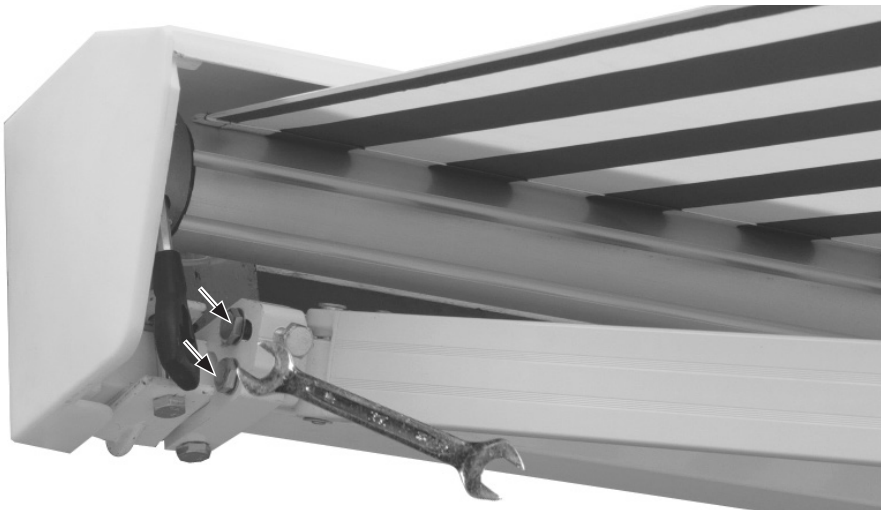
1

Estrarre la tenda da sole e rimuovere la manovella.

2

Allentare i due dadi al lato del braccio articolato usando una chiave inglese da 17 mm.

Prestare attenzione a non rimuovere i dadi o le viti.



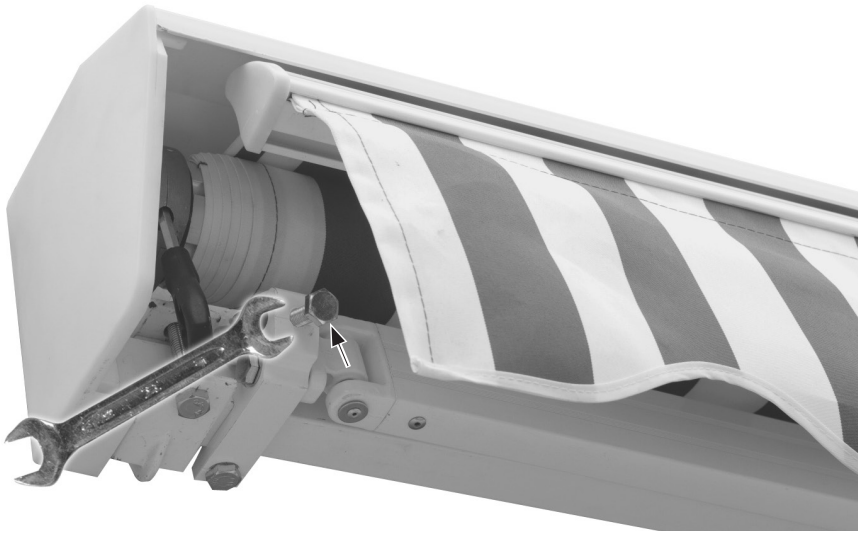
3

L'angolo di inclinazione va impostato allentando o serrando la vite al lato anteriore della staffa per il braccio articolato usando una chiave inglese da 17 mm.

4

Serrando la vite si aggiusta la tenda da sola verso un orientamento più dritto.

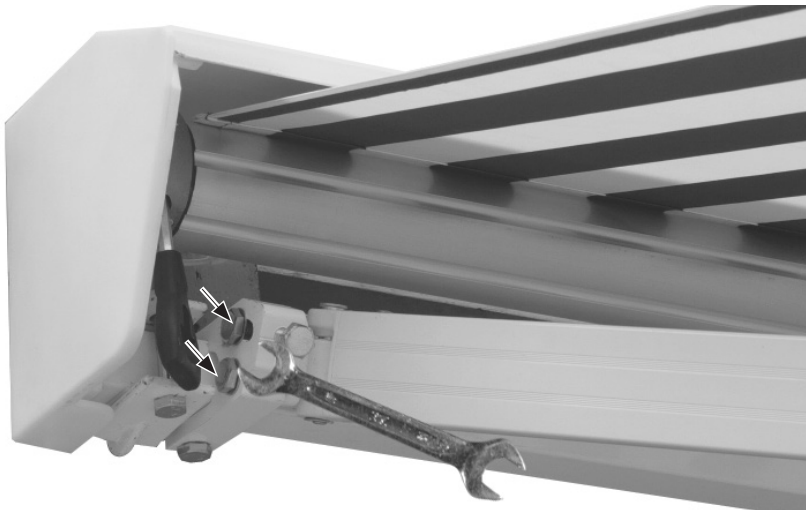
Allentando la vite si aggiusta la tenda da sola verso un orientamento più inclinato.



5

Dopo aver impostato l'angolo di inclinazione desiderato, serrare i due dadi al lato del braccio articolato **5** usando una chiave inglese da 17 mm.

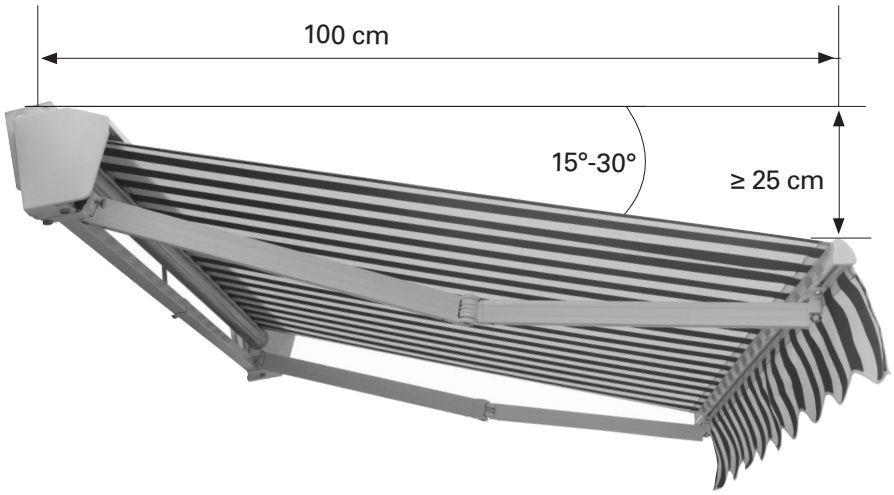
Ripetere la stessa procedura sull'altro lato della tenda da sole.
Assicurarsi di impostare lo stesso angolo di inclinazione su entrambi i lati in modo che il profilo anteriore **2** rimanga in posizione orizzontale.



6

Se l'angolo di inclinazione non supera i 15°, la tenda da sole può resistere alle acquazzoni leggere. È possibile impostare un angolo di 15° - 30°. Tuttavia, sconsigliamo un angolo di inclinazione inferiore ai 15°.

Per impostare un angolo di inclinazione di 15° o più, estendere la tenda da sole per 1 metro, appoggiare una livella da 1 m sopra la tenda da sole e tenerla in una posizione piana.
La distanza tra la livella e il profilo anteriore **2** deve ammontare a 25 cm (15°) o più in modo che la tenda da sole possa resistere alla pioggia leggera.



Pulizia e cura

Tessuto

Il tessuto della tenda da sole è un prodotto di alta qualità realizzato in maggior parte usando fibre acriliche o di poliestere (secondo le caratteristiche dichiarate). Se si osservano alcuni requisiti, la qualità sarà stabile per anni.
Le condizioni ambientali locali hanno un grande effetto sulla frequenza di pulitura. Ambienti aridi richiedono meno pulizia rispetto a quelli umidi. Il tessuto può essere pulito secondo le esigenze, si consiglia però eseguire una pulitura generale ogni due, tre anni in condizioni calde ed asciutte:

1. **Completamente estendere la tenda da sole.**
2. **Spazzolare via sporcizia e frammenti sciolti.**
3. **Bagnare la tenda da sole con un tubo flessibile da giardino.**
4. **Miscelare con un sapone delicato e acqua tiepida.**
5. **Pulire il tessuto con una spazzola morbida da entrambi i lati**
6. **Far agire l'acqua saponata per dieci minuti.**
7. **Risciacquare per bene il tessuto con un tubo flessibile da giardino.**
8. **Far asciugare il tessuto all'aria, non applicare calore.**
9. **Avvolgere la tenda da sole.**

INFORMAZIONI SUL TESSUTO

A causa dei requisiti funzionali e dei metodi di produzione, il tessuto della tenda da sole mostra caratteristiche specifiche che non influenzano la qualità o che non riducono la sostenibilità d'uso.

- Eventuali pieghe sono un risultato del confezionamento e della piegatura del tessuto. Le zone in cui vi sono delle pieghe possono presentarsi più scure, soprattutto in caso di colori più chiari.
- Durante la produzione vi possono essere degli effetti tipo macchie di gesso, visibili come strisce chiare.
- Eventuali increspature della cucitura e dell orlo sono causate da molteplici strati di tessuto formati durante l'avvolgimento sul tubo avvolgitore.
- Se l'angolo di inclinazione è 14° o più, i tessuti idrorepellenti offrono una resistenza a leggere e brevi acquazzoni. In caso di pioggia più forte o prolungata la tenda da sole deve essere avvolta per evitare danni. Nel caso di tessuti bagnati avvolti occorre estenderli il più presto possibile al fine di farli asciugare completamente.

Telaio

Il telaio è composto da componenti in acciaio e / o alluminio verniciati a polvere. Il resto della struttura è realizzato di materiali resistente alla corrosione.
Nel corso del tempo, vi saranno depositi di polvere e sporcizia sul telaio richiedendo una pulitura periodica. Usare una miscela di acqua e detergente ed un panno pulito e morbido per pulire i componenti del telaio.
Di solito le parti mobili della tenda da sole non dovrebbero necessitare nessuna lubrificazione. In caso di cigoli, si consiglia l'uso di uno spray lubrificante contenente del silicone. Applicare cannuccia all'ugello dello spray al silicone e lubrificare il perno tra l'estremità del tubo avvolgitore el staffe terminali su entrambi i lati. Prestare attenzione a non spruzzare sul tessuto della tenda da sole.
Importante: Non usare nessuno spray lubrificante a base di olio minerale.

Sostituzione della batteria del telecomando

Per sostituire la batteria rimuovere la vite del vano batteria. Aprire il vano batteria.
Sostituire la batteria 3 V CR2450 (al litio) con + (polo positivo) rivolto verso l'alto all'interno del vano batteria e chiuderlo di nuovo. Fissare il vano batteria con la vite.

Eliminare guasti

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Il tessuto pende e non è teso	Il tessuto si allunga se esso viene esposto alla pioggia	Asciugare il tessuto il più presto possibile, non avvolgere il tessuto bagnato.
	I supporti non sono completamente estesi	Il tessuto è più teso se i bracci sono estesi al massimo
	I bracci sono completamente estesi però vi è stato srotolato troppo tessuto dal rullo avvolgitore	Invertire la rotazione della manovella per avvolgere la tenda da sole fino a che il tessuto è teso
Durante il funzionamento viene emesso un rumore battente	Le staffe della tenda da sole non sono state completamente serrate	Assicurarsi che le staffe della tenda da sole siano serrate in maniera sicura
Durante il funzionamento vi sono dei cigoli	Tenda da sole richiede lubrificazione	Provare ad identificare la zona da cui derivano i cigoli e lubrificarla come descritto nella sezione 'Pulizia e cura - Telaio / Manutenzione'
Il telecomando non funziona	La batteria è inserita scorrettamente	Rimuovere la batteria e inserirla correttamente

Smaltimento

La tenda da sole non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici non separati. Esso deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio. In questo modo contribuite alla protezione delle risorse e dell'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.
A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Il pittogramma con il bidone della spazzatura barrato indica l'obbligo di raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere materiali pericolosi e pericolosi per l'ambiente. Non smaltire questo dispositivo per via dei rifiuti domestici. Renderlo ad un punto di raccolta per rifiuti elettrici ed elettronici. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Per ulteriori dettagli prego rivolgersi al venditore oppure alle autorità locali.

Le batterie esauste devono essere smaltite in modo corretto. I negozi che vendono batterie e i punti di raccolta comunali offrono appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie.

Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, HORNBACH Baumarkt AG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio "telecomando" è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.hornbach.com/productcompliance

Dichiarazione di prestazione

DOP 59053571-CPR3, Versione: 20210802

1. Codice di identificazione univo del tipo di prodotto:

- **Tenda da sole semicassonata motorizzata 2x1,5m PE cachi (10179672)**
- **Tenda da sole semicassonata motorizzata 4x3m PE cachi (10179673)**
- **Tenda da sole semicassonata motorizzata 5x3m PE cachi (10179674)**
- **Tenda da sole semicassonata motorizzata 3x2m PE cachi (10464601)**
- **Tenda da sole semicassonata motorizzata 3,6x2,5m PE cachi (10464602)**

2. Tipo, numero del lotto o di serie per l'identificazione del prodotto di cui in articolo 11 / paragrafo 4:

10179672, 10179673, 10179674, 10464601, 10464602

3. L'uso o gli usi previsti dal costruttore in conformità alla specificazione tecnica armonizzata:

Application in the exterior of buildings and other structures

4. Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato ed indirizzo del costruttore in conformità all'articolo 11 / paragrafo 5:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße11
76879 Bornheim/Germania
www.hornbach.com

5. Ove opportuno, nome e indirizzo del rappresentante autorizzato e responsabile degli incarichi di cui in articolo 12 / paragrafo 2:

Irrilevante

6. Sistema o sistemi per la valutazione e verifica dell'affidabilità delle prestazioni secondo allegato V della Direttiva Prodotti da Costruzione:

Sistema 4

7. Not relevant (for System 4 there is no notified body).

8. Irrilevante.

9. Prestazione dichiarata

Caratteristiche principali	**Prestazioni**	**Specificazione tecnica armonizzata**
Resistenza a carichi dovuti al vento	Classe 2	EN 13561
Dissipazione energia totale g_{tot}	NPD	

10. La prestazione del prodotto suddetto corrisponde alla prestazione/le prestazioni definite in n. 9. Il suddetto costruttore è l'unico responsabile per la preparazione della dichiarazione di servizio in conformità al decreto Europeo n. 305/2011.

Firmato per il produttore e a nome dle produttore da:

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direzione reparto qualità, tutela ambientale e CSR
Responsabile della documentazione tecnica

Bornheim, lì 02.08.2021

HORNBACH Baumarkt AG,
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

Bedankt!

Wij zijn ervan overtuigd dat deze inschuifbare luifel uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.
Lees de aanwijzingen voor installeren en gebruiken van de luifel zorgvuldig door, bewaar deze voor toekomstig gebruik en neem de veiligheidsinstructies in acht.

WAARSCHUWING

- **Lees deze installatie- en gebruikershandleiding voor de installatie en het gebruik van de inschuifbare luifel goed door.**
- **Neem de installatie-eisen en de installatiemethoden in acht voor een goede en veilige installatie van de inschuifbare luifel:**
- **Inschuifbare luifel voor buitentoepassing**
  - **DIN EN 13561**
  - **Windweerstandsklasse 2**

Leveringsomvang

1x Cassette met motor
2x / 3x Muursteunen
1x Handzwengel
1x Afstandsbediening

Service

In gevallen waarin service moet worden verleend of reserveonderdelen moeten worden geleverd, verzoeken wij u om contact op te nemen met uw plaatselijke HORNBACH-vestiging of stuur een e-mail aan:

service@hornbach.com

Beoogd gebruik

Deze inschuifbare luifel is geschikt voor buitengebruik bij gebouwen en vooral bedoeld als bescherming tegen de zon, schittering en warmte, en als markies.
Als er een sterkere wind opsteekt (sterker dan de windweerstandsklasse van de geïnstalleerde luifel) of het sterk begint te regenen (dreiging van het waterzakken), schuif de luifel dan onmiddellijk in. Gebruik van de luifel bij winterse omstandigheden (bijvoorbeeld sneeuw, vorst, ijs) kan leiden tot aanzienlijke gevaren en moet worden vermeden.
De luifel is niet bestemd voor commercieel gebruik. Ander gebruik of modificatie van de luifel wordt beschouwd als oneigenlijk, niet-toegelaten gebruik en kan aanzienlijke gevaren opleveren.

Symbolen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.

Waarschuwing voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiële schade.

2 personen vereist.

Een driehoek met een bliksemschicht wijst de gebruiker op "gevaarlijke spanning" zonder isolatie in de kast, die hoog genoeg is voor het risico van een elektrische schok.

Inhoudsopgave

Beoogd gebruik	44
Service	44
Symbolen	44
Vereiste toebehoren	44
Belangrijke veiligheidsinstructies	45
Overzicht	46
Componenten	46
Leveringsomvang	46
Installatie	48
Installatieplaats	48
Windweerstandsklassen	48
Montagemateriaal	49
Technische gegevens	50
Hellingshoek aanpassen	53
Reiniging en onderhoud	55
Doek	55
Frame	55
De batterij van de afstandsbediening vervangen	55
Problemen oplossen	56
Afvalverwerking	56
Conformiteitsverklaring	56
Verklaring van de prestaties	57

Vereiste toebehoren

De volgende accessoires (niet inbegrepen) zijn nodig voor een juiste installatie van de luifel:

- Waterpas
- Geleider
- Rolmaat
- Krijt of potlood
- Rubberen hamer
- Klopboormachine
- Sleutel 17 mm
- 2 trapladders
- Geschikte boorbit en montagemateriaal (bevestigingen) voor muur, plafond of vloertype op installatieplaats

BELANGRIJKE VEIIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING - VOLG DEZE INSTRUCTIES OMWILLE VAN DE VEILIGHEID VAN PERSONEN

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

- WAARSCHUWING! Werken op grote hoogte draagt het risico van vallen met zich mee. Draag altijd geschikte valbescherming.
- Als de luifel op hogere plaatsen moet worden geïnstalleerd met behulp van touwen, zorg er dan voor dat de luifel:
  - het zijscherm uit de verpakking is,
  - de touwen geschikt zijn om de last te dragen en zodanig zijn bevestigd dat ze niet kunnen wegglijden,
  - gelijkmatig en horizontaal wordt opgetild.

  Hetzelfde geldt voor demontage van de luifel.
- Ladders en steigers mogen niet tegen of aan de luifel worden geplaatst. Ter ondersteuning is een stevige en vlakke ondergrond vereist.
- Gebruik alleen ladders en steigers met voldoende draagvermogen.
- Zorg er bij het eerste gebruik voor dat er geen persoon of dier in de zone van de luifel aanwezig is. Controleer of bevestigingen en montagesteunen nog goed vast zitten na de eerste keer uitschuiven.
- Gebruik de luifel uitsluitend voor het beoogde doelgebruik. Veranderingen, zoals toevoegingen of conversies die niet worden geleverd door de fabrikant, mogen alleen worden aangebracht met schriftelijke toestemming van de fabrikant.
- Zorg ervoor dat kinderen en personen, die de gevaren van onjuist gebruik en misbruik niet correct kunnen beoordelen, het scherm niet bedienen. Luifels die moeten worden gerepareerd, met aanzienlijke slijtage of schade aan de kap of het frame, mogen niet worden gebruikt.
- Controleer de luifel visueel op schade voor elk gebruik. Als er schade zichtbaar is, stop dan meteen met het gebruik van de luifel en neem contact op met bevoegd personeel om de schade te herstellen.
- Raak geen bewegende delen aan tijdens de bediening.
- Er bestaat het gevaar van breken, pletten en snijden tussen het frontprofiel, scharnierende armen, bewegende profielen en de behuizing, met name bij gebruik van de luifel met automatische bediening.
- Voorkom dat kleding of lichaamsdelen worden vastgepakt en naar binnen getrokken door de luifel.
- Let er bij werken in de uitschuifzone van de luifel op dat de luifel niet per ongeluk kan worden gebruikt. Verwijder daarom de zwengel en bewaar deze op een veilige plaats, schakel de voeding van het systeem uit en neem veiligheidsmaatregelen tegen onbedoelde activering.
- Het gebruik van de spankabels of extra belasting (bijv. objecten aan de luifel hangen) kan ernstige schade aan of vallen van aan de luifel veroorzaken en is niet toegestaan.
- Bladeren of andere vreemde voorwerpen op het luifeldoek, op de bovenkap en in de geleiderails moet onmiddellijk worden verwijderd omdat ze de luifel beschadigen en de luifel hierdoor omlaag kan vallen.
- Als de hellingshoek van de luifel minder dan 14° (25%) is, dan mag de luifel niet worden gebruikt bij regen vanwege het risico op waterzakken die de luifel kunnen beschadigen en waardoor de luifel omlaag kan vallen.
- Schuif de luifel in bij regen, sneeuw of wind om schade te voorkomen. Als er een windsensor wordt gebruikt in combinatie met een elektrische bediening, stel deze in op basis van de windweerstandsklasse van uw luifel.
- Gebruik de luifel niet tijdens sneeuw of vorst (gevaar van bevroren doek). Sneeuw en/of ijs kunnen het knikarmscherm vernielen. Automatische bediening moet onder dergelijke omstandigheden op handmatige bediening worden ingesteld, bijv. winter.
- Gebruik alleen vervangende onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Bij het demonteren en afvoeren van het knikarmscherm moeten de met voorspanning belaste onderdelen (bijv. scharnierarmen, inschuifsystemen) volledig zijn ontspannen.
- WAARSCHUWING! Kans op letsel of overlijden door elektrische schokken!
- Bij de installatie moeten de betreffende nationale installatievoorschriften in acht worden genomen.
- Zorg er bij werkzaamheden aan de luifel voor dat de voeding voor de luifel is uitgeschakeld en neem voorzorgsmaatregelen tegen onbedoelde reactivering.
- Kinderen mogen niet spelen met de bediening van de luifel. Bewaar afstandsbedieningen buiten het bereik van kinderen.
- Controleer de luifel regelmatig op tekenen van slijtage of schade aan de kabels. Als er schade zichtbaar is, stop dan meteen met het gebruik van het systeem en neem contact op met bevoegd personeel om de schade te herstellen.
- Veranderingen aan het ontwerp of de configuratie van de apparatuur mogen niet worden aangebracht zonder overleg met de fabrikant of zijn gemachtigde vertegenwoordiger.
- De schakelaar moet in het zicht van het frontprofiel worden gemonteerd, maar uit de buurt van bewegende onderdelen, op een hoogte die overeenkomt met de nationale regels voor mensen met een handicap (bij voorkeur minder dan 1,30 m, indien mogelijk).
- Als een handbediend noodsysteem wordt geleverd, moet dit toegankelijk zijn op een hoogte van minder dan 1,80 m.
- Een luifel met elektrische aandrijving kan niet worden ingetrokken zonder elektriciteit. Daarom wordt er, vooral in winderige gebieden met frequente stroomuitval, aanbevolen om de luifel te bedienen met een handbediende noodsysteem of een noodstroomvoorziening.
- Wees voorzichtig bij het handmatig bedienen van de inschuifbare luifel, omdat hij snel naar beneden kan vallen als gevolg van zwakke of gebroken veren.

Voor gebruik van batterijen

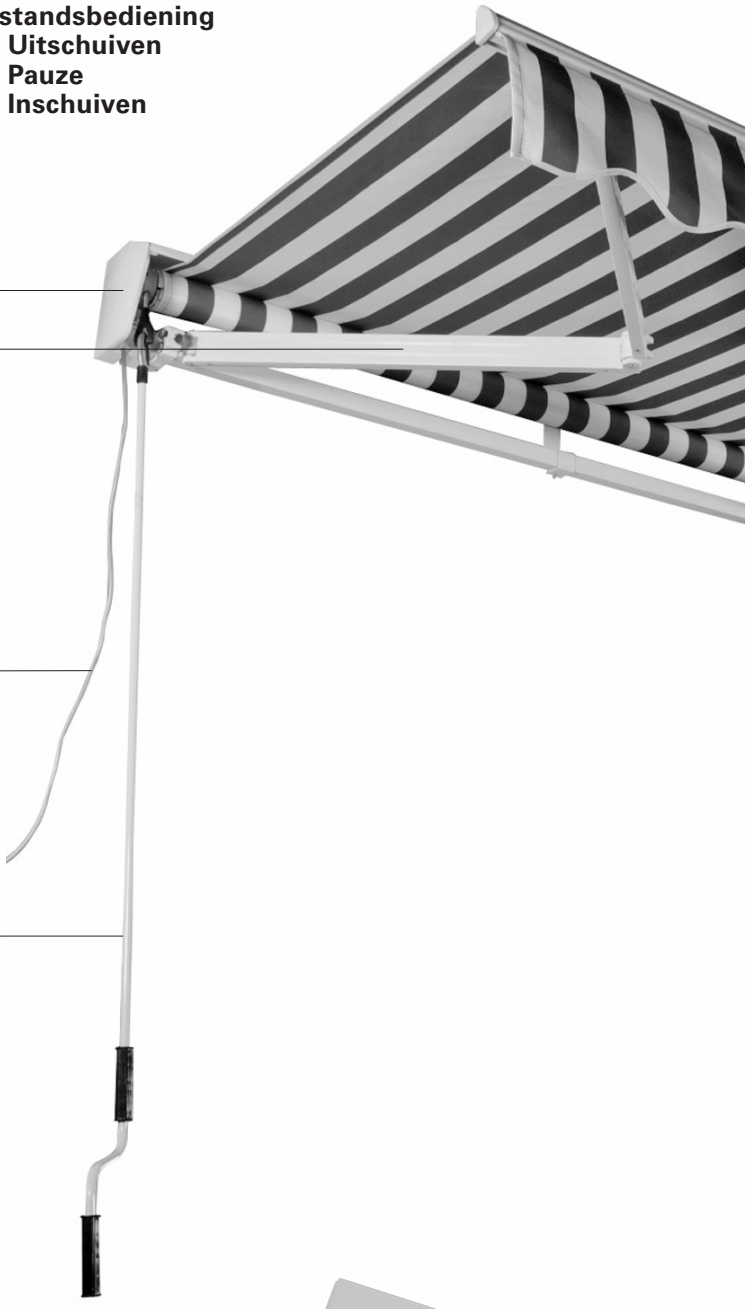
- VOORZICHTIG! Explosiegevaar wanneer de batterijen niet correct worden vervangen. Alleen vervangen door batterijen van hetzelfde type. Let op de correcte polariteit.
- Stel batterijen (batterij-pack of geplaatste batterijen) niet bloot aan excessieve warmte van zonlicht, vuur, etc. Beschermen tegen mechanische schokken. Droog en schoon houden. Buiten bereik van kinderen houden.
- Batterijen niet te openen, demonteren, opensnijden of kortsluiten. Gebruik geen combinatie van oude en nieuwe batterijen.
- Neem de veiligheidsinformatie en andere informatie op de batterij en de verpakking in acht.
- Verwijder lekkende batterijen en reinig het batterijvak grondig. Vermijd contact met huid en ogen.

Overzicht

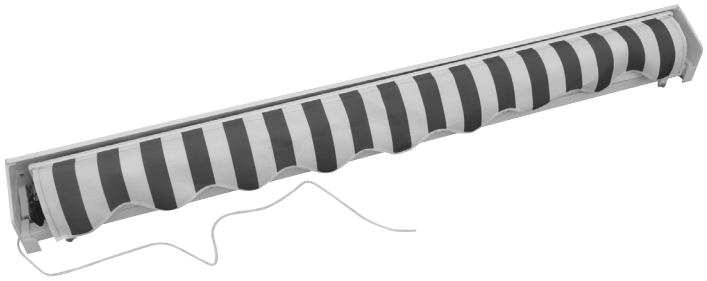
Componenten

1 Luifeldoek
2 Frontprofiel
3 Handzwengel
4 Voedingskabel
5 Scharnierarm
6 Cassette

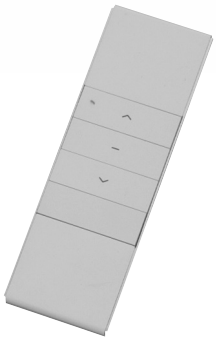
Afstandsbediening
7 Uitschuiven
8 Pauze
9 Inschuiven



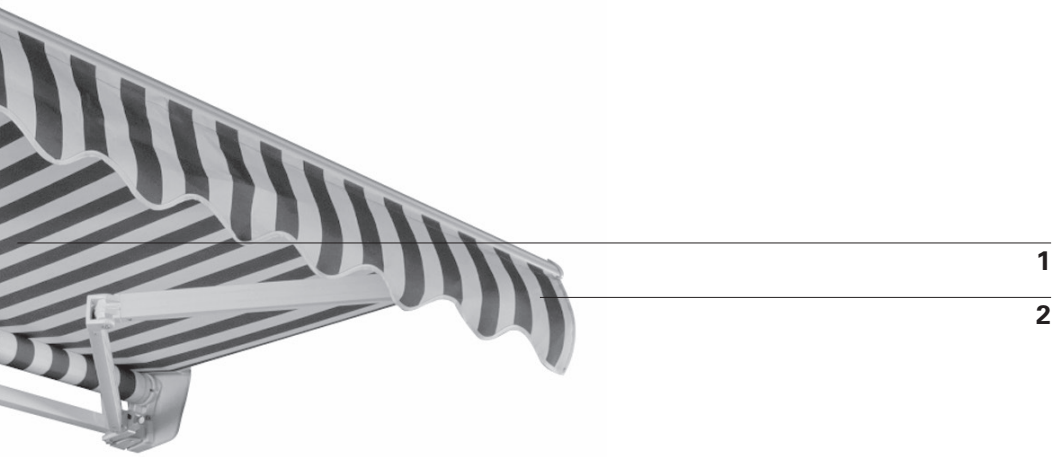
Leveringsomvang

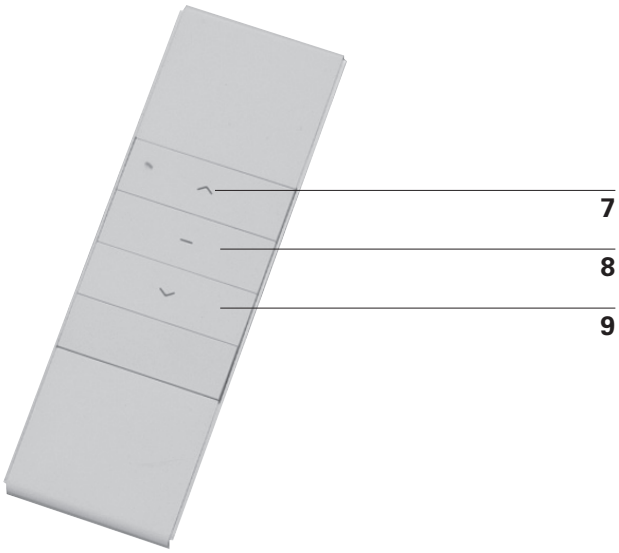


Cassette met motor 1x



Afstandsbediening 1x





Muursteunen
10179672, 10464601: 2x
10179673, 10179674, 10464602: 3x

Handzwengel 1x

Installatie

Installatieplaats

⚠ WAARSCHUWING ⚠

Raadpleeg een specialist als er enige twijfel over de belastbaarheid van de installatieplaats.

Controleer voorafgaand aan de of de muur of het plafond op de installatieplaats over voldoende draagvermogen beschikken. Speciale aandacht is vereist wanneer de installatie op een geïsoleerde muur of het plafond wordt uitgevoerd, omdat door de toenemende eisen aan warmte-isolatie de trekkrachten van ankerbouten en andere bevestigingen afnemen. Zorg ervoor dat de installatieplaats recht is en een juiste positionering van de luifel mogelijk maakt m.b.t. de hoogte en de gewenste hellingshoek van de luifel.

⚠ WAARSCHUWING ⚠

Om de risico's tijdens de installatie te voorkomen, moet de installateur voldoende kennis hebben inzake de volgende kwalificaties:

- **Veiligheid en gezondheid op het werk, operationele veiligheid en verordeningen voor ongevallenpreventie van de beroepsfederatie van de werkgever.**
- **Hanteren en vervoer van lange en zware componenten.**
- **Hanteren van ladders en steigers.**
- **Evaluatie van basisstructuren van een gebouw.**
- **Hanteren van gereedschappen en machines.**
- **Hanteren en installatie van bevestigingsapparatuur.**
- **Inbedrijfstelling en gebruik van producten.**

Als niet elke kwalificatie kan worden gedekt door de installateur, zoek dan naar een professionele installatiespecialist om de installatie uit te voeren.

Windweerstandsklassen

Deze luifel is ontworpen om windsnelheden tot 5 Beaufort te weerstaan, dit windweerstandsklasse 2. De combinatie van het type muur en het gebruikt montagemateriaal op uw installatieplaats kan resulteren in een lagere windweerstandsklasse van uw luifel.

Een installatiespecialist kan informatie geven over de windweerstandsklasse van de luifel na de installatie. Onderstaande tabel kan worden gebruikt om verschillende windsnelheden te herkennen door boombewegingen te bekijken:

WINDWEERSTANDKLASSE	KRACHT BEAUFORT	WINDSNELHEID	GEVOLG
0	1-3	tot 19 km/u	Bladeren en kleine twijgjes constant in beweging
1	4	20 - 27 km/u	Kleine takken beginnen te bewegen, los papier komt van de grond los
2	5	28 - 37 km/u	Takken van gemiddelde grootte bewegen, kleine bomen die in blad staan wiegen
3	6	38 - 48 km/u	Grote takken bewegen, gebruik van een paraplu is moeilijk

Montagemateriaal

Een volledig uitgeschoven luifel moet extreme belastingen kunnen weerstaan op de bevestigingen. Afhankelijk van het type muur op de installatieplaats moet de juiste bevestiging worden geselecteerd om een veilige fixatie te garanderen.
De onderstaande tabel geeft een basisaanbeveling voor bevestigingen voor verschillende soorten muren, maar er moet een specialist worden geraadpleegd om te bepalen welke bevestiging geschikt is. Hij kan tevens informatie geven over de windweerstandsklasse van de luifel na de installatie.

WAARSCHUWING

Om te voldoen aan de in de conformiteitsverklaring vermelde windweerstandsklasse, moet de geïnstalleerde luifel aan deze eisen te voldoen:

- **De luifel wordt geïnstalleerd met het aanbevolen soort en aantal steunen.**
- **De luifel wordt geïnstalleerd met inachtneming van de gegeven uittrekkrachten t.o.v. de bevestiging.**
- **De instructies van de fabrikant van bevestigingsmiddelen zijn in acht zijn genomen tijdens de installatie.**

De combinatie van het type muur en het gebruikt montagemateriaal op uw installatieplaats kan resulteren in een lagere windweerstandsklasse van uw luifel.

MUURTYPE	LOCATIE	BEVESTIGING
Beton	Plafond	bijv. TOX Anchor bolt S-Fix Pro 1 A4
Beton / C20-C25	Plafond / geïsoleerd	bijv. TOX Thermo Proof Plus
	Muur	bijv. TOX Anchor bolt S-Fix Pro 1 A4
	Muur / geïsoleerd	bijv. TOX Thermo Proof Plus
Massief steen	Muur	bijv. TOX Masonry Set Wallix
kleisteen / MZ	Muur / geïsoleerd	bijv. TOX Thermo Proof Plus
Kalkzandsteen / KS		
Geperforeerde baksteen	Muur	bijv. TOX Masonry Set Wallix
Kleisteen / HLZ	Muur / geïsoleerd	bijv. TOX Thermo Proof Plus
Kalkzandsteen / KSL		
Celbeton	Muur	bijv. TOX Masonry Set Wallix
Gasbeton / PB2	Muur / geïsoleerd	bijv. TOX Thermo Proof Plus
Spouwmuur	Muur / geïsoleerd	bijv. TOX Thermo Proof Plus

WAARSCHUWING

Voor elk montagemateriaal moeten de specificaties van de fabrikant van de bevestiging in acht worden genomen, bijv. boormaten, afstanden tot de randen, spanningen, droogtijden etc.

Technische gegevens

MODELL	10179672	10179673	10179674	10464601	10464602
Max. Breite	2000 mm	3950 mm	5000 mm	2950 mm	3600 mm
Max. Ausfahrweite	1550 mm	3050 mm	3050 mm	2050 mm	2550 mm
Tuchgewicht	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²
Gesamtgewicht	23,8 kg	39,9 kg	41,9 kg	30,5 kg	34,7 kg
Netzanschluss	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	198 W	198 W	205 W	198 W	198 W
Schutzklasse	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

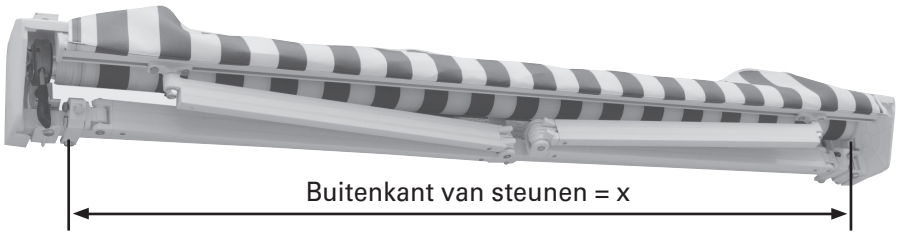
Afstandsbediening	
Startfrequentie	433,92 MHz ± 100 KHz
Transmissievermogen	10 mW
Reikwijdte binnenshuis buitenshuis	 > 40 m > 200 m
Batterij	CR2450

1

Luifel 1x

Elektrische aansluiting: Selecteer de installatieplaats zodanig dat de stekker **4** kan worden aangesloten op een geschikt stopcontact.

Meet de afstand tussen de buitenkanten van de steunen voor scharnierenarmen.



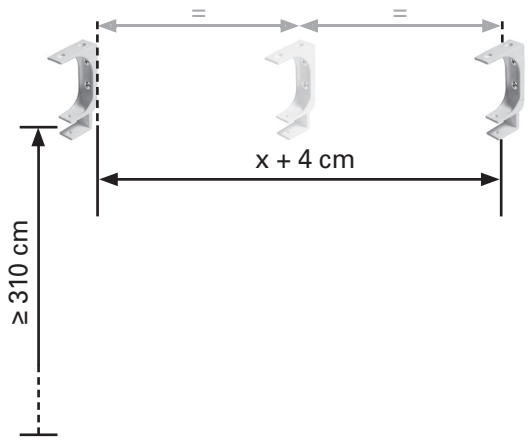
2

Bevestigingsbeugel 3x (10179672, 10464601 2x) (bijv. in beton)

De montagesteunen moeten waterpas en ten minste 3,1 m boven de grond worden geïnstalleerd.

De afstand tussen de binnenkanten van de montagesteunen is x + 4 cm.

Markeer de installatiegaten van de montagesteunen op de muur.



3

Afhankelijk van het muurtype boort u de gaten en installeert u de bevestigingen. Controleer of de muurankers stevig zijn bevestigd. De koker moet plat aanliggend tegen de muur zitten.

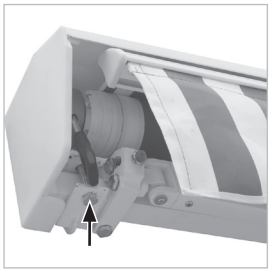
Installeer de montagesteunen aan de bevestigingen en controleer of ze stevig vast zitten.

De montagesteunen kunnen ook aan een plafond worden bevestigd met behulp van de twee bovenste gaten.

4

Cassette-luifel 1x

Installeer de vierkante buis van de cassette-luifel **6** in de onderste openingen van de montagesteunen en zet deze vast met de twee meegeleverde borgmoeren en ringen.



5

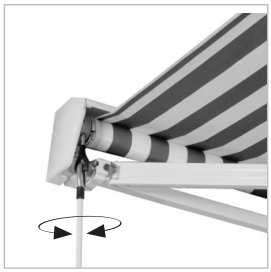
Handzwengel 1x

Installeer de handzwengel **3** aan het oogje voor de handzwengel aan de linkerkant van de luifel.

6

Als gemotoriseerd in- en uitschuiven van de luifel niet mogelijk is (bijvoorbeeld stroomuitval), dan kunnen het oogje voor de handzwengel en de handzwengel **3** worden gebruikt voor handbediening.
Draai de handzwengel **3** in de richting van de klok of tegen de richting van de klok om de luifel in en uit te schuiven.

Houd de handzwengel **3** in een verticale positie tijdens het gebruik om te voorkomen dat het oogje beschadigd raakt.



7

Laat de spanning van de luifel aansluiten door een gekwalificeerd elektricien.
Elektrische werkzaamheden en reparaties dienen altijd door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.

Het product moet worden geaard.
bruin: L
geel/groen: ⏚
blauw: N

Hellingshoek aanpassen

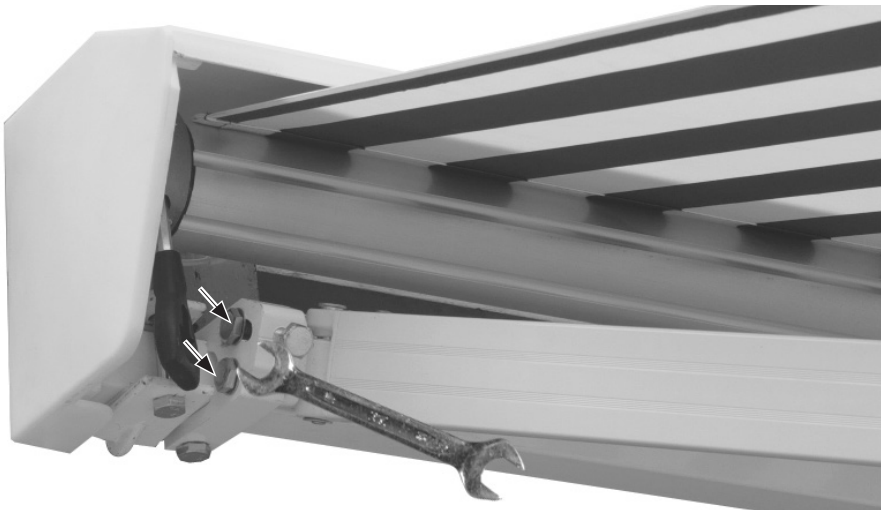
1

Schuif de luifel naar wens uit en verwijder de handzwengel.

2

Maak de twee moeren aan de zijkant van de steun van de scharnierarm los met een 17 mm sleutel.

⚠ Zorg ervoor dat u geen moeren of schroeven verwijdert.



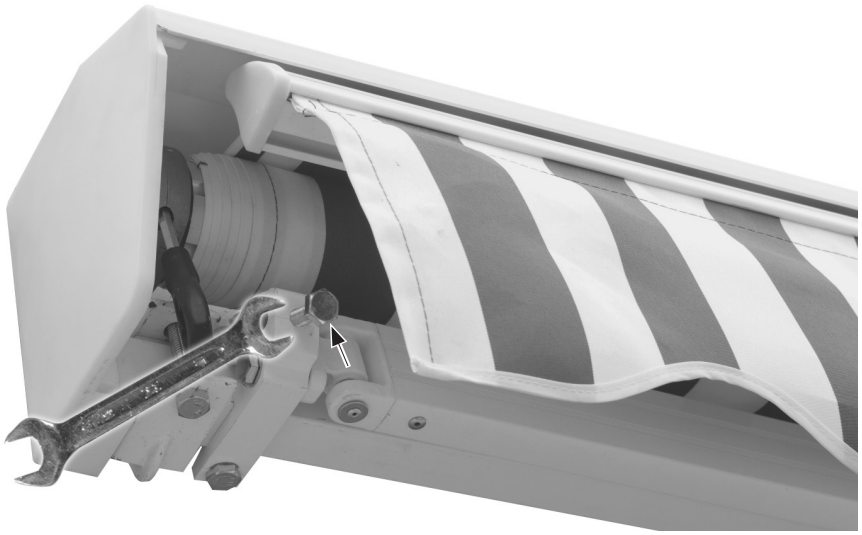
3

De hellingshoek wordt bepaald door het losdraaien of vastdraaien van de schroef aan de voorzijde van de steun van scharnierarm met een 17 mm moersleutel.

4

Draai de schroef vast om de zonwering op een rechtere stand te zetten.

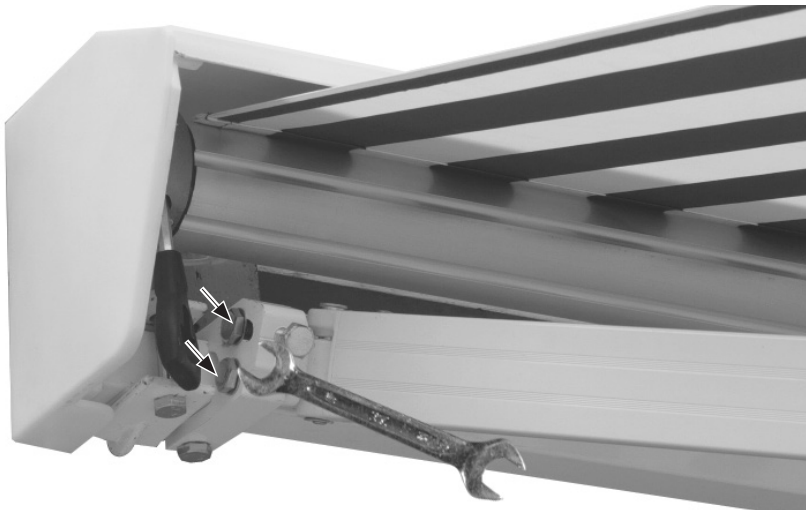
Draai de schroef los om de zonwering op een schuinere stand te zetten.



5

Zodra de gewenste hellingshoek is ingesteld, draait u de twee moeren aan de zijkant van de schanierarm **5** vast met een 17 mm sleutel.

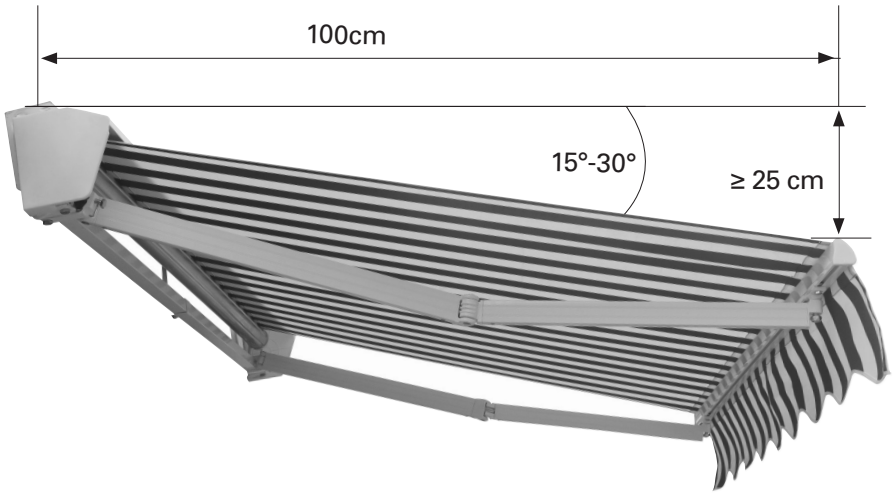
Herhaal deze procedure aan de andere kant van de luifel. Zorg ervoor dat u de hoek aan beide kanten gelijk instelt, zodat het frontprofiel **2** horizontaal blijft.



6

De luifel kan lichte regenbuien doorstaan als de hellingshoek 15 ° of meer is. U kunt de hoek instellen tussen 15° en 30°. We raden een hoek van minder dan 15° niet aan.

Om een hellingshoek van 15 ° of meer in te stellen, schuift u de luifel tot een lengte van 1 meter uit, zet een waterpas van 1 meter op de luifel en houd deze in een horizontale positie.
De afstand tussen waterpas en frontprofiel **2** moet 25 cm (15°) of meer zijn zodat de luifel bestand is tegen lichte regenbuien.



Reiniging en onderhoud

Doek

Luifeldoek is een hoogwaardig product dat hoofdzakelijk is gemaakt van acryl of polyestervezels (volgens de aangegeven eigenschappen). Het doek behoudt zijn kwaliteit gedurende jaren als er aan een paar voorwaarden wordt voldaan.
De plaatselijke omgeving is zeer belangrijk voor de schoonmaakfrequentie. In droge omgevingen hoeft er minder te worden schoongemaakt dan in vochtige omgevingen. De stof kan worden gereinigd als dit nodig is, maar elke twee tot drie jaar moet er een algemene reiniging worden uitgevoerd bij warm en droog weer:

1. **Schuif de luifel geheel uit.**
2. **Borstel los vuil weg.**
3. **Maak het doek nat met een tuinslang.**
4. **Meng milde zeep met lauwwarm water.**
5. **Reinig het doek met een zachte borstel aan beide kanten.**
6. **Laat het zeepwater tien minuten intrekken.**
7. **Spoel het doek goed uit met een tuinslang.**
8. **Laat het doek aan de lucht drogen, gebruik geen wamte.**
9. **Schuif de luifel weer in.**

INFORMATIE OVER HET DOEK

Door de functionele eisen en productiemethodes heeft luifeldoek specifieke eigenschappen die geen invloed hebben op de kwaliteit van het doek of de geschiktheid voor gebruik verminderen.

- Tijdens de vervaardiging en het vouwen ontstaan er kreuken in het doek. Gekreukte delen kunnen donkerder lijken, zeker bij lichte kleuren.
- Kalkeffecten, als lichte strepen zichtbaar, kunnen tijdens de productie ontstaan.
- Rimpelingen in de zoom en rand kunnen worden gevormd door meerdere lagen stof bij het oprollen op de rollerbuis.
- Regenweerstand voor lichte en korte buien wordt afgegeven voor geïmpregneerde, waterafstotende stoffen als de hellingshoek van de luifel 14 ° of meer is. Bij sterkere of langdurige regenval moet de luifel worden ingeschoven om schade te voorkomen. Wanneer de luifel in natte toestand is ingeschoven, dan moet deze zo snel mogelijk weer worden uitgeschoven om te drogen.

Frame

Het frame is gemaakt van gepoedercoat staal en/of aluminium componenten. De rest van de elementen is gemaakt van corrosiebestendige materialen. Na verloop van tijd verzamelen zich stof en vuil op het frame en zal het periodiek moeten worden schoongemaakt. Gebruik een mengsel van water en schoonmaakmiddel en een zachte schone doek om de frameonderdelen te reinigen.
In de meeste gevallen zal het niet noodzakelijk zijn om de bewegende delen van de luifel te smeren. Als er echter piepgeluiden ontstaan, raden we het gebruik van een silicone spray-smeermiddel aan. Bevestig een rietje om het sproeimondstuk van de silicone spray en smeer het scharnier tussen het uiteinde van de rolbuis en eindsteunen aan beide zijden. Pas op dat niet op het doek van de luifel sprayt.
Belangrijk: gebruik geen spray-smeermiddel dat is gebaseerd op minerale olie.

De batterij van de afstandsbediening vervangen

Voor het vervangen verwijdert u de schroef van het batterijvak. Schuif het batterijvak open.
Vervang de 3V CR2450 (lithium) batterij met de + (plus pool) omhoog in de batterijhouder en sluit het weer.
Sluit het batterijvak met de schroef.

Problemen oplossen

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Doek hangt door en is niet strak	Het stof rekt uit bij blootstelling aan regen	Droog de stof zo snel mogelijk en rol de stof niet op in natte toestand
	De armen worden niet volledig gestrekt	Het doek is het strakst wanneer de armen op het verste punt staan
	De armen zijn volledig uitgeschoven, maar er wordt extra stof van de rollerbuis gerold	Draai de zwengelrichting om de luifel in te schuiven totdat het doek strak staat
Tijdens de werking is er een kloppend of krakend geluid te horen	De luifelsteunen zijn niet volledig vastgezet	Zorg ervoor dat de luifelsteunen volledig worden vastgezet
De luifel piept tijdens het gebruik	De luifel moet worden gesmeerd	Probeer te bepalen waar het piepgeluid vandaan komt en smeer dit gedeelte zoals beschreven in "Reiniging en onderhoud - Frame / Onderhoud"
De afstandsbediening werkt niet.	De batterij is niet juist geplaatst	Verwijder de batterij en plaats deze op de juiste wijze

Afvalverwerking

Gooi de luifel niet weg bij het ongesorteerde huisafval. Lever hem in bij een inzamelpunt voor recycling. Op deze manier draagt u bij aan de bescherming van de hulpbronnen en het milieu. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.
Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Het pictogram met de doorgestreepte vuilnisbak wijst op de noodzaak van gescheiden afvoer van elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke en milieugevaarlijke stoffen bevatten. Gooi dit apparaat niet weg bij het huisafval. Lever het in bij een inzamelpunt voor elektrisch en elektronisch afval. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer of de lokale overheid.

Gebruike batterijen/accu's moeten correct worden afgevoerd. Winkel waar batterijen worden verkocht en plaatselijke inzamelpunten beschikken over speciale containers voor het inleveren van batterijen/accu's.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, HORNBACH Baumarkt AG, dat het type radioapparatuur "afstandsbediening" conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hornbach.com/productcompliance

Verklaring van de prestaties

DOP 59053571-CPR3, versie: 20210802

1. Unieke identificatiecode van het producttype:

- **Semi-cassette luifel gemotoriseerd 2x1,5m PE khaki (10179672)**
- **Semi-cassette luifel gemotoriseerd 4x3m PE khaki (10179673)**
- **Semi-cassette luifel gemotoriseerd 5x3m PE khaki (10179674)**
- **Semi-cassette luifel gemotoriseerd 3x2m PE khaki (10464601)**
- **Semi-cassette luifel gemotoriseerd 3,6x2,5m PE khaki (10464602)**

2. Type-, partij- of serienummer of een ander label voor de identificatie van het product genoemd in Artikel 11 / Paragraaf 4:

10179672, 10179673, 10179674, 10464601, 10464602

3. Het doelgebruik van de fabrikant of het doelgebruik van het product in overeenstemming met de toepasbare geharmoniseerde technische specificatie:

Toepassing aan de buitenkant van gebouwen en andere bouwwerken

4. Naam, geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant in overeenstemming met Artikel 11 / Paragraaf 5:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße11
76879 Bornheim/Duitsland
www.hornbach.com

5. In voorkomend geval de naam en het adres van de gemachtigde vertegenwoordiger die verantwoordelijk is voor de taken genoemd in Artikel 12 / Paragraaf 2:

Niet relevant

6. Systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de betrouwbaarheid van de prestaties van het product overeenkomstig Bijlage V van de richtlijn Bouwproducten:

Systeem 4

7. Niet relevant (voor Systeem 4 is er geen aangemelde instantie).

8. Niet relevant.

9. Aangegeven prestaties

Belangrijkste kenmerken	**Prestaties**	**Geharmoniseerde technische specificatie**
Weerstand tegen windbelastingen	Klasse 2	EN 13561
Totale energiedissipatie g_{tot}	NPD	

10. De prestaties van het bovenstaande product komen overeen met de aangegeven prestaties zoals omschreven in nummer 9. De bovenstaande fabrikant is verantwoordelijk voor de opstelling van de serviceverklaring in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011.

Getekend voor de fabrikant en namens de fabrikant door:

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Hoofd Kwaliteitsmanagement, milieu & CSR
Gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

Bornheim, 02.08.2021

HORNBACH Baumarkt AG,
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland

Tack så mycket!

Vi är säkra på att denna infällbara markis kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket nöje med användningen.
Läs instruktionerna innan du installerar eller använder markisen, förvara den för senare referens och följ säkerhetsinstruktionerna.

VARNING

- **Läs noga den här installations- och användarmanualen före installation och användning av den infällbara markisen.**
- **Följ installationskraven och installationsmetoderna för korrekt och säker installation av den infällbara markisen:**
- **Infällbar markis för användning utomhus.**
  - **EN 13561**
  - **Vindklass 2**

Leveransomfattning

1x Kassett med motor
2x / 3x Väggfästen
1x Handvev
1x Fjärrkontroll

Service

Om du har behov av service eller reservdelar är du välkommen att kontakta din lokala HORNBACH-butik eller skriv ett e-post till:

service@hornbach.com

Avsedd användning

Denna infällbara markis är lämplig för utomhusanvändning på byggnader och är primärt avsedd att skydda mot direkt solljus, bländande ljus och värme, samt att fungera som ett insynsskydd.
Om vindarna blir kraftigare (kraftigare än vindklassen för den installerade markisen) eller det börjar regna kraftigt (risk för vattensamlingar) ska markisen genast fällas in. Om markisen används på vintern (t.ex vid snöfall, frost, is) kan det leda till allvarlig fara och detta måste undvikas.
Markisen är inte avsedd för kommersiell användning. All annan användning eller modifiering av markisen är att beakta som icke avsedd användning och kan orsaka avsevärd fara.

Symboler

Läs handboken noga och spara den för framtida bruk.

Varning för olycksfall som kan medföra personskador och allvarliga materiella skador.

Kräver två personer.

En triangel med en blixtsymbol uppmärksammar användaren om "farlig spänning" utan isolering i skåpet och som kan vara tillräckligt hög för att medföra risk för elstöt.

Innehållsförteckning

Avsedd användning	58
Service	58
Symboler	58
Nödvändiga tillbehör	58
Viktiga säkerhetsinstruktioner	59
Översikt	60
Komponenter	60
Leveransomfattning	60
Installation	62
Installationsplats	62
Vindklasser	62
Monteringsmaterial	63
Tekniska data	64
Justera lutningsvinkeln	67
Rengöring och skötsel	69
Tyg	69
Ram	69
Byta fjärrkontrollens batteri	69
Felsökning	70
Avfallshantering	70
Deklaration om överensstämmelse	70
Prestandadeklaration	71

Nödvändiga tillbehör

Följande verktyg och tillbehör (medföljer inte) krävs för korrekt installation av markisen:

- Vattenpass
- Riktsnöre
- Måttband
- Krita eller penna
- Gummiklubba
- Slagborrmaskin
- Skruvnyckel 17 mm
- 2 trappstegar
- Lämpligt borr och monteringsmaterial (fästmaterial) för vägg-, tak- eller golvtypen på installationsplatsen

VIKTIGA Säkerhetsinstruktioner

VARNINGSMEDDELANDE – FÖR PERSONERS SÄKERHET ÄR DET VIKTIGT ATT FÖLJA DESSA INSTRUKTIONER

DESSA INSTRUKTIONER SKA BEVARAS

- VARNING! Arbete på hög höjd innebär risk för att falla. Använd alltid lämpligt fallskydd.
- Om markisen måste installeras på högre höjd som kräver användning av rep, se till att:
  - markisen har tagits ut ur förpackningen,
  - repen är lämpliga för att bära lasten och fästa på ett sätt så att de inte kan glida,
  - markisen lyfts jämnt och horisontellt.

  Detsamma gäller för demontering av markisen.
- Stegar och byggnadsställningar får inte placeras mot eller fästas i markisen. Ett stabilt och plant underlag är nödvändigt för att stödja dem.
- Använd endast stegar och byggställningar med tillräckligt hög bärförmåga.
- Se till att det inte finns någon person eller något djur i markisens utfällningsområde vid första användningen. Kontrollera att fästmaterial och monteringsfästena fortfarande sitter fast ordentligt efter första utdragningen.
- Använd endast markisen enligt specifikationerna för avsedd användning. Ändringar, t.ex. tillägg eller ombyggnad som inte levereras av tillverkaren får endast göras efter tillverkarens skriftliga godkännande.
- Se till att barn eller personer som inte kan bedöma risken för felaktig användning eller missbruk får inte använda markisen. Markiser som måste repareras, med högt slitage eller skador på kåpan eller ramen, får inte användas.
- Kontrollera markisen visuellt före varje användning. Sluta genast att använda markisen vid synliga skador och kontakta auktoriserad personal för reparation av skadan
- Rör inte vid rörliga delar under drift.
- Det finns risk för att krossa, klämma eller skära sig mellan frontprofilen, de ledade armarna, de rörliga profilerna och höljet, särskilt när markisen styrs med automatik.
- Förhindra att kläder eller kroppsdelar fastnar och dras in av markisen.
- Se till att markisen inte kan startas utan avsikt om arbete utförs i markisens utfällningsområde. Ta därför av handveven och förvara den på säker plats eller koppla från strömförsörjningen till systemet och vidta säkerhetsåtgärder för att förhindra oavsiktlig återtillkoppling.
- Användning av spännvajrar eller extra belastning (t.ex. hänga föremål i markisen) kan skada eller förstöra markisen och är inte tillåtna.
- Folie eller andra främmande föremål på markisduken, toppkåpan och i styrskenorna måste genast tas bort eftersom de kan skada eller förstöra markisen.
- Om markisens lutning är mindre än 14° (25 %), ska den inte fällas ut under regn på grund av risken för vattensamlingar som kan skada eller förstöra markisen.
- Fäll in markisen under regn, snö eller vind för att förhindra skador. Om vindsensor används i kombination med en elektrisk drivenhet, ska den ställas in i enlighet med markisens vindklass.
- Fäll inte ut markisen under snö eller frost (risk för att tyget fryser). Snö och/eller is kan förstöra markisen. Automatikstyrningen måste ställas in på manuell drift under sådana förhållanden, dvs. vinterdrift.
- Använd endast reservdelar som godkänts av tillverkaren.
- Vid demontering eller avfallshantering av markisen ska de förspända delarna (t.ex. ledade armar, bakåtdragningssystem) vara helt slaka eller säkrade för att förhindra oavsiktlig utlösning.
- VARNING! Risk för personskada eller dödsfall på grund av elstöt!
- Vid installationen måste aktuella nationella installationsbestämmelser följas.
- Om arbete ska utföras på markisen, se till att strömförsörjningen till markisen har kopplats från och vidta säkerhetsåtgärder mot oavsiktlig återtillkoppling.
- Barn får inte leka med fjärrkontrollen till markisen. Förvara fjärrkontroller utom barns räckhåll.
- Kontrollera regelbundet markisen för tecken på slitage och skadade kablar. Sluta genast att använda systemet vid synliga skador och kontakta auktoriserad personal för reparation av skadan
- Ändringar på design eller konfiguration av utrustningen får inte göras utan att först rådgöra med tillverkaren eller dess auktoriserade representant.
- Brytaren måste monteras inom synhåll från frontprofilen, men på avstånd från rörliga komponenter, på en höjd som motsvarar de nationella reglerna för handikappade personer (helst lägre än 1,30 m).
- Om manuellt drivna nödsystem medföljer måste de vara tillgängliga på en höjd som är lägre än 1,80 m.
- En markis med elektrisk drivning kan inte fällas in utan elektricitet. Därför rekommenderas det, särskilt i blåsiga områden där det ofta är strömavbrott, att manövrera markisen med ett manuellt drivet nödsystem eller en nödströmförsörjning.
- Var försiktig när markisen ska fällas in manuellt, eftersom den kan falla ner snabbt på grund av svaga eller trasiga fjädrar.

För användning av batterier

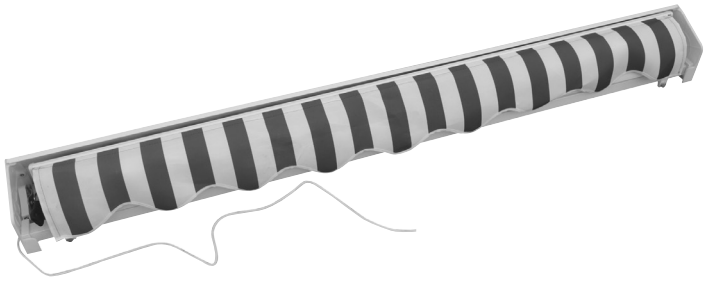
- Var försiktig! Risk för explosion om batterierna inte sätts i på rätt sätt. Byt endast till batterier av samma typ. Kontrollera polariteten noga.
- Utsätt inte batterierna (batteripacken eller isatta batterier) för hög värme från solljus, eld, etc. Skydda mot mekaniska stötar. Håll dem torra och rena. Håll batterierna utom räckhåll för barn.
- Öppna inte, ta inte isär, skär inte upp och kortslut inte batterier. Använd inte gamla och nya batterier tillsammans.
- Läs säkerhetsföreskrifterna och andra instruktioner på batteriet och dess förpackning.
- Ta ur batterier som läcker och rengör batterifacket noga. Undvik kontakt med ögon och hud.

Översikt

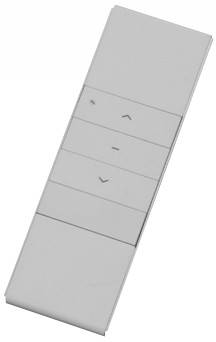
Komponenter

1 Markisväv
2 Frontprofil
3 Handvev
4 Huvudströmkabel
5 Ledad arm
6 Kassett
Fjärrkontroll
7 Utfällning
8 Paus
9 Infällning

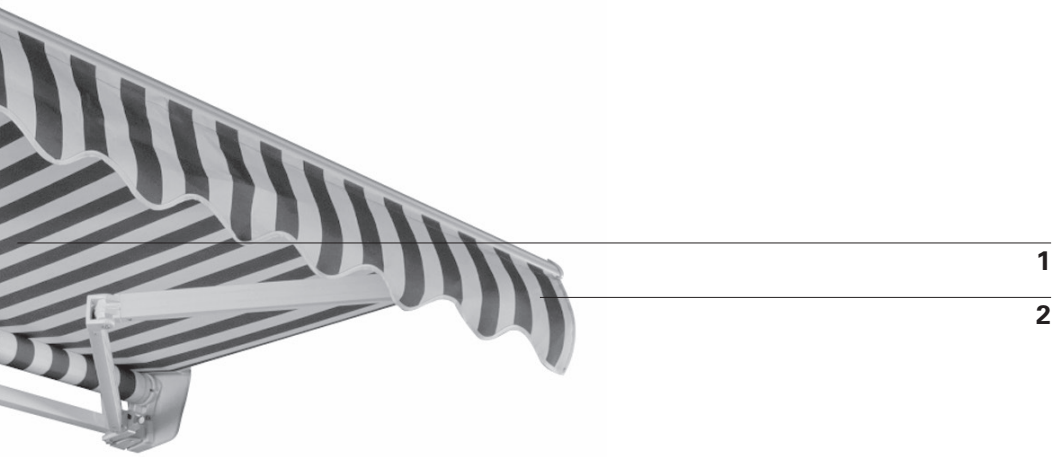
Leveransomfattning

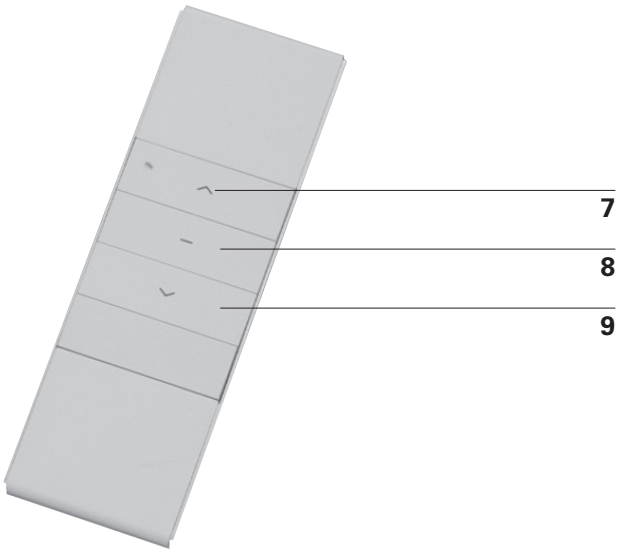


Kassett med motor 1x



Fjärrkontroll 1x





Väggfästen
10179672, 10464601: 2x
10179673, 10179674, 10464602: 3x

Handvev 1x

Installation

Installationsplats

VARNING

Kontakta en specialist om du är tveksam om installationsplatsens bärförmåga.

Kontrollera att väggen eller taket på installationsplatsen har tillräcklig bärförmåga innan installationen utförs. Var särskilt försiktig om installationen ska utföras på en isolerad vägg eller tak, eftersom de ökade kraven på värmeisolering minskar dragkraften hos ankarskruvar och andra fästanordningar. Kontrollera att installationsplatsen är rak och möjliggör korrekt placering av markisen vad gäller höjd och önskad lutningsvinkel på markisen.

VARNING

För att förhindra risker under installation måste montören ha tillräckliga kunskaper inom följande:

- **Yrkessäkerhet och hälsa, bestämmelser gällande driftssäkerhet och arbetarskydd som utfärdats av arbetsgivarorganisationen.**
- **Hantering och transport av långa och tunga komponenter.**
- **Hantering av stegar och byggnadsställningar.**
- **Bedömning av byggnadens grundläggande konstruktion.**
- **Hantering av verktyg och maskiner.**
- **Hantering och installation av uppfästningsutrustning.**
- **Idrifttagning och drift av produkterna.**

Om installatören inte har alla kvalifikationerna ska en professionell installationsspecialist kontaktas för att utföra installationen.

Vindklasser

Markisen är konstruerad att klara vindstyrka på 5 Beaufortgrader eller vindklass 2. Kombinationen av väggtyp och monteringsmaterial som används på installationsplasen kan leda till lägre vindklass för markisen. En installationsspecialist kan lämna information om vilken vindklass som markisen klarar efter installationen. Tabellen nedan kan användas för att identifiera olika vindhastigheter genom att studera trädrörelser:

VINDKLASS	BEAUFORTGRAD	VINDHASTIGHET	INNEBÖRD
0	1–3	upp till 19 km/h	Löv och små grenar är konstant i rörelse
1	4	20–27 km/h	Tunnare grenar rör på sig, löst papper lyfter från marken
2	5	28–37 km/h	Medelkraftiga grenar rör sig, mindre lövträd svajar
3	6	38–48 km/h	Stora grenar rör sig, svårt att använda paraply

Monteringsmaterial

En helt utfälld markis måste klara extrema belastningar vid fästpunkterna. Beroende på väggtypen på installationsplatsen måste korrekt fästanordning väljas för att säkerställa en säker fastsättning.
Tabellen nedan ger en grundläggande rekommendation om fästmaterial för olika väggtyper, men en specialist bör rådfrågas för att ta reda på vilken fästanordning som bör användas. Han/hon kommer även att kunna informera om vilken vindklass som markisen kan klara efter installation.

VARNING

För att klara vindklassen som nämns i intyget om överensstämmelse måste den installerade markisen uppfylla följande krav:

- **Markisen har installerats med rekommenderad typ och antal fästen.**
- **Markisen har installerats under beaktande av givna utdragningskrafter.**
- **Instruktionerna från tillverkaren av fästmaterialet har följts under installation.**

Kombinationen av väggtyp och monteringsmaterial som används på installationsplatsen kan leda till lägre vindklass för markisen.

VÄGGTYP	PLATS	FÄSTANORDNING
Betong	Tak	t.ex. TOX Anchor bolt S-Fix Pro 1 A4
Betong/C20–C25	Tak/isolerat	t.ex. TOX Thermo Proof Plus
	Vägg	t.ex. TOX Anchor bolt S-Fix Pro 1 A4
	Vägg/isolerad	t.ex. TOX Thermo Proof Plus
Massivtegel	Vägg	t.ex. TOX Masonry Set Wallix
Tegelsten/MZ	Vägg/isolerad	t.ex. TOX Thermo Proof Plus
Sandkalksten/KS		
Håltegel	Vägg	t.ex. TOX Masonry Set Wallix
Tegelsten/HLZ	Vägg/isolerad	t.ex. TOX Thermo Proof Plus
Sandkalksten/KSL		
Gasbetong	Vägg	t.ex. TOX Masonry Set Wallix
Gasbetong/PB2	Vägg/isolerad	t.ex. TOX Thermo Proof Plus
Hålmur	Vägg/isolerad	t.ex. TOX Thermo Proof Plus

VARNING

För varje monteringsmaterial måste specifikationerna från tillverkaren av fästanordningarna följas, t.ex. borrstorlek, avstånd till kanter, åtdragningsmoment, torktider, etc.

Tekniska data

MODELL	10179672	10179673	10179674	10464601	10464602
Max. Breite	2000 mm	3950 mm	5000 mm	2950 mm	3600 mm
Max. Ausfahrweite	1550 mm	3050 mm	3050 mm	2050 mm	2550 mm
Tuchgewicht	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²
Gesamtgewicht	23,8 kg	39,9 kg	41,9 kg	30,5 kg	34,7 kg
Netzanschluss	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	198 W	198 W	205 W	198 W	198 W
Schutzklasse	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

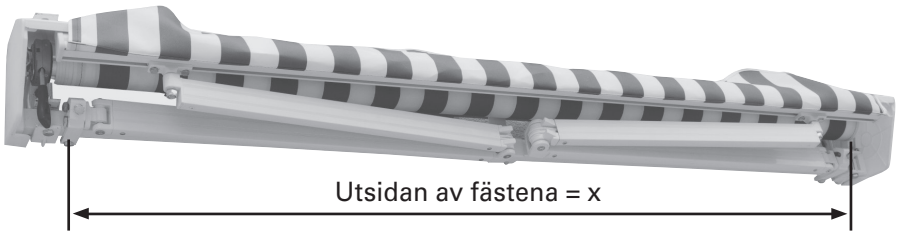
Fjärrkontroll	
Startfrekvens	433,92 MHz ± 100 KHz
Transmissionsöverföring	10 mW
Startavstånd	
inomhus	> 40 m
utomhus	> 200 m
Batteri	CR2450

1

Markis 1x

Elanslutning: Välj installationsplats på ett sådant sätt att kontakten **4** kan anslutas till ett lämpligt eluttag.

Mät avståndet mellan utsidan på fästena till de ledade armarna.



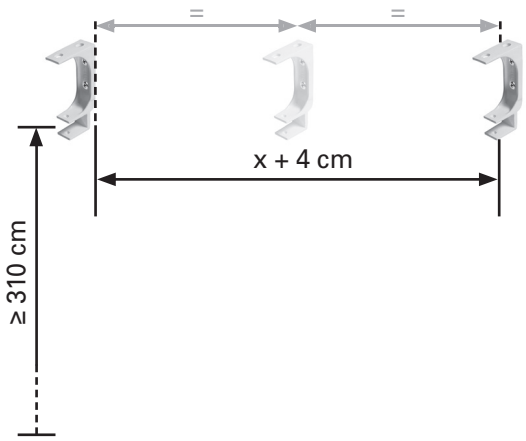
2

Monteringsfäste 3x (10179672, 10464601 2x) (t.ex. i betong)

Monteringsfästena måste monteras vågrätt och minst 3,1 meter över mark.

Avståndet mellan insidan på monteringsfästena är x + 4 cm.

Markera hålen i monteringsfästena på väggen.

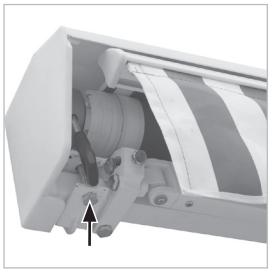


3

Borra hålen och montera fästanordningarna beroende på väggtypen. Kontrollera att väggankarna sitter ordentligt. Hålsan måste vara plan med väggen.

Montera fästena i fästanordningarna och kontrollera att de sitter ordentligt.

Alternativt kan fästena instaleras i taket med de två övre hålen.



4

Kassettmarkis 1x

Installera det kvadratiska röret på kassettmarkisen **6** i de nedre öppningarna på monteringsfästena och säkra det med två låsmuttrar och brickor som medföljer.

5

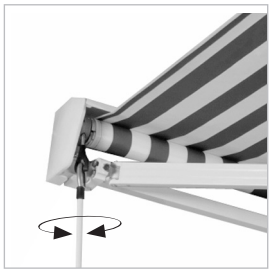
Handvev 1x

Montera handveven **3** i handvevsöglan på vänster sida om markisens ändfäste.

6

Om inte motordriven ut- och infällning av markisen är möjlig (t.ex. strömavbrott) kan handvevsöglan och handveven **3** användas för manuell in-/utfällning.
Rotera handveven **3** antingen medurs eller moturs för att fälla ut eller in markisen.

Håll handveven **3** vertikalt under användning för att förhindra att öglan skadas.



7

Låt en kvalificerad elektriker ansluta markisen till elförsörjningen.
El-arbeten och reparationer skall alltid endast utföras av behörig elektriker.

⚠

Produkten måste jordas.
Brun: L
Gul/Grön: ⏚
Blå: N

Justera lutningsvinkeln

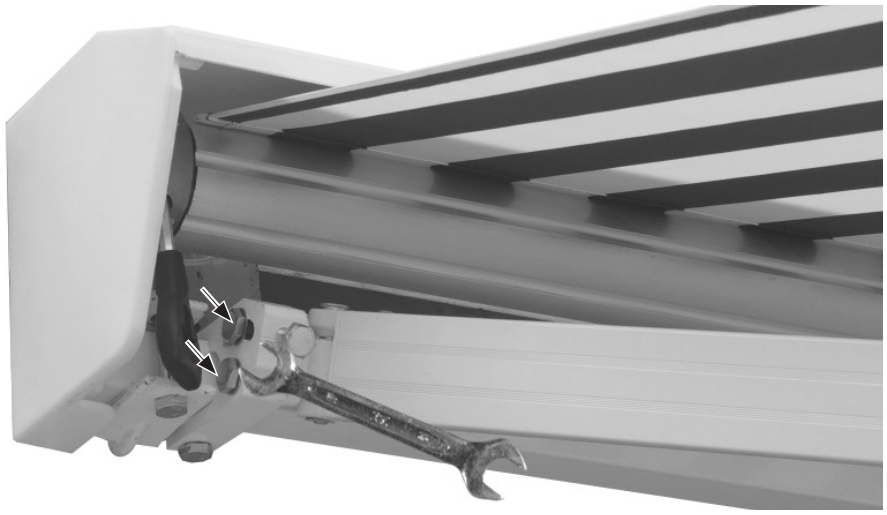
1

Fäll ut markisen enligt önskemål och ta av handveven.

2

Lossa de två muttrarna på sidan om fästet till den ledade armen med en 17 mm skruvnyckel.

⚠ Var försiktig så att inte muttrarna eller skruvarna tas av helt.



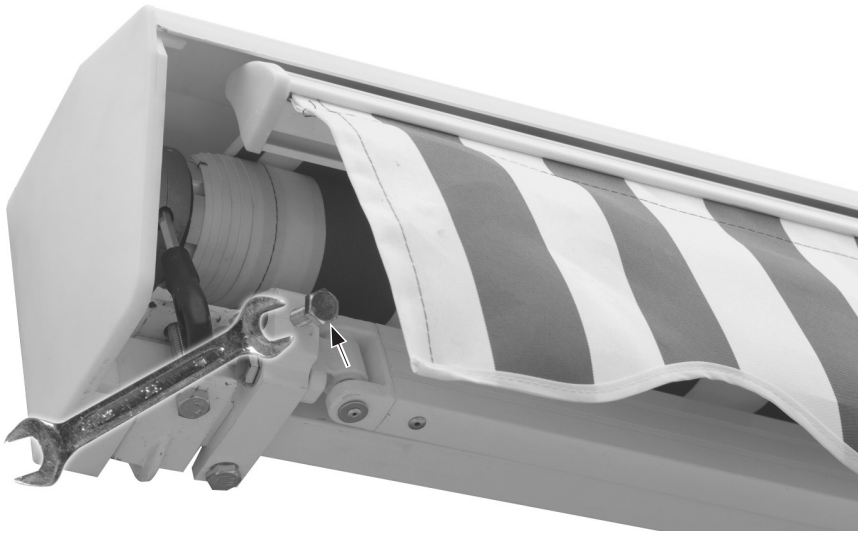
3

Lutningsvinkeln ställs in genom att lossa eller dra åt skruven på framsidan av fästet till den ledade armen med en 17 mm skruvnyckel.

4

Genom att dra åt skruven blir markisen rakare.

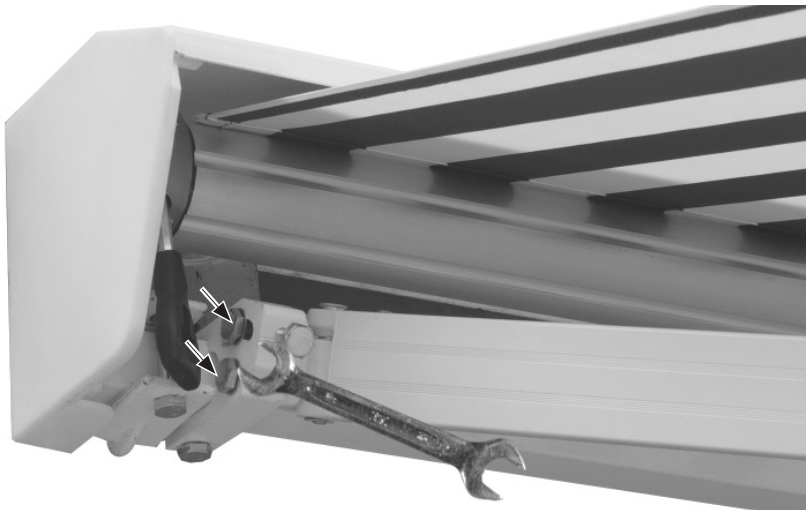
Genom att lossa skruven lutar markisen mer.



5

När önskad lutningsvinkel har ställts in, dra åt de två muttrarna på sidan av den ledade armen **5**, med en 17 mm skruvnyckel.

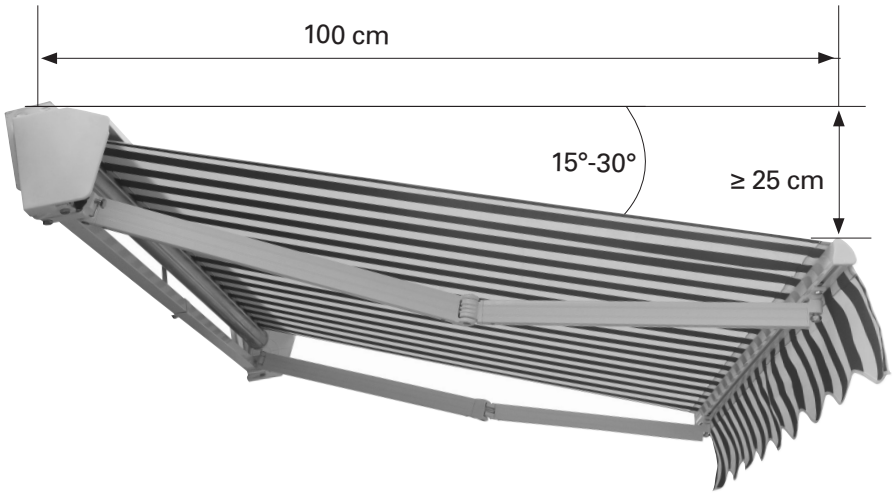
Upprepa samma procedur på markisens andra sida. Var noga med att lutningsvinkeln är samma på båda sidorna så att frontprofilen **2** förblir horisontell.



6

Markisen kan klara lätta regn om lutningsvinkeln är minst 15°. Du kan ställa in vinkeln mellan 15° och 30°. Vi rekommenderar inte att lutningsvinkeln är mindre än 15°.

För att ställa in en lutningsvinkel på 15° eller mer, fäll ut markisen till en meters längd, placera ett en meter långt vattenpass ovanpå markisen och håll det horisontellt. Avståndet mellan vattenpasset och frontprofilen **2** måste vara 25 cm (15°) eller mer så att markisen klarar lätt regn.



Rengöring och skötsel

Tyg

Tyget är av hög kvalitet och består till största delen av akryl- eller polyesterfibrer (enligt de angivna egenskaperna). Det kommer att behålla sin kvalitet i många år om några få krav uppfylls.
Den lokala miljön har stor inverkan på rengöringsfrekvensen. Torra omgivningar kräver mindre rengöring än fuktiga. Tyget kan rengöras vid behov, men en allmän rengöring bör utföras vart annat eller vart tredje år och vid varma och torra väderförhållanden:

1. **Fäll ut markisen helt.**
2. **Borsta av löst smuts och skräp.**
3. **Spola tyget med en trädgårdsslang.**
4. **Blanda mild tvållösning med ljummet vatten.**
5. **Rengör tyget på båda sidorna med en mjuk borste.**
6. **Låt tvållösningen verka i tio minuter.**
7. **Skölj noga tyget med en trädgårdsslang.**
8. **Låt tyget torka, tillför inte värme.**
9. **Fäll in markisen.**

TYGINFORMATION

På grund av funktionskraven och tillverkningsmetoderna har markisväven specifika egenskaper som inte påverkar kvaliteten på tyget eller försämrar dess lämplighet att användas.

- Veck bildas under tillverkning och vikning av tyget. Veckade områden kan se mörkare ut, särskilt på ljusa färger.
- Kalkeffekter, som ser ut som ljusa ränder, kan inträffa under tillverkningen.
- Vågor i söm och kant kan bildas av flera lager tyg, när det rullas upp på rullvalsen.
- Impregnerade, vattenavvisande tyger klarar lätta och kortvariga regn om markisens lutningsvinkel är 14° eller mer. Vid kraftigare eller långvariga regn måste markisen fällas in för att förhindra skada. Våta infällda markiser ska fällas ut så snart det är möjligt så att de kan torka ordentligt.

Ram

Ramen är tillverkad av pulverlackerat stål och/eller aluminiumkomponenter. Resten av hårdvaran är tillverkade av korrosionsbeständiga material. Med tiden kommer damm och smuts att samlas på ramen och kräva regelbunden rengöring. Använd en vatten-/rengöringsmedelslösning och en mjuk ren trasa för att rengöra ramkomponenterna.
I de flesta fall är det inte nödvändigt att smörja markisens rörliga komponenter. Men om gnisslande ljud skulle höras rekommendeas att använda ett silikonspray somsmörjmedel. Fäst röret på spraymunstycket på silikonsprayen och smörj leden mellan änden på rullvalsen och ändfästena på båda sidor. Var försiktig så att du inte sprayar på tyget.
Viktigt! Använd inte spraysmörjmedel som är baserat på mineralolja.

Byta fjärrkontrollens batteri

Skruva av skruven till batterifacket för att byta. Skjut locket åt sidan för att öppna facket.
Byt ut det medföljande 3 V CR2450-batteriet (litium) med + (pluspol) riktad uppåt i batterihållaren och stäng igen. Fäst locket till batterifacket med skruven.

Felsökning

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Tyget slakar och är inte spänt	Tygets sträcks om det utsätts för regn.	Torka tyget så snart som möjligt eftersom tyget inte ska rullas upp vått
	Armarna är inte helt utsträckta	Tyget är mest spänt när armarna är i sitt yttersta läge
	ARmarna är helt utsträckta, men för mycket tyg har rullats av rullvalsen.	Byt vevriktning för att dra tillbaka markisen tills att tyget är spänt.
Ett knackande eller knäckande ljud hörs under ut-/infällning	Markisfästena har inte spänts åt ordentligt.	Kontrollera att markisfästena är ordentligt åtdragna och sitter ordentligt fast.
Markisen gnisslar under drift	Markisen måste smörjas.	Försök identifiera det gnisslande området och smörj enligt beskrivning i "Rengöring och skötsel – Ram/ underhåll"
Fjärrkontrollen fungerar inte	Batteriet sitter inte rätt.	Ta ur batteriet och sätt i det korrekt

Avfallshantering

Denna markis får inte avfallshanteras som osorterat hushållsavfall. Den måste lämnas in på återvinningsstationen för återvinning. På så sätt bidrar du till att skydda våra resurser och miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information. Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

Symbolen med den överstrukna soptunnan innebär att produkten ska lämnas in för insamling av el-avfall (WEEE). Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga och miljöskadliga material. Avfallshantera inte denna apparat som hushållsavfall. Lämna in den till en insamlingsstation för elektriskt och elektroniskt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta återförsäljaren eller lokala myndigheter för mer information.

Uttjänta batterier måste omhändertas korrekt. Hos batteriförsäljare och på miljöstationer finns särskilda behållare för insamling av batterier.

Deklaration om överensstämmelse

Härmed försäkrar HORNBACH Baumarkt AG att denna typ av radioutrustning ”fjärrkontroll” överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.hornbach.com/productcompliance

Prestandadeklaration

DOP 59053571-CPR3, version: 20210802

1. Produkttypens unika identifikationskod:

- **Semikasssett markis, motordriven 2x1,5 m PE khaki (10179672)**
- **Semikassettmarkis, motordriven 4x3 m PE khaki (10179673)**
- **Semikassettmarkis, motordriven 5x3 m PE khaki (10179674)**
- **Semikasssett markis, motordriven 3x2m PE khaki (10464601)**
- **Semikasssett markis, motordriven 3,6x2,5m PE khaki (10464602)**

2. Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av produkten i enlighet med artikel 11.4:

10179672, 10179673, 10179674, 10464601, 10464602

3. Produktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen, såsom förutsett av tillverkaren:

Uppsättning på utsidan av byggnader eller andra konstruktioner

4. Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland
www.hornbach.com

5. I tillämpliga fall namn och kontaktadress för tillverkarens representant vars mandat omfattar de uppgifter som anges i artikel 12.2:

Ej tilllämpligt

6. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda enligt bilaga V i byggproduktsdirektivet:

System 4

7. Ej tillämpligt (det finns inget kontrollorgan för System 4).

8. Ej tillämpligt.

9. Angiven prestanda

Väsentliga egenskaper	**Prestanda**	**Harmoniserad teknisk specifikation**
Beständighet mot vindbelastning	Klass 2	EN 13561
Total energiförlust g_{tot}	NPD	

10. Prestandan för den produkt som anges ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Ovanstående tillverkare ansvarar ensam för förberedelse prestandadeklarationen i enlighet med EU-förordning nr 305/2011.

Undertecknad för tillverkaren och å tillverkarens vägnar av:

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Kvalitetskontrollchef, miljö & CSR
Befullmäktigad för sammanställning av tekniska underlag

Bornheim, 02.08.2021

HORNBACH Baumarkt AG,
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland

Děkujeme vám!

Jsme přesvědčeni, že tato výsuvná markýza překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jejím používání.
Před montáží nebo použitím markýzy si přečtěte její návod, ponechejte si ho k pozdějšímu nahlédnutí a respektujte bezpečnostní pokyny.

VAROVÁNÍ

- **Tento montážní a uživatelský manuál si před montáží a použitím výsuvné markýzy pečlivě přečtěte.**
- **Dodržujte montážní požadavky a postupy za účelem správné a bezpečné instalace výsuvné markýzy.**
- **Výsuvná markýza pro venkovní použití.**
  - **DIN EN 13561**
  - **Třída odolnosti proti zatížení větrem 2**

Rozsah dodávky

1x Kazeta s motorem
2x / 3x Nástěnné konzoly
1x Ruční klika
1x Dálkové ovládání

Údržba

V případě požadavků údržby nebo náhradních dílů se obraťte na místní market HORNBACH nebo napište e-mail na adresu:

service@hornbach.com

Účel použití

Tato výsuvná markýza je vhodná pro venkovní použití na budovách a je určená především jako ochrana před přímým slunečním světlem, jasem a teplem, stejně jako žaluzie.
Pokud začne foukat silnější vítr (silnější než je třída odolnosti proti větru instalované markýzy) nebo začne silně pršet (nebezpečí vodních kapes), zatáhněte markýzu okamžitě zpět. Použití markýzy v zimních podmínkách (např. padání sněhu, mráz, led) představuje značné nebezpečí a je nutné mu zabránit.
Markýza není určena ke komerčnímu používání.
Jakékoliv jiné použití nebo úpravy markýzy jsou považovány za použití v rozporu s určením a mohou mít za následek vážná nebezpečí.

Symboly

Tento návod k použití si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.

Varování před nehodami a úrazy osob a vážnými věcnými škodami.

Nutné 2 osoby.

Trojúhelník se symbolem blesku upozorňuje uživatele na "nebezpečné napětí" bez izolace ve skříni, které může být tak vysoké, že hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Obsah

Účel použití	72
Údržba	72
Symboly	72
Požadované příslušenství	72
Důležité bezpečnostní pokyny	73
Přehled	74
Součásti	74
Rozsah dodávky	74
Instalace	76
Místo instalace	76
Třídy odolnosti proti zatížení větrem	76
Montážní materiál	77
Technické údaje	78
Nastavení úhlu sklonu	81
Čištění a údržba	83
Potah	83
Rám	83
Výměna baterie v dálkovém ovládání	83
Odstraňování potíží	84
Likvidace	84
Prohlášení o shodě	84
Prohlášení o výkonu	85

Požadované příslušenství

Pro montáž markýzy je nezbytné následující příslušenství (není součástí dodávky):

- Úroveň
- Vodítko
- Měřicí pásmo
- Křída nebo tužka
- Gumová palička
- Příklepová vrtačka
- Klíč 17 mm
- 2 štafle
- Vhodný vrták a montážní materiál (upevňovací prvky) pro typ stěny, stropu nebo podlahy na místě montáže

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ - PRO ZARUČENÍ BEZPEČNOSTI OSOB JE DŮLEŽITÉ DODRŽET NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

TYTO POKYNY USCHOVEJTE

- VAROVÁNÍ! Práce ve výškách přináší riziko pádu. Vždy noste vhodnou ochranu proti pádu.
- Pokud je nutné markýzu instalovat ve výškách, které vyžadují použití lana, zajistěte, aby:
  - boční markýza byla vyjmuta z obalu,
  - lana musí být vhodné pro nesení požadovaného nákladu a zajištěny způsobem, že nemohou sklouznout.
  - markýza je zvedána rovně a horizontálně.

  Totéž platí pro demontáž markýzy.
- Žebříky a lešení nesmí být opřeny nebo připevněny k markýze. Pro jejich připevnění je nezbytná pevný podklad a rovná plocha.
- Používejte žebříky a lešení s dostatečně vysokou nosností.
- Při prvním použití dbejte na to, aby se v oblasti vysunutí markýzy nevyskytovala žádná osoba nebo zvíře. Zkontrolujte, zda jsou připevňovací prvky a montážní konzoly po prvním vysunutí stále dotaženy.
- Markýzu používejte pouze v souladu s účelem použití. Změny, jako jsou doplňky nebo přestavby, které nejsou poskytnuty výrobcem, mohou být prováděny pouze s písemným souhlasem výrobce.
- Zajistěte, aby děti a osoby, které nemohou správně odhadnout nebezpečí nesprávného použití, markýzu nepoužívaly. Markýzy, u kterých je nezbytná oprava, které jsou opotřebené nebo s poškozeným krytem či rámem, nesmí být používány.
- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte, zda není markýza poškozená. Pokud je poškození viditelné, přestaňte markýzu okamžitě používat a vyhledejte autorizovanou prodejnu za účelem opravy poškození.
- Při provozu se nedotýkejte pohyblivých částí.
- V prostoru mezi předním profilem, kloubovými rameny, pohyblivými profily a pouzdrem hrozí nebezpečí rozdrcení, skřípnutí nebo pořezání, zejména při ovládání markýzy elektrickým pohonem.
- Zabraňte kontaktu oblečení nebo částí těla s markýzou.
- Při práci v prostoru vysunutí markýzy se ujistěte, že nemůže být náhodně uvedena do provozu. Vyjměte proto ruční kliku a uskladněte ji na bezpečném místě nebo vypněte napájení systému za účelem zabránění neúmyslného spuštění.
- Použití napínacích kabelů nebo dodatečného zatížení (např. předměty zavěšené na markýze) mohou způsobit vážné poškození nebo zhroucení markýzy a nejsou přípustné.
- Listoví nebo jiné cizí objekty na látce markýzy, horním krytu a vodicích lištách musí být okamžitě odstraněny, protože mohou poškodit nebo rozbít markýzu.
- Pokud je úhel sklonu markýzy méně než 14° (25 %), neměla by být vysouvána v případě deště z důvodu nebezpečí vzniku vodních kapes, které mohou poškodit nebo rozbít markýzu.
- Zatáhněte markýzu při dešti, sněhu nebo větru za účelem zabránění poškození. Pokud je ve spojení s elektrickým pohonem použito větrné čidlo, nastavte jej podle třídy odolnosti proti zatížení větrem Vaší markýzy.
- Nevysouvejte markýzu během sněžení nebo mrazu (nebezpečí zmražené látky). Sníh a / nebo led může markýzu zničit. Automatické kontrolky musí být za těchto podmínek nastaveny na manuální režim, např. na zimní provoz.
- Používejte výhradně náhradní díly schválené výrobcem.
- Při demontáži a likvidaci markýzy, musí být předepjaté díly (např. kloubová ramena, systémy pro zatažení) zcela uvolněné nebo zajištěné, aby se zabránilo náhodnému rozmístění.
- VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění či smrti způsobené elektrickým šokem!
- Při instalaci musí být respektovány příslušné národní instalační předpisy.
- Při práci s markýzou se ujistěte, že je vypnuto příslušné napájení a přijměte bezpečnostní opatření proti neúmyslnému opětovnému zapnutí.
- Nedovolte dětem, aby si hrály a kontrolkami markýzy. Skladujte dálkové ovládání mimo dosah dětí.
- Pravidelně kontrolujte markýzu, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození kabelů. Pokud je poškození viditelné, přestaňte systém okamžitě používat a vyhledejte autorizovanou prodejnu za účelem opravy poškození.
- Změny designu nebo konfigurace vybavení nesmí být prováděny bez souhlasu výrobce nebo jeho autorizovaného zástupce.
- Vypínač je nutné namontovat na dohled předního profilu, ale mimo pohyblivé komponenty, ve výšce, která je v souladu s národními předpisy týkajícími se osob se zdravotním postižením (přednostně méně než 1,30 m, je-li to možné).
- Pokud je součástí příslušenství ručně ovládaný záchranný systém, musí být přístupný ve výšce méně než 1,80 m.
- Markýza s elektrickým pohonem nesmí být zatahována bez elektrického proudu. Je proto doporučeno, zejména v oblastech se silným větrem a častými výpadky energie, provozovat markýzu s ručně ovládaným záchranným systémem nebo nouzovým napájením.
- Buďte opatrní při ručním ovládání zatahované markýzy, mohla by rychle spadnout v důsledku slabých nebo rozbitých pružin.

K použití akumulátorů

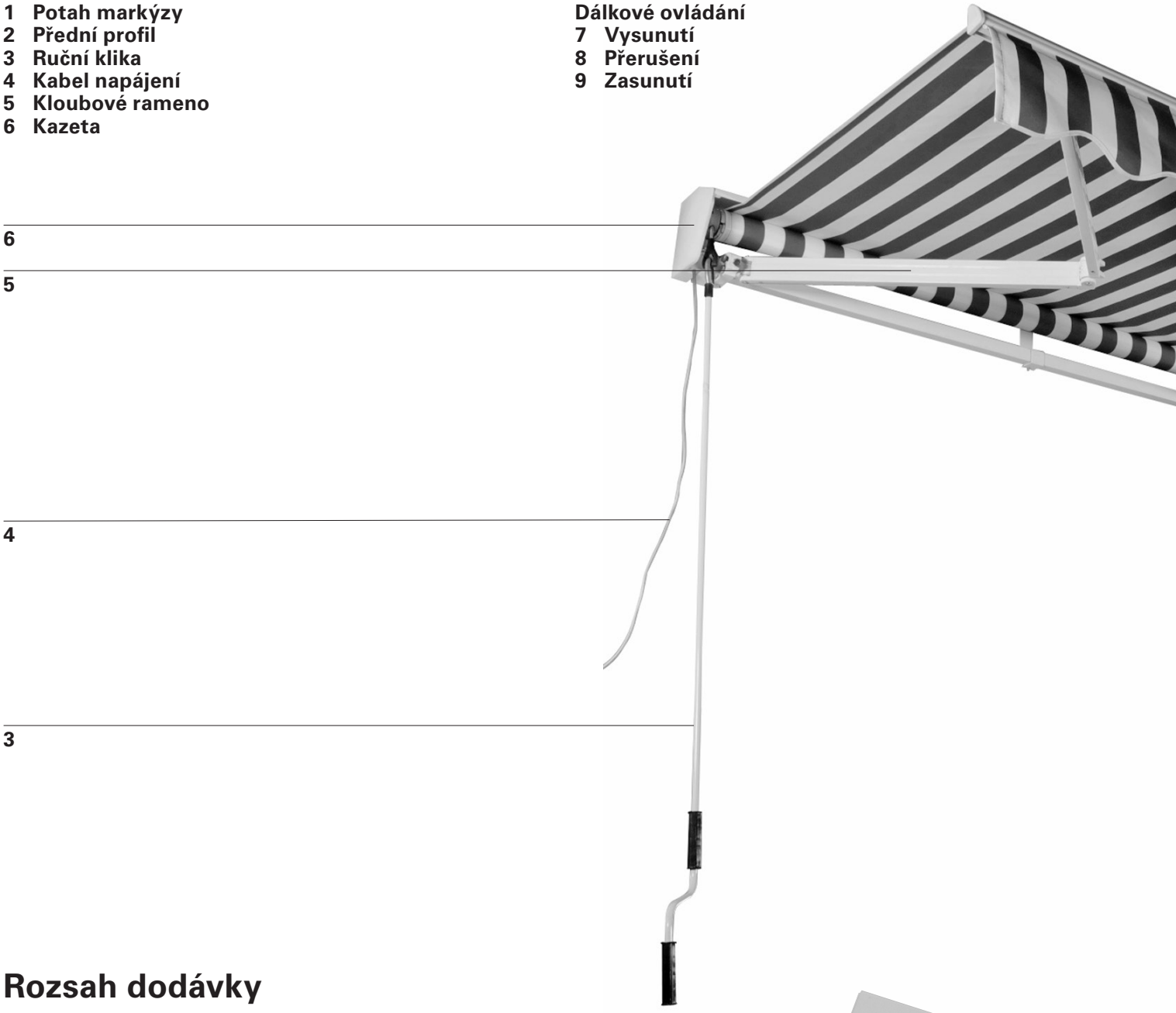
- POZOR! Při nesprávné výměně akumulátorů hrozí nebezpečí výbuchu. Akumulátory vždy vyměňujte za akumulátory stejného typu. Věnujte pozornost správné polaritě.
- Akumulátory (bloky akumulátorů nebo vložené akumulátory) nesmí být vystavovány nadměrnému teplu působením slunečního záření, ohně apod. Chraňte je před mechanickými rázy. Skladujte je na suchém a čistém místě. Uložte je mimo dohled a dosah dětí.
- Akumulátory neotevírejte, nedemontujte, neprořezávejte ani nezkratujte. Nekombinujte staré a nové akumulátory.
- Respektujte bezpečnostní a další pokyny na akumulátorech a na jejich obalu.
- Jestliže akumulátory vytékají, vyjměte je a důkladně vyčistěte přihrádku akumulátoru. Zabraňte zasažení očí a kůže.

Přehled

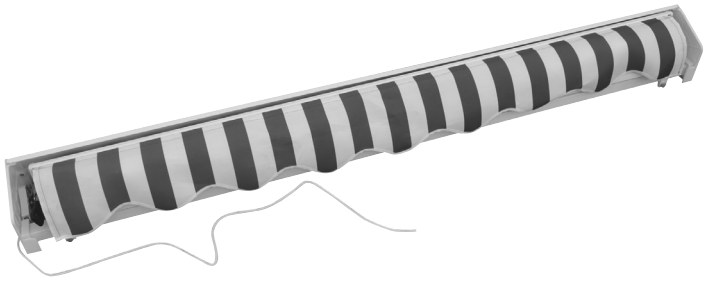
Součásti

1 Potah markýzy
2 Přední profil
3 Ruční klika
4 Kabel napájení
5 Kloubové rameno
6 Kazeta

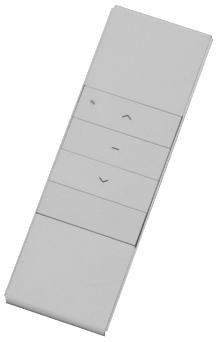
Dálkové ovládání
7 Vysunutí
8 Přerušení
9 Zasunutí



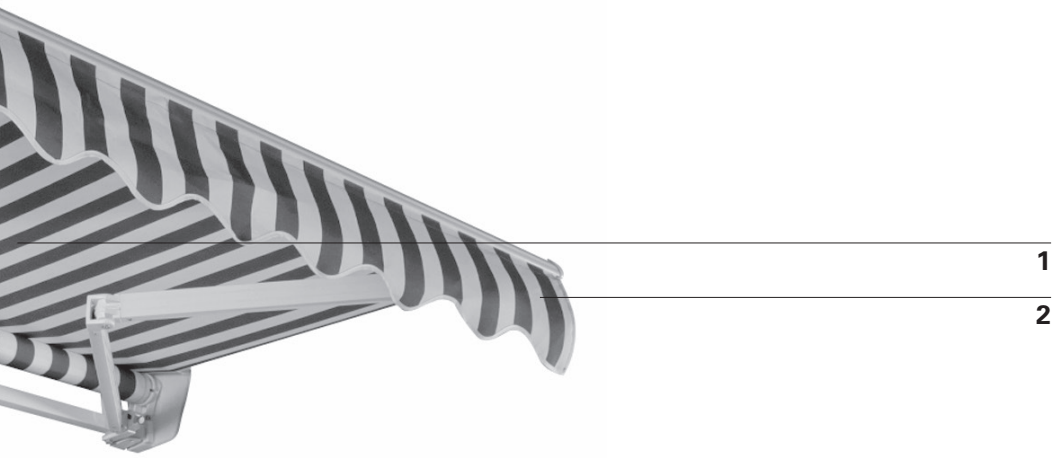
Rozsah dodávky

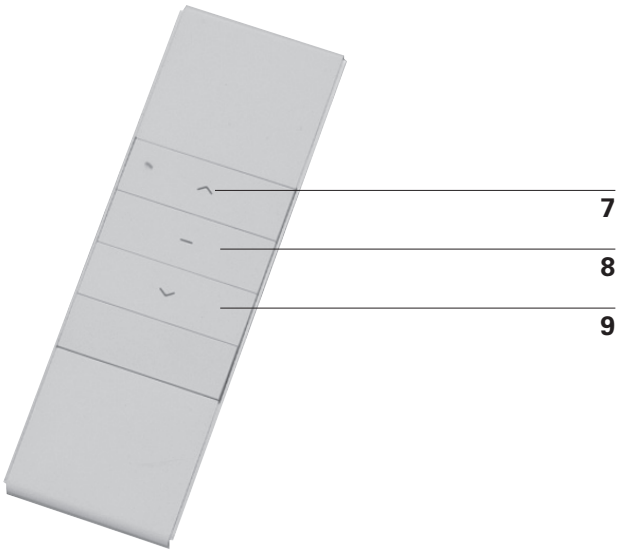


Kazeta s motorem 1x



Dálkové ovládání 1x





Nástěnné konzoly
10179672, 10464601: 2x
10179673, 10179674, 10464602: 3x

Ruční klika 1x

Instalace

Místo instalace

VAROVÁNÍ

V případě pochybností ohledně nosnosti na místě instalace si informace vyžádejte od odborníka.

Před montáží zkontrolujte, zda má stěna nebo strop na místě montáže dostatečnou nosnost. Pozornost je nutné věnovat zejména v případě, pokud má být montáž prováděna na izolační stěně nebo stropu, protože rostoucí nároky na tepelnou izolaci snižují tažnou sílu kotevních šroubů a jiných připevňovacích prvků. Ujistěte se, že je montážní místo rovné a umožňuje správné umístění markýzy, pokud jde o výšku a požadovaný sklon.

VAROVÁNÍ

Za účelem zabránění rizikům během montáže musí mít osoba provádějící montáž dostatečné znalosti a následující kvalifikace:

- **Bezpečnost a ochrana zdraví při práci (BOZP), provozní a bezpečnostní předpisy dané pojišťovnou zaměstnavatele.**
- **Zacházení a přeprava dlouhých a těžkých komponent.**
- **Zacházení s žebříky a lešením.**
- **Vyhodnocení základních struktur budovy.**
- **Zacházení s nářadím a stroji.**
- **Zacházení a montáž upevňovacího vybavení.**
- **Uvedení do provozu a provoz výrobků.**

Pokud osoba provádějící montáž nemá potřebné kvalifikace, vyhledejte odborníka, který montáž provede.

Třídy odolnosti proti zatížení větrem

Tato markýza je navržena tak, aby odolala rychlosti větru odpovídající 5. třídě na Beaufortově stupnici, což se rovná 2. třídě odolnosti proti zatížení větrem. Kombinace typu stěny a montážního materiálu použitého na montážním místě může mít za následek snížení třídy odolnosti proti zatížení větrem Vaší markýzy. Odborník na montáž bude schopen poskytnout informace týkající se třídy odolnosti proti zatížení větrem, jakou Vaše markýza bude mít po montáži. Níže uvedená tabulka může být použita pro identifikaci různých rychlostí větru pomocí pozorování pohybu stromu:

TŘÍDA ODOLNOSTI PROTI VĚTRU	BEAUFORTOVA STUPNICE	RYCHLOST VĚTRU	MOŽNÉ DŮSLEDKY
0	1-3	až 19 km/h	Listy a malé větvičky se konstantně pohybují
1	4	20 - 27 km/h	Malé větvičky se začínají pohybovat, volný papír se zvedne se země
2	5	28 - 37 km/h	Větve střední velikosti se pohybují, malé listnaté stromy se kývají.
3	6	38 - 48 km/h	Velké větve jsou v pohybu, použití deštníku se stává obtížným

Montážní materiál

Plně vysunutá markýza musí vydržet extrémní zatížení v místě jejího připevnění. V závislosti na typu stěny na montážním místě je nutné zvolit správné upevňovací prvky za účelem bezpečného připevnění.
Níže uvedená tabulka znázorňuje základní doporučení týkající se připevňovacích prvků pro různé typy stěn, ale je nutné konzultovat s odborníkem za účelem rozhodnutí, který typ upevnění je ten správný. Odborník Vám také poskytne informaci ohledně třídy odolnosti proti zatížení větrem, kterou markýza po montáži má.

VAROVÁNÍ

Pro splnění třídy odolnosti proti větru uvedené v Prohlášení o shodě, musí markýza splňovat následující požadavky:

- **Markýza je namontována**
- **Markýza je namontována při zohlednění daných upevňovací výsuvné síly.**
- **Pokyny k upevnění dané výrobcem musí být během montáže dodrženy.**

Kombinace typu stěny a montážního materiálu použitého na montážním místě může mít za následek snížení třídy odolnosti proti zatížení větrem Vaší markýzy.

TYP STĚNY	UMÍSTĚNÍ	UPEVNĚNÍ
Beton	Strop	např. TOX kotevní šroub S-Fix Pro 1 A4
Beton / C20-C25	Strop / izolační	např. TOX Thermo Proof Plus
	Stěna	např. TOX kotevní šroub S-Fix Pro 1 A4
	Stěna / izolační	např. TOX Thermo Proof Plus
Plná cihla	Stěna	např. TOX zednický set Wallix
Hliněná cihla / MZ	Stěna / izolační	např. TOX Thermo Proof Plus
Vápenopísková cihla / KS		
Perforovaná cihla	Stěna	např. TOX zednický set Wallix
Hliněná cihla / HLZ	Stěna / izolační	např. TOX Thermo Proof Plus
Vápenopísková cihla / KSL		
Porobeton	Stěna	např. TOX zednický set Wallix
Plynový beton / PB2	Stěna / izolační	např. TOX Thermo Proof Plus
Dutá stěna	Stěna / izolační	např. TOX Thermo Proof Plus

VAROVÁNÍ

U každého montážního materiálu je potřeba dodržovat specifikace výrobce připevňovacích prvků, např. velikosti vrtáků, vzdálenosti k hraně, napínací momenty, doba schnutí apod.

Technické údaje

MODELL	10179672	10179673	10179674	10464601	10464602
Max. Breite	2000 mm	3950 mm	5000 mm	2950 mm	3600 mm
Max. Ausfahrweite	1550 mm	3050 mm	3050 mm	2050 mm	2550 mm
Tuchgewicht	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²
Gesamtgewicht	23,8 kg	39,9 kg	41,9 kg	30,5 kg	34,7 kg
Netzanschluss	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	198 W	198 W	205 W	198 W	198 W
Schutzklasse	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Dálkové ovládání	
Frekvence spuštění	433,92 MHz ± 100 KHz
Přenosový výkon	10 mW
Vzdálenost spuštění	
uvnitř	> 40 m
venku	> 200 m
Baterie	CR2450

1

Markýza 1x

Elektrické připojení: Zvolte montážní místo tak, aby zástrčka **4** byla připojena k vhodné zásuvce.

Změřte vzdálenost mezi vnějšími držáky kloubových ramen.

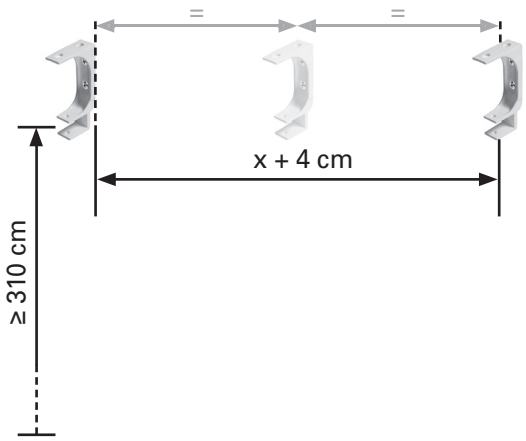
2

Montážní držák 3x (10179672, 10464601 2x) (např. v betonu)

Montážní držáky musí být instalovány rovně a nejméně 3,1 m nad zemí.

Vzdálenost mezi vnitřní stranou držáků je x + 4 cm.

Na stěně si vyznačte instalační otvory montážních držáků.



3

V závislosti na typu stěny, vyvrtejte otvory a nainstalujte upevňovací prvky. Zkontrolujte, zda jsou stěnové kotvy bezpečně připevněny. Pouzdro musí být umístěno v jedné rovině se stěnou.

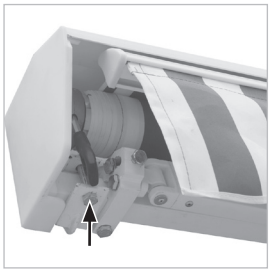
Namontujte montážní držáky na upevňovací prvky a zkontrolujte jejich bezpečné uchycení.

Montážní držáky mohou být alternativně připevněny ke stropu pomocí jejich dvou horních otvorů.

4

Kazetová markýza 1x

Namontujte čtvercovou trubku kazetové markýzy **6** ke dolním otvorům montážních držáků a zajistěte ji pomocí dodaných dvou zajišťovacích matic a podložek.



5

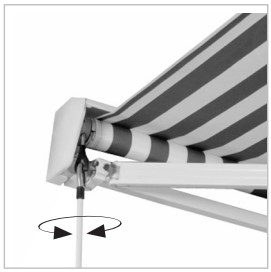
Ruční klika 1x

Připevněte ruční kliku **3** k očku ruční kliky na levém koncovém držáku markýzy.

6

Pokud není možné vysouvání a zasouvání markýzy (např. v důsledku výpadku proudu), očko ruční kliky a ruční klika **3** mohou být použity pro manuální provoz.
Pro vysunutí nebo zasunutí markýzy otáčejte ruční klikou **3** ve směru nebo proti směru hodinových ručiček.

Držte během používání ruční kliku **3** ve vertikální pozici, aby se zabránilo poškození očka ruční kliky.



7

Markýzu nechte připojit k elektrické síti kvalifikovaným elektrikářem.
Práce na elektrickém vybavení a jeho opravy musí provádět výhradně kvalifikovaný elektrikář.

⚠

Výrobek musí být uzemněn.
Hnědý: L
Žlutý/zelený: ⏚
Modrý: N

Nastavení úhlu sklonu

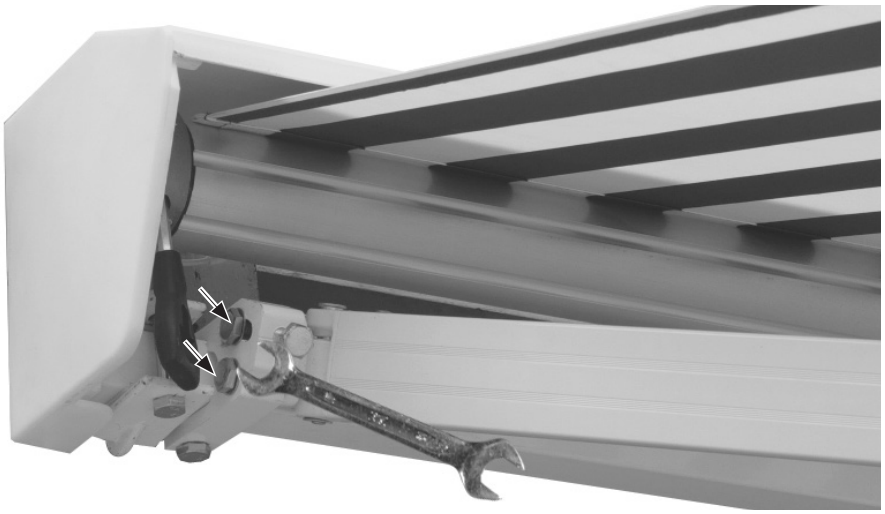
1

Vysuňte markýzu požadovaným způsobem a odstraňte ruční kliku.

2

Povolte dvě matice na boční straně držáku kloubového ramene pomocí klíče 17 mm.

Buďte opatrní, abyste nevyšroubovali matice nebo šrouby.



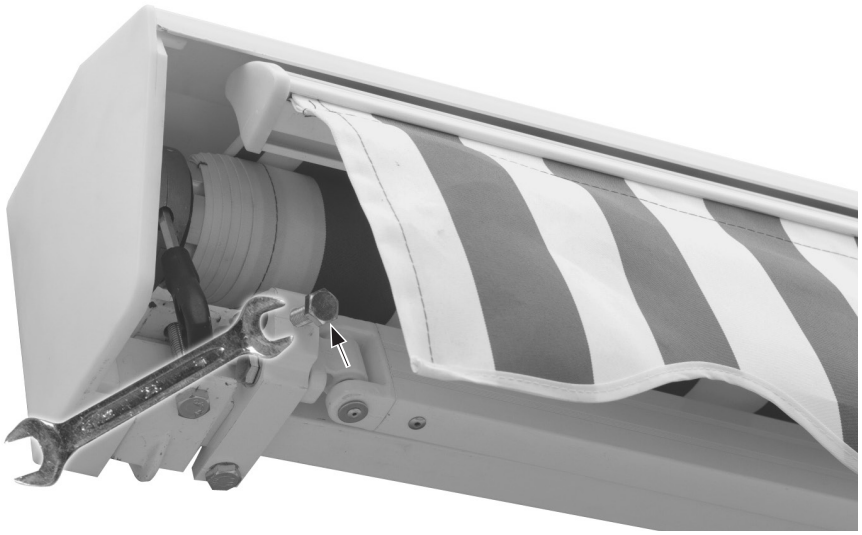
3

Úhel sklonu lze nastavit povolením nebo utažením šroubu na přední části držáku kloubového ramene pomocí klíče 17 mm.

4

Utažení šroubu vede k nastavení rovnější orientace markýzy.

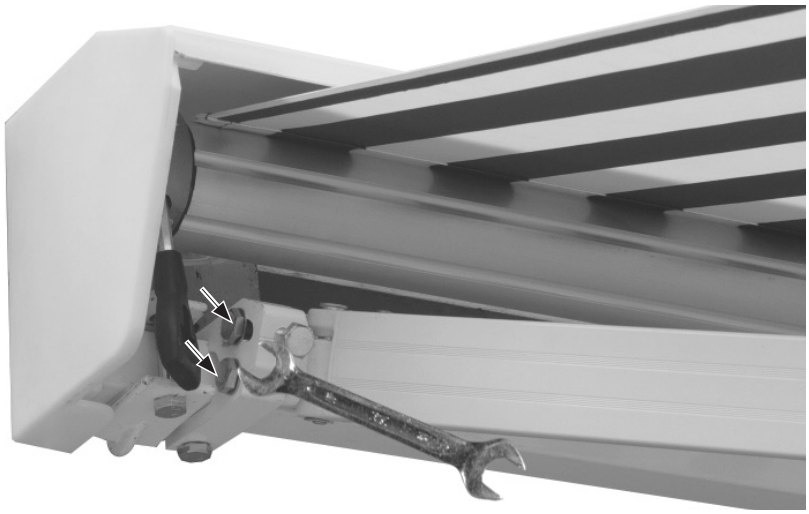
Povolení šroubu vede k nastavení šikmé orientace markýzy.



5

Jakmile je nastaven požadovaný úhel sklonu, utáhněte dvě matice na boční straně kloubového ramene **5** pomocí klíče 17 mm.

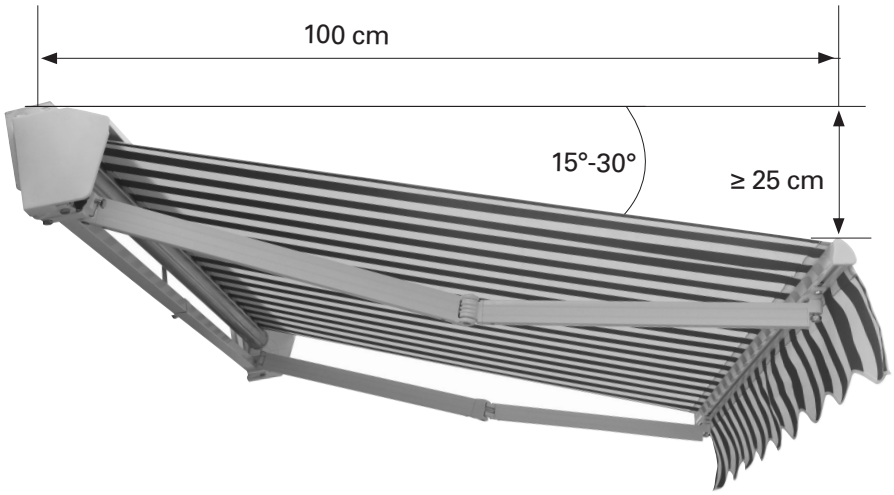
Zopakujte stejný postup na druhé straně markýzy.
Ujistěte se, že je úhel sklonu nastaven stejně na každé straně tak, aby přední profil **2** zůstal v horizontální rovině.



6

Markýza je odolná proti lehkému dešti, pokud je úhel sklonu nastaven na 15° nebo více. Úhel sklonu lze nastavit na 15° až 30°. Nedoporučujeme nicméně nastavovat úhel na méně než 15°.

Pro nastavení úhlu sklonu na 15° nebo více, vysuňte markýzu na délku 1 metru, nastavte úroveň 1 metru na horní části markýzy a podržte ji ve vodorovné poloze.
Aby markýza odolala lehkému dešti, musí být vzdálenost mezi úrovní a předním profilem **2** 25 cm (15°) nebo více.



Čištění a údržba

Potah

Potah markýzy je vysoce kvalitním výrobkem, který je zhotoven zpravidla z akrylových nebo polyesterových vláken (v souladu deklarovanými vlastnostmi). Tuto kvalitu si udrží po dobu mnoha let, pokud je dodrženo několik požadavků.
Na frekvenci čištění má velký vliv okolní prostředí. Suché prostředí vyžaduje menší údržbu, než je tomu v případě vlhkého prostředí. Potah může být čištěn podle potřeby, ale hlavní údržba by měla být prováděna alespoň každé dva tři roky při suchých a teplých povětrnostních podmínkách:

1. **Markýzu zcela vysuňte.**
2. **Vykartáčujte nečistoty a drobné zbytky.**
3. **Navlhčete potah pomocí zahradní hadice.**
4. **Smíchejte jemné mýdlo s vlažnou vodou.**
5. **Vyčistěte potah jemným kartáčem z obou stran.**
6. **Ponechte mýdlovou vodu deset minut, aby potah nasákl.**
7. **Potah důkladně propláchněte pomocí zahradní hadice.**
8. **Ponechte potah volně schnout, nepoužívejte teplo.**
9. **Zasuňte markýzu.**

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE POTAHU

V důsledku funkčních požadavků a výrobních postupů má potah markýzy speciální vlastnosti, které neovlivňují kvalitu látky nebo nesnižují vhodnost jejího použití.

- Ke zmačkání dochází během konfekce a přehýbání potahu. Zmačkané oblasti mohou vypadat tmavší, zejména v případě světlých barev.
- Během výroby mohou vzniknout křídové efekty, které vypadají jako světlé pruhy.
- Vlnky ve švech a na lemech mohou vzniknout v důsledku několika vrstev látky, která je navinutá na trubce válečku.
- Potah je odolný proti lehkému a krátkému dešti v případě impregnovaného voděodolného potahu, pokud je úhel sklonu markýzy 14° nebo více. V případě silnějšího nebo déle trvajícího deště musí být markýza zatažena, aby nedošlo k jejímu poškození. Mokré zatažené markýzy je nutné vysunout, jakmile to bude možné, za účelem důkladného vysušení potahu.

Rám

Rám je zhotoven z oceli s práškovým nástřikem a/nebo hliníkových dílů. Zbylá část je vyrobena z materiálů odolných vůči korozi. V průběhu času se na rámu usadí prach a nečistoty, což si vyžádá pravidelnou údržbu. Pro vyčištění dílů rámu použijte vodu / detergent a měkký hadřík.
Ve většině případů není nutné promazávat pohyblivé části markýzy. Pokud se však objeví skřípání, doporučujeme použít mazivo v podobě silikonového spreje.

Připevněte brčko k trysce silikonového spreje a promažte středový čep mezi koncem trubky válečku a koncovými držáky na obou stranách. Dbejte na to, aby nedošlo k postříkání potahu markýzy.
Důležité: Nepoužívejte žádné sprejové mazivo na bázi minerálního oleje.

Výměna baterie v dálkovém ovládání

Pro výměnu odšroubujte šroub přihrádky na baterie. Vysuňte přihrádku.
Vyměňte 3V baterii CR2450 (lithiová) s + (plusovým pólem) směrem nahoru v přihrádce baterií a zase ji zavřete. Přihrádku na baterie zajistěte šroubem.

Odstraňování potíží

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Potah se prohýbá a není napnutý.	Potah se roztáhne, je-li vystaven dešti.	Vysušte potah, jakmile to bude možné a neponechávejte potah navinutý, pokud je mokrý
	Ramena nejsou plně vysunuta.	Potah bude maximálně napnutý, pokud ramena budou vysunuta na plnou délku
	Ramena jsou plně vysunuta, ale přebytečná látka není plně odvinutá z trubky válečku	Obraťte směr natáčení za účelem zatažení markýzy, dokud se látka nenapne.
Během provozu se objevuje klepání nebo praskání.	Držáky markýzy nebyly zcela dotaženy.	Ujistěte se, že jsou držáky markýzy dotaženy a bezpečně uchyceny
Markýza během provozu skřípe	Markýzu je nutné promazat	Snažte se identifikovat oblast skřípání a promažte ji, jak je uvedeno v části "Čištění a údržba - Rám"
Dálkové ovládání nefunguje	Baterie je vložena nesprávně	Vyjměte baterii a vložte ji správně

Likvidace

Markýza nesmí být zlikvidována jako netříděný domovní odpad. Musí být vráceno do určeného místa sběru k recyklaci. Tímto způsobem můžete přispět k ochraně přírodních zdrojů a životního prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.
Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože hrozí možný úraz nebo nebezpečí zadušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo ho ekologicky zlikvidujte.

Obrázek se škrtnutou popelnicí poukazuje na požadavek samostatné likvidace odpadů z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné materiály a materiály nebezpečné pro životní prostředí. Toto zařízení nelikvidujte jako domovní odpad. Odevzdejte ho do sběrny elektrického a elektronického odpadu. Dodržením této zásady pomáháte šetřit zdroje a chráníte životní prostředí. Další podrobnosti si vyžádejte od svého prodejce nebo od místních úřadů.
Použité akumulátory musí být řádně zlikvidovány. Obchody prodávající baterie a městská sběrná místa nabízejí speciální sběrné kontejnery k likvidaci baterií.

Prohlášení o shodě

Tímto HORNBACH Baumarkt AG prohlašuje, že typ rádiového zařízení „dálkový ovladač“ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
www.hornbach.com/productcompliance

Prohlášení o výkonu

DOP 59053571-CPR3, Verze: 20210802

1. Unikátní identifikační kód typu produktu:

   - **Polokazetová markýza s elektrickým pohonem 2x1,5m PE khaki (10179672)**
   - **Polokazetová markýza s elektrickým pohonem 4x3m PE khaki (10179673)**
   - **Polokazetová markýza s elektrickým pohonem 5x3m PE khaki (10179674)**
   - **Polokazetová markýza s elektrickým pohonem 3x2m PE khaki (10464601)**
   - **Polokazetová markýza s elektrickým pohonem 3,6x2,5m PE khaki (10464602)**

2. Typ, šarže, sériové číslo nebo jiné identifikační štítky produktu označeného v článku 11 / odstavec 4:

   10179672, 10179673, 10179674, 10464601, 10464602

3. Zamýšlené použití výrobce produktu v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

   Použití v exteriéru budov a jiných staveb

4. Název, registrovaný obchodní název nebo registrovaná obchodní značka a kontaktní adresa výrobce v souladu s článkem 11 / odstavec 5:

   HORNBACH Baumarkt AG
   Hornbachstraße11
   76879 Bornheim/Německo
   www.hornbach.com

5. Kde je to vhodné, tak název a kontaktní adresa autorizovaného zástupce odpovědného za úkoly uvedené v článku 12 / odstavec 2:

   Není relevantní

6. Systém nebo systémy pro posouzení a ověření spolehlivosti výkonu výrobku v souladu s Dodatkem V směrnice o stavebních výrobcích:

   Systém 4

7. Není relevantní (pro systém 4 není oznámen žádný orgán).

8. Není relevantní.

9. Deklarovaný výkon

Hlavní vlastnosti	**Výkon**	**Harmonizovaná technická specifikace**
Odolnost proti zatížení větrem	2. třída	EN 13561
Celková pohlcená energie g_{tot}	NPD	

10. Výkon výše uvedeného produktu odpovídá deklarovanému výkonu, jak je stanoveno v č. 9. Výše uvedený výrobce je výhradně odpovědný za přípravu servisního prohlášení v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011.

Jménem výrobce a s jeho pověřením podepsal:

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Vedení oddělení kvality, životního prostředí a CSR
Zplnomocněná osoba pro sestavení technických podkladů

Bornheim, 02.08.2021

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo

Ďakujeme!

Sme presvedčení, že táto zaťahovacia markíza prekročí vaše očakávania a pri jej používaní vám želáme veľa spokojnosti.
Pred inštaláciou alebo použitím markízy si prečítajte ďalšie pokyny, odložte si ich pre potrebu v budúcnosti a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

UPOZORNENIE

- **Pred inštaláciou a použitím zaťahovacej markízy si pozorne prečítajte túto inštalačnú a používateľskú príručku.**
- **Ak chcete vykonať správnu a bezpečnú inštaláciu zaťahovacej markízy, riaďte sa podľa požiadaviek na inštaláciu a inštalačných metód:**
- **Zaťahovacia markíza na exteriérové použitie.**
  - **DIN EN 13561**
  - **Trieda odolnosti voči vetru 2**

Rozsah dodávky

1x Kazeta s motorom
2x / 3x Stenové konzoly
1x Ručná kľuka
1x Diaľkové ovládanie

Servis

V prípade, že potrebujete servis alebo náhradné diely, obráťte sa na miestnu predajňu produktov HORNBACH alebo napíšte e-mail na adresu:

service@hornbach.com

Účel použitia

Táto zaťahovacia markíza je vhodná na použitie v exteriéri na budovách a slúži najmä ako ochrana pred priamym slnečným žiarením, prenikavým svetlom a teplom a tiež ako žalúzia.
Ak sa spustí silnejší vietor (silnejší ako trieda odolnosti voči vetru nainštalovnej markízy) alebo začne prudko pršať (nebezpečenstvo tvorby vodných káps), markízu bezodkladne zatiahnite. Používanie markízy v zimných podmienkach (napr. sneženie, mráz, ľad) môže predstavovať značné riziko a neodporúča sa.
Markíza nie je určená na komerčné použitie.
Akékoľvek iné použitie alebo modifikácia markízy sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné riziká.

Symboly

Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.

Výstraha na nebezpečenstvo nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie majetku.

Sú potrebné 2 osoby.

Trojuholník so symbolom blesku upozorňuje používateľa na „nebezpečné napätie“ bez izolácie v skrinke, ktoré môže byť dostatočne vysoké, aby vytvorilo riziko zásahu elektrickým prúdom.

Obsah

Účel použitia	86
Servis	86
Symboly	86
Potrebné príslušenstvo	86
Dôležité bezpečnostné pokyny	87
Prehľad	88
Komponenty	88
Rozsah dodávky	88
Inštalácia	90
Miesto inštalácie	90
Triedy odolnosti voči vetru	90
Montážny materiál	91
Technické údaje	92
Nastavenie uhla sklonu	95
Čistenie a starostlivosť	97
Textília	97
Rám	97
Výmena batérie v diaľkovom ovládaní	97
Riešenie problémov	98
Likvidácia	98
EÚ vyhlásenie o zhode	98
Vyhlásenie o výkone	99

Potrebné príslušenstvo

Na správnu inštaláciu markízy je potrebné nasledujúce príslušenstvo (nie je súčasťou balenia):

- Vodováha
- Návod
- Meracie pásmo
- Krieda alebo ceruzka
- Gumené kladivko
- Príklepová vŕtačka
- Kľúč 17 mm
- 2 rebríky
- Vhodný vrtákový hrot a montážny materiál (upínadlá) pre daný typ steny, stropu alebo podlahy na mieste inštalácie

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE – Z DÔVODOV BEZPEČNOSTI JE DÔLEŽITÉ, ABY STE SA RIADILI PODĽA TÝCHTO POKYNOV

TIETO POKYNY SI ODLOŽTE

- UPOZORNENIE! Pri práci vo výškach hrozí riziko pádu. Vždy používajte primeranú ochranu.
- Ak je potrebné markízu namontovať vo väčšej výške, kedy je potrebné použiť laná:
  - bočnú roletu musíte vybrať z obalu,
  - laná musia byť vhodné, aby uniesli a upevnili bočnú roletu takým spôsobom, aby sa nemohla zošmyknúť,
  - markízu musíte zdvíhať rovnomerne a vodorovne.

  To isté platí pre demontáž markízy.
- Rebríky a lešenie nesmú byť umiestnené oproti markíze alebo k nej pripevnené. Na ich oporu je potrebný pevný postoj a rovná podlaha.
- Používajte len rebríky a lešenia s dostatočne vysokou nosnosťou.
- Pri prvom použití dbajte na to, aby v priestore vysúvania markízy nestáli žiadne osoby ani zvieratá. Po prvom vysunutí skontrolujte, či sú upínacie prvky a montážne konzoly stále utiahnuté.
- Markízu používajte len tak, ako je špecifikované v účele použitia. Zmeny ako doplnky alebo konverzie, ktoré nezabezpečil výrobca, možno vykonávať len s písomným súhlasom výrobcu.
- Nedovoľte, aby markízu používali deti a osoby, ktoré nemôžu priamo posúdiť riziká pri nesprávnom používaní alebo zneužívaní. Markízy, ktoré potrebujú opravu, sú značne opotrebované alebo poškodené na kryte alebo ráme, sa nesmú používať.
- Pred každou operáciou vizuálne skontrolujte, či markíza nie je poškodená. Ak spozorujete poškodenie, okamžite prestaňte markízu používať a vyhľadajte autorizovaného pracovníka, aby vykonal opravu.
- Počas činnosti sa nedotýkajte pohyblivých súčastí.
- Existuje riziko rozdrvenia, rozmliaždenia a porezania medzi predným profilom, kĺbovými ramenami, pohyblivými profilmi a plášťom, najmä pri obsluhe markízy pomocou automatických ovládačov.
- Nedovoľte, aby sa odev alebo časti tela zachytili a vtiahli do markízy.
- Pri práci v priestore vysúvania markízy dbajte na to, aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu. Preto odstráňte ručnú kľuku a odložte ju na bezpečné miesto alebo vypnite napájanie pre systém a vykonajte bezpečnostné opatrenia proti neúmyselnej aktivácii.
- Použitie napínacích káblov alebo prídavného zaťaženia (napr. vešanie predmetov na markízu) môže zapríčiniť závažné poškodenie alebo zrútenie markízy a tieto prostriedky nie sú povolené.
- Lístie alebo iné predmety na textílii markízy, vrchnom kryte alebo vo vodiacich koľajničkách sa musia bezodkladne odstrániť, lebo môžu spôsobiť poškodenie alebo zrútenie markízy.
- Ak je uhol sklonu markízy menší ako 14° (25 %), nesmie sa vysúvať počas dažďa, z dôvodu rizika vzniku vodných káps, ktoré môžu spôsobiť poškodenie alebo zrútenie markízy.
- Pri daždi, snežení alebo vetre zatiahnite markízu, aby nedošlo k poškodeniu. Pri použití detektora vetra v kombinácii s elektrickým pohonom nastavte detektor podľa triedy odolnosti voči vetru vašej markízy.
- Nevysúvajte markízu pri snežení alebo mraze (riziko zamrznutia textílie). Sneh a ľad môžu markízu zničiť. Automatické ovládacie prvky musia byť za takýchto podmienok, t.j. pri zimnej prevádzke, nastavené na manuálny režim.
- Používajte len náhradné diely schválené výrobcom.
- Pri demontovaní a likvidácii markízy musia byť predpnuté diely (napr. kĺbové ramená, zaťahovacie systémy) úplne uvoľnené alebo zaistené, aby nedošlo k neúmyselnej aktivácii.
- UPOZORNENIE! Riziko poranenia alebo usmrtenia po zásahu elektrickým prúdom!
- Pri inštalácii sa musia dodržiavať príslušné národné ustanovenia pre zriadenie.
- Pri práci na markíze skontrolujte, či je zdroj napájania pre markízu vypnutý a vykonajte bezpečnostné opatrenia, aby nedošlo k neúmyselnej opätovnej aktivácii.
- Deti sa nesmú hrať s ovládacími prvkami markízy. Diaľkové ovládanie odkladajte mimo dosahu detí.
- Pravidelne kontrolujte markízu, či nejaví známky opotrebovania alebo poškodenia káblov. Ak spozorujete poškodenie, okamžite prestaňte systém používať a vyhľadajte autorizovaných pracovníkov, aby poškodenie opravili.
- Zmeny v konštrukcii alebo konfigurácii vybavenia sa nesmú vykonávať bez konzultácie s výrobcom alebo jeho atorizovaným zástupcom.
- Spínač musí byť namontovaný na dohľad predného profilu, ale nie v blízkosti pohyblivých komponentov, vo výške, ktorá zodpovedá štátnym pravidlám pre invalidné osoby (podľa možností menej ako 1,30 m).
- Ak je súčasťou dodávky aj manuálne ovládaný núdzový systém, musí byť prístupný vo výške do 1,80 m.
- Markíza s elektrickým pohonom sa nedá zatiahnuť bez elektriny. Preto sa odporúča, najmä vo vetristých oblastiach s častými výpadkami elektriny, obsluhovať markízu pomocou manuálne ovládaného núdzového systému alebo núdzového napájania.
- Pri manuálnom ovládaní zatiahnutej markízy buďte opatrní, lebo markíza môže rýchlo spadnúť v dôsledku slabých alebo prasknutých pružín.

Pre použitie na akumulátory

- POZOR! Nebezpečenstvo výbuchu pri nesprávnej výmene batérií. Vymieňajte len za batérie rovnakého typu. Dávajte pozor na správnu polaritu.
- Nevystavujte batérie (balenie batérií alebo vložené batérie) nadmernému teplu zo slnečného žiarenia, ohňa a pod. Chráňte pred mechanickými otrasmi. Udržiavajte v suchu a čistote. Udržiavajte mimo dosahu detí.
- Batérie neotvárajte, nerozoberajte, nerozrezávajte ani neskratujte. Nepoužívajte spolu staré a nové batérie.
- Dodržiavajte bezpečnostné poznámky a ostatné poznámky na batérii a jej balení.
- Presakujúce batérie odstráňte a priečinok na batérie dôkladne vyčistite. Vyhýbajte sa kontaktu s očami a pokožkou.

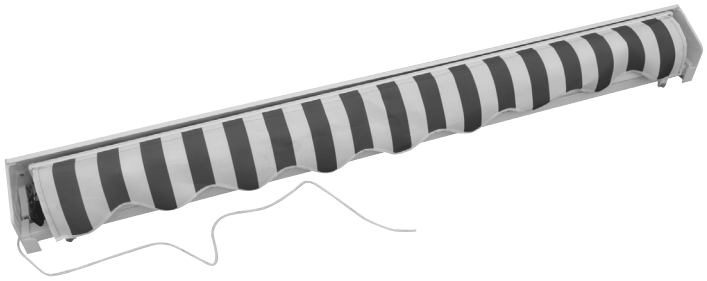
Prehľad

Komponenty

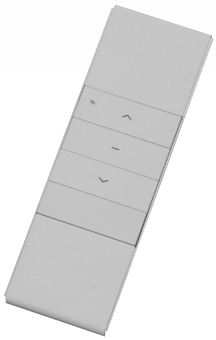
1 Textília markízy
2 Predný profil
3 Ručná kľuka
4 Napájací kábel
5 Kĺbové rameno
6 Kazeta

Diaľkové ovládanie
7 Vysunúť
8 Pozastaviť
9 Zatiahnuť

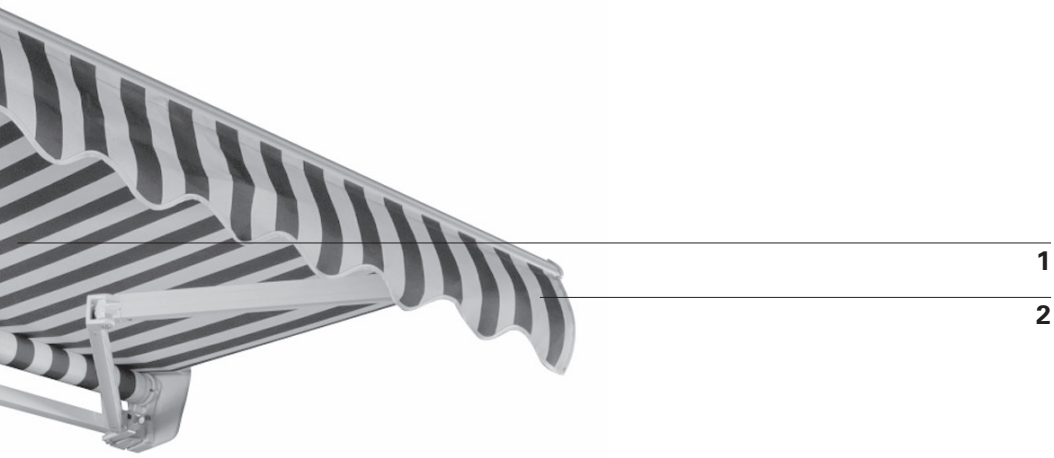
Rozsah dodávky

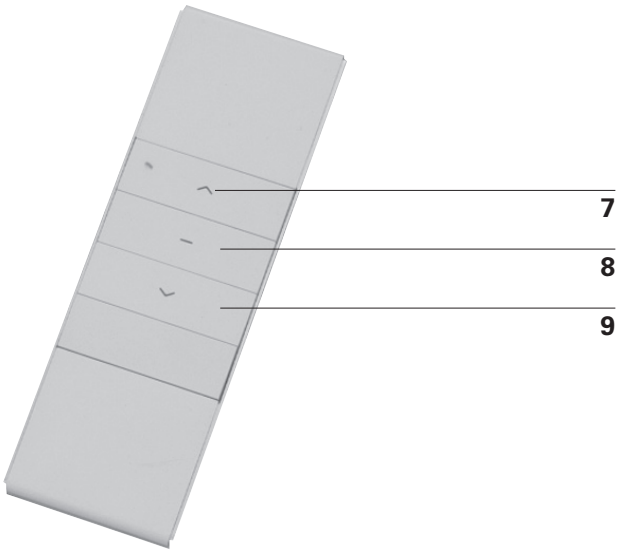


Kazeta s motorom 1x



Diaľkové ovládanie 1x





Stenové konzoly
10179672, 10464601: 2x
10179673, 10179674, 10464602: 3x

Ručná kľuka 1x

Inštalácia

Miesto inštalácie

UPOZORNENIE

Ak máte nejaké pochybnosti o nosnosti miesta inštalácie, poraďte sa s odborníkom.

Pred inštaláciou skontrolujte, či stena alebo strop na mieste inštalácie má dostatočnú nosnosť. Je potrebné dbať na mimoriadnu opatrnosť, ak sa inštalácia bude vykonávať na izlovanej stene alebo strope, keďže zvýšením nárokov na tepelnú izoláciu sa zmenšujú ťahové sily kotevných skrutiek a iných upínacích prvkov. Dbajte na to, aby miesto inštalácie bolo rovné a umožňovalo správne umiestnenie markízy, pokiaľ ide o výšku a požadovaný uhol sklonu markízy.

UPOZORNENIE

Aby pri pri inštalácii nevzniklo riziko, inštalujúci musí mať dostatočné znalosti v nasledujúcich kvalifikáciách:

- **Predpisy pre bezpečnosť práce a zdravie (OBZ), prevádzková bezpečnosť a predchádzanie úrazom stanovené Zväzom zákonného poistenia zodpovednosti zamestnanca.**
- **Manipulácia a preprava dlhých a ťažkých komponentov.**
- **Manipulácia s rebríkmi a lešením.**
- **Posudzovanie základných štruktúr budov.**
- **Manipulácia s nástrojmi a strojmi.**
- **Manipulácia a inštalácia upevňovacieho vybavenia.**
- **Uvádzanie do prevádzky a obsluha produktov.**

Ak nie je možné každú kvalifikáciu zabezpečiť inštalatérom, vyhľadajte profesionálneho odborníka na inštalácie, aby vykonal inštaláciu.

Triedy odolnosti voči vetru

Táto markíza je navrhnutá tak, aby odolala rýchlostiam vetra stupňa 5 Beaufortovej stupnice, čo zodpovedá triede odolnosti voči vetru 2. Kombinácia typu steny a montážneho materiálu použitého na mieste inštalácie by mohla spôsobiť, že trieda odolnosti markízy voči vetru bude nižšia.
Informácie o triede odolnosti voči vetru, ktorú bude mať markíza po inštalácii, vám poskytne odborník na inštaláciu. Na identifikáciu rôznych rýchlostí vetra pozorovaním pohybu stromov môžete použiť nižšie uvedenú tabuľku:

TRIEDA ODOLNOSTI VOČI VETRU	BEAUFORTOVA SILA	RÝCHLOSŤ VETRA	IMPLIKÁCIA
0	1-3	do 19 km/h	Listy a menšie konáre sa neustále pohybujú
1	4	20–27 km/h	Začínajú sa pohybovať malé konáre, uvoľnený papier sa dvíha zo zeme
2	5	28–37 km/h	Pohybujú sa konáre strednej veľkosti, kolíšu sa menšie stromy s listami
3	6	38–48 km/h	Hýbu sa veľké konáre, použitie dáždnikov je náročné

Montážny materiál

Plne vysunutá markíza musí odolať extrémnej záťaži na upínacích prvkoch. V závislosti od typu steny na mieste inštalácie treba zvoliť správny upínací prvok na zabezpečenie správneho upevnenia.
Nasledujúca tabuľka uvádza základné odporúčania na upevňovanie na rôzne typy stien, ale je potrebné konzultovať odborníka, ktorý určí vhodné upevnenie. Rovnako vás bude informovať o triede odolnosti voči vetru, ktorú bude mať markíza po inštalácii.

UPOZORNENIE

Aby bola dodržaná trieda odolnosti voči vetru uvedená vo vyhlásení o zhode, nainštalovaná markíza musí spĺňať tieto požiadavky:

- **Markíza je nainštalovaná s použitím odporúčaného typu a počtu konzol.**
- **Markíza je nainštalovaná s ohľadom na dané upínacie vytrhávacie sily.**
- **Pri inštalácii boli dodržané pokyny výrobcu upínacích prvkov.**

Kombinácia typu steny a montážneho materiálu použitého na mieste inštalácie by mohla mať pre markízu za následok nižšiu triedu odolnosti voči vetru.

TYP STENY	UMIESTNENIE	UPEVNENIE
Betón	Strop	napr. kotevná skrutka TOX S-Fix Pro 1 A4
Betón / C20-C25	Strop / izolovaný	napr. TOX Thermo Proof Plus
	Stena	napr. kotevná skrutka TOX S-Fix Pro 1 A4
	Stena / izolovaná	napr. TOX Thermo Proof Plus
Plná tehla	Stena	e.g. Murárska súprava TOX Wallix
Nepálená tehla / MZ	Stena / izolovaná	napr. TOX Thermo Proof Plus
Vápenopiesková tehla / KS		
Dierovaná tehla	Stena	e.g. Murárska súprava TOX Wallix
Nepálená tehla / HLZ	Stena / izolovaná	napr. TOX Thermo Proof Plus
Vápenopiesková tehla / KSL		
Porézny betón	Stena	e.g. Murárska súprava TOX Wallix
Plynový betón / PB2	Stena / izolovaná	napr. TOX Thermo Proof Plus
Dutá stena	Stena / izolovaná	napr. TOX Thermo Proof Plus

UPOZORNENIE

Pre každý montážny materiál sa musia dodržať špecifikácie výrobcu upevňovacích prvkov, napr. rozmery vrtákov, vzdialenosti k okrajom, napínacie momenty, doby schnutia a pod.

Technické údaje

MODELL	10179672	10179673	10179674	10464601	10464602
Max. Breite	2000 mm	3950 mm	5000 mm	2950 mm	3600 mm
Max. Ausfahrweite	1550 mm	3050 mm	3050 mm	2050 mm	2550 mm
Tuchgewicht	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²
Gesamtgewicht	23,8 kg	39,9 kg	41,9 kg	30,5 kg	34,7 kg
Netzanschluss	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	198 W	198 W	205 W	198 W	198 W
Schutzklasse	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

diaľkové ovládanie	
Frekvenčný kmitočet spúšťania	433,92 MHz ± 100 KHz
Prevodový výkon	10 mW
Vzdialenosť spustenia	
vnútri	> 40 m
vonku	> 200 m
Batérie	CR2450

1

Markíza 1x

Elektrické pripojenie: Miesto inštalácie vyberte tak, aby elektrickú zástrčku **4** bolo možné pripojiť do vhodnej elektrickej zásuvky.

Odmerajte vzdialenosť medzi vonkajšími stranami konzol kĺbových ramien.

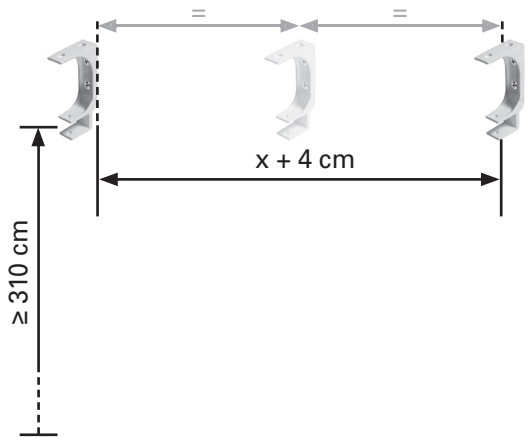
2

Montážna konzola 3x (10179672, 10464601 2x) (napr. do betónu)

Montážne konzoly sa musia nainštalovať vyrovnané vodorovne minimálne 3,1 m nad zemou.

Vzialenosť medzi vnútornými stranami montážnych konzol je x + 4 cm.

Poznačte si inštalačné otvory montážnych konzol na stene.



3

Podľa typu steny vyvŕtajte otvory a namontujte upínacie prvky. Skontrolujte, či sú stenové ukotvenia zaistené. Objímka musí sedieť v jednej rovine so stenou.

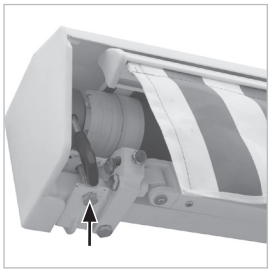
Do upínacích prvkov namontujte montážne konzoly a skontrolujte, či sedia pevne.

Montážne konzoly možno alternatívne namontovať do stropu pomocou ich dvoch vrchných otvorov.

4

Kazetová markíza 1x

Namontujte rúrku štvorcoveho prierezu kazety markízy **6** do spodných otvorov montážnych konzol a zaistite pomocou dvoch pribalených kontramatíc a podložiek.



5

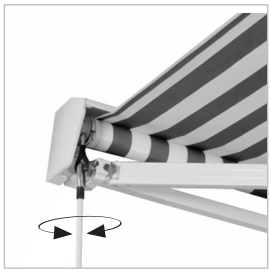
Ručná kľuka 1x

Namontujte ručnú kľuku **3** do očka na ručnú kľuku na ľavej konzole markízy.

6

Ak nie je možné motorizované vysúvanie a zaťahovanie markízy (napr. pri výpadku elektriny), potom môžete využiť manuálnu obsluhu s použitím očka na ručnú kľuku a ručnej kľuky **3**. Otáčaním ručnej kľuky **3** v smere alebo proti smeru pohybu hodinových ručičiek vysúvate alebo zaťahujete markízu.

Aby nedošlo k poškodeniu očka na ručnú kľuku, pri používaní držte ručnú kľuku **3** vo zvislej polohe.



7

Markízu musí pripojiť k zdroju napájania kvalifikovaný elektrikár.
Elektrické práce a opravy musí vždy vykonávať kvalifikovaný elektrikár.

Tento výrobok musí byť uzemnený.
Hnedý: L
Žltý/zelený: ⏚
Modrý: N

Nastavenie uhla sklonu

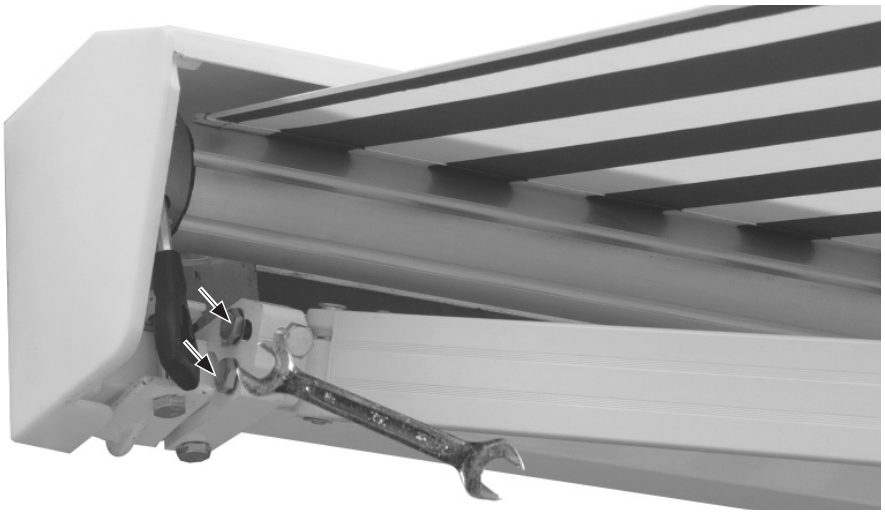
1

Vysuňte markízu podľa potreby a odstráňte ručnú kľuku.

2

Pomocou 17 mm kľúča uvoľnite dve matice na bočnej strane konzoly kĺbového ramena.

Dávajte pozor, aby ste neodstránili matice alebo skrutky.



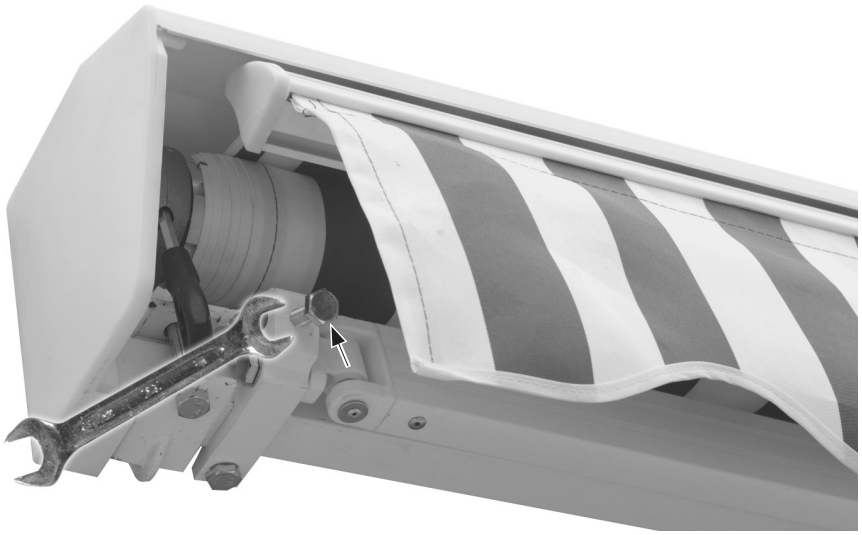
3

Uhol sklonu sa nastavujte uvoľňovaním alebo uťahovaním skrutky na prednej strane konzoly kĺbového ramena pomocou 17 mm kľúča.

4

Uťahovaním tejto skrutky nastavujte markízu smerom k vzpriamenejšej orientácii.

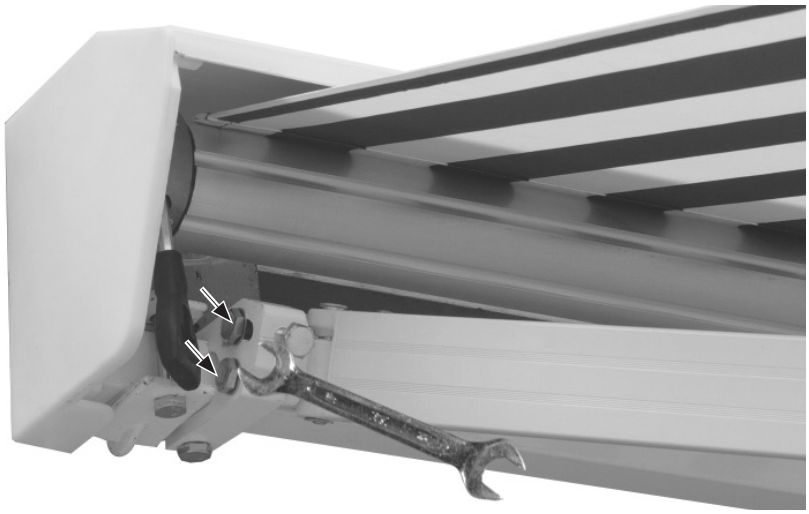
Uvoľňovaním skrutky nastavujete markízu smerom ku sklonenej orientácii.



5

Po dosiahnutí požadovaného uhla sklonu pomocou 17 mm kľúča utiahnite dve matice na bočných stranách kĺbového ramena **5**.

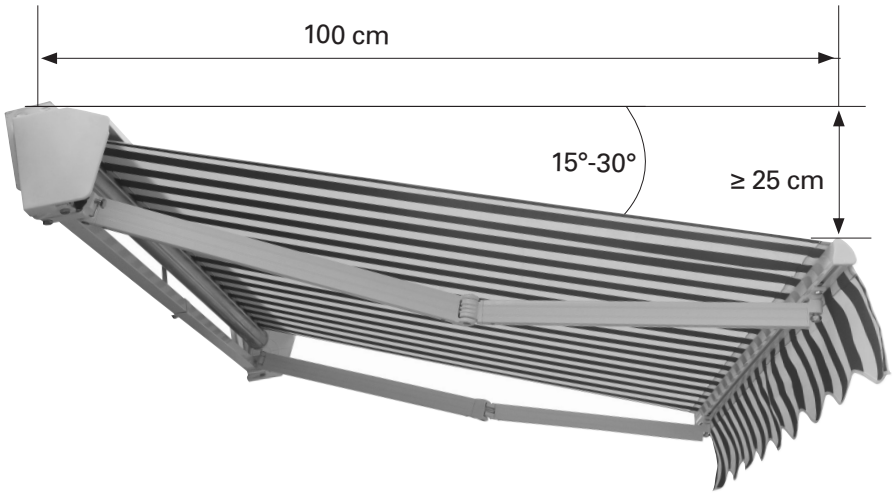
Rovnaký postup zopakujte na druhej strane markízy. Uhol sklonu vždy nastavte rovnomerne po oboch stranách, aby predný profil **2** zostal vodorovne.



6

Markíza odolá miernemu dažďu, pokiaľ je uhol sklonu minimálne 15°. Uhol sklonu môžete nastaviť v rozmedzí 15° až 30°. Neodporúča sa však nastaviť uhol sklonu menší ako 15°.

Ak chcete nastaviť uhol sklonu 15° alebo vyšší, vysuňte markízu na dĺžku 1 meter, navrch markízy nastavte vodováhu 1 m a podržte ju vo vodorovnej polohe. Aby markíza odolala ľahkému dažďu, vzdialenosť medzi vodováhou a predným profilom **2** musí byť minimálne 25 cm (15°).



Čistenie a starostlivosť

Textília

Textília markízy je produkt vysokej kvality vyrobený prevažne z akrylových alebo polyesterových vlákien (podľa deklarovaných vlastností). Pokiaľ dodržíte niekoľko požiadaviek, zachová si kvalitu celé roky.
Na frekvenciu čistenia má veľký dopad miestne prostredie. V suchom prostredí sa vyžaduje menej časté čistenie ako vo vlhkom. Textíliu je možné vyčistiť podľa potreby, ale všeobecne treba čistenie vykonávať každé dva až tri roky za teplého a suchého počasia:

1. **Vysuňte úplne markízu.**
2. **Voľné nečistoty a úlomky odstráňte kefkou.**
3. **Namočte textíliu záhradnou hadicou.**
4. **Zmiešajte slabé mydlo s vlažnou vodou.**
5. **Vyčistite textíliu mäkkou kefkou z oboch strán.**
6. **Nechajte mydlovú vodu desať minút nasiaknuť.**
7. **Dôkladne vypláchnite textíliu záhradnou hadicou.**
8. **Textíliu nechajte uschnúť na vzduchu, nesušte ju teplom.**
9. **Zatiahnite markízu.**

INFORMÁCIE O TEXTÍLII

Textília markízy má vzhľadom na svoje funkčné požiadavky a výrobné postupy špecifické charakteristiky, ktoré nemajú vplyv na kvalitu textílie, ani neznižujú vhodnosť jej použitia.

- Pri skladaní a prekladaní textílie dochádza ku krčeniu. Pokrčené plochy môžu vyzerať tmavšie, najmä na svetlých farbách.
- Pri výrobe môžu vznikať kriedové efekty, viditeľné ako svetlé pruhy.
- Na švíku a okraji môžu vznikať zvlnenia tvorené viacerými vrstvami textílie pri jej navíjaní na valčekovú rúrku.
- Ak je uhol sklonu markízy minimálne 14°, impregnovaná textília odpudzujúca vodu má odolnosť voči dažďu pre krátky a mierny dážď. Pri dlhšom alebo dlhotrvajúcom daždi treba markízu zatiahnuť, aby nedošlo k jej poškodeniu. Mokré zatiahnuté markízy sa musia podľa možností čo najskor vysunúť, aby dôkladne uschli.

Rám

Rám je vyrobený z komponentov z ocele obaľovanej práškom a hliníka. Zvyšok technického vybavenia je vyrobený z materiálov odolných proti korózii. Časom sa na ráme zhromažďuje prach a nečistoty, je teda potrebné pravidelné čistenie. Na čistenie komponentov rámu použite zmes vody a saponátu a mäkkú čistú tkaninu.
Vo väčšine situácií nemusí byť nevyhnutné mazať pohyblivé komponenty markízy. Ak však dochádza k vŕzganiu, odporúča sa použiť silikónové mazivo v spreji. Nasaďte rozprašovaciu dýzu silikónového spreja a namažte čap medzi koncom valčekovej rúrky a koncovými konzolami po oboch stranách. Dávajte pozor, aby ste neprestriekali na textíliu markízy.
Dôležité upozornenie: Nepoužívajte mazivo v spreji na báze minerálnych olejov.

Výmena batérie v diaľkovom ovládaní

Pri výmene odstráňte skrutku priečinku na batériu. Posunutím otvorte priečinok.
Vymeňte 3 V CR2450 (lítiové) batérie s + (kladným pólom) smerujúcimi nahor v priehradke na batérie a uzatvorte znova. Zaistite priečinok na batériu pomocou skrutky.

Riešenie problémov

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Textília sa prehýba a nie je pevná	Textília sa napne, ak nie je vystavená dažďu	Podľa možností čo najskôr vysušte textíliu, keďže mokrá textília by nemala byť navinutá
	Ramená nie sú úplne vysunuté.	Textília je najviac napnutá, keď sú ramená na najvzdialenejšej projekcii
	Ramená sú plne vysunuté, ale z valčekovej rúrky je odvinutá nadbytočná textília	Otáčajte kľukou opačne, aby sa markíza navinula, kým textília nebude napnutá
Pri obsluhe počuť klepavý alebo praskavý zvuk	Konzoly markízy nebol úplne utiahnuté	Skontrolujte, či sú konzoly markízy utiahnuté a pevne ich zaistite
Markíza pri obsluhe vŕzga	Markízu terba namazať	Skúste identifikovať miesto vŕzgania a namažte ho podľa popisu v časti „Čistenie a starostlivosť – Rám / údržba“
Diaľkové ovládanie nefunguje	Batéria je vložená nesprávne	Vyberte a správne vložte batériu

Likvidácia

Táto markíza sa nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Musí sa odovzdať na určené zberné miesto na recykláciu. Tým prispievate k ochrane zdrojov a životného prostredia. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.
Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a baliacim materiálom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia či udusenia. Takéto materiály bezpečne odložte a zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Piktogram s prečiarknutým odpadovým košom označuje požiadavku separovanej likvidácie elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať látky nebezpečné pre životné prostredie. Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na zbernom mieste pre elektrický a elektronický odpad. Takto pomôžete šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie. Podrobné informácie získate od vášho predajcu alebo miestnych úradov.

Použité akumulátory sa musia zlikvidovať správnym spôsobom. Špeciálne nádoby na likvidáciu akumulátorov nájdete v predajniach a na komunálnych zberných miestach.

EÚ vyhlásenie o zhode

HORNBACH Baumarkt AG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu „diaľkové ovládanie“ je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
www.hornbach.com/productcompliance

Vyhlásenie o výkone

DOP 59053571-CPR3, verzia: 20210802

1. Jedinečný identifikačný kód typu produktu:

- **Polokazetová motorizovaná markíza 2 x1,5 m, PE, žltohnedá (10179672)**
- **Polokazetová motorizovaná markíza 4 x 3 m, PE, žltohnedá (10179673)**
- **Polokazetová motorizovaná markíza 5 x 3 m, PE, žltohnedá (10179674)**
- **Polokazetová motorizovaná markíza 3x2m PE, žltohnedá (10464601)**
- **Polokazetová motorizovaná markíza 3,6x2,5m PE, žltohnedá (10464602)**

2. Typ, séria alebo sériové číslo alebo iné označenie na identifikáciu produktu uvedeného v Článku 11 / odsek 4:

10179672, 10179673, 10179674, 10464601, 10464602

3. Účel alebo účely použitia od výrobcu podľa platných harmonizovaných technických špecifikácií:

Aplikácia v exteriéri budov a iných štruktúr

4. Názov, registrovaný obchodný názov alebo registrovaná obchodná značka a kontaktná adresa výrobcu podľa Článku 11 / odsek 5:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko
www.hornbach.com

5. Kde je to vhodné, meno a kontaktná adresa autorizovaného zástupcu zodpovedného za úlohy vzťahujúce sa na Článok 12 / odsek 2:

Nie je relevantné

6. Systém alebo systémy na posúdenie a kontrolu spoľahlivosti prevádzky produktu podľa Prílohy V Smernice o stavebných produktoch:

Systém 4

7. Nie je relevantné (pre Systém 4 neexistuje žiadny oboznámený orgán).

8. Nie je relevantné.

9. Deklarovaný výkon

Hlavné funkcie	**Výkon**	**Harmonizované technické špecifikácie**
Odolnosť voči zaťaženiu vetrom	Trieda 2	EN 13561
Celkový útlm energie g_{tot}	Nestanovený parameter	

10. Výkon vyššie uvedeného produktu zodpovedá deklarovanému výkonu podša definície v č. 9. Za prípravu vyhlásenia o servise v súlade s Nariadením (EU) č. 305/2011 zodpovedá výhradne vyššie uvedený výrobca.

Za výrobcu a v mene výrobcu podpísal:

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Vedenie manažmentu kvality, životného prostredia a CSR
Splnomocnená osoba za vyhotovenie technických podkladov

Bornheim, 02.08.2021

HORNBACH Baumarkt AG,
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko

Vă mulțumim!

Suntem convinși că această marchiză retractabilă vă va satisface exigențele și vă dorim s-o utilizați cu plăcere.
Înainte de instalarea sau utilizarea marchizei citiți instrucțiunile, păstrați-le pentru referiri ulterioare și respectați instrucțiunile de siguranță.

AVERTIZARE

- **Citiți cu atenție acest manual de instalare și utilizare înainte de instalarea și utilizarea marchizei retractabile.**
- **Respectați cerințele de instalare și metodele de instalare pentru o instalare corespunzătoare și sigură a marchizei retractabile:**
- **Marchiză retractabilă pentru utilizarea la exterior.**
  - **DIN EN 13561**
  - **Clasa de rezistență la vânt 2**

Conținutul livrării

1x Casetă cu motor
2x / 3x Suporturi în consolă
1x Manivelă de mână
1x Telecomandă

Service

Dacă aveți nevoie de service sau de piese de schimb vă rugăm contactați magazinul local HORNBACH sau trimiteți e-mail la adresa:

service@hornbach.com

Utilizare conform destinației

Această marchiză retractabilă este adecvată pentru utilizarea pe exteriorul clădirilor și este concepută în principal pentru a asigura protecția împotriva radiațiilor directe ale soarelui, a orbirii și a căldurii, precum și ca paravan.
În condiții de vânt puternic (peste clasa de rezistență a marchizei instalate) sau de precipitații intense (risc de acumulare a apei), retractați imediat marchiza. Utilizarea marchizei în condiții de iarnă (de ex. ninsoare, îngheț, gheață) poate atrage pericole considerabile și prin urmare trebuie evitată.
Marchiza nu este potrivită pentru utilizare comercială. Orice altă utilizare sau modificare a marchizei se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.

Simboluri

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.

Avertizare de pericol de accidentare, vătămare corporală a persoanelor și pagube considerabile.

Este nevoie de 2 persoane.

Un triunghi pe care este marcat un simbol de fulger atrage atenția utilizatorului asupra "tensiunii periculoase" fără izolație în tabloul electric, care poate fi suficient de ridicată încât să poată atrage un pericol de electrocutare.

Cuprins

Utilizare conform destinației	100
Service	100
Simboluri	100
Accesorii necesare	100
Instrucțiuni importante de siguranță	101
Prezentare generală	102
Elemente componente	102
Conținutul livrării	102
Instalare	104
Locul de instalare	104
Clasele de rezistență la vânt	104
Materialul de montare	105
Date tehnice	106
Ajustarea unghiului de înclinare	109
Curățare şi întreținere	111
Țesătura	111
Cadru	111
Înlocuirea bateriei telecomenzii	111
Depanare	112
Eliminarea ca deșeu	112
Declarația UE de conformitate	112
Declarația de performanță	113

Accesorii necesare

Pentru instalarea corespunzătoare a marchizei sunt necesare următoarele accesorii (neincluse):

- Nivelă
- Ghid
- Ruletă
- Cretă sau creion
- Ciocan de cauciuc
- Mașină de găurit cu percuție
- Cheie 17 mm
- 2 scări
- Un burghiu adecvat și material de montaj (șuruburi de fixare) pentru perete, plafon sau tipul de pardoseală de la locul de instalare

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT - PENTRU SIGURANȚA PERSOANELOR, ESTE IMPORTANT SĂ FIE URMATE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

ACESTE INSTRUCȚIUNI TREBUIE RESPECTATE

- AVERTIZARE! În condiții de lucru la înălțime crește pericolul de cădere. Purtați întotdeauna echipament adecvat de protecție împotriva căderii.
- În cazul în care marchiza trebuie instalată la nivele mai ridicate, ceea ce presupune utilizarea cordelinelor, asigurați-vă că:
  - marchiza este dezambalată,
  - cordelinele sunt adecvate pentru transportul încărcăturii și sunt fixate astfel încât să nu alunece,
  - marchiza este ridicată uniform și orizontal.

  Aceleași reguli se aplică și la demontarea marchizei.
- Scările și schelele nu pot fi sprijinite sau atașate de marchiză. Pentru a avea o stabilitate suficientă, acestea trebuie să fie echipate cu picioare solide și să fie amplasate pe o suprafață plană.
- Utilizați scări și schele cu o capacitate suficientă de încărcare la înălțime.
- La prima utilizare, asigurați-vă că în zona de extragere a marchizei nu staționează persoane sau animale. Verificați dacă elementele de fixare și brațele de montare sunt în continuare strânse după prima extragere.
- Utilizați marchiza doar pe baza specificațiilor de utilizare conform destinației. Modificările în forma unor adăugări sau transformări care nu sunt oferite de producător pot fi efectuate doar cu aprobarea scrisă din partea producătorului.
- Asigurați-vă că toți copiii și persoanele care nu pot aprecia corect pericolele pe care le prezintă utilizarea incorectă sau abuzivă nu operează marchiza. Marchizele care trebuie reparate, care prezintă un grad ridicat de uzură sau deteriorare la nivelul prelatei sau al cadrului nu pot fi utilizate.
- Înainte de fiecare utilizare verificați vizual marchiza pentru a nu prezenta deteriorări. În cazul în care deteriorările sunt vizibile, încetați imediat utilizarea marchizei și apelați personalul autorizat pentru a efectua reparațiile necesare.
- Nu atingeți părțile mobile în timpul operării.
- Există pericolul de strivire, zdrobire și tăiere între profilul frontal, brațele articulate, profilele mobile și carcasă, în special la funcționarea marchizei cu comenzi automate.
- Evitați agățarea și tragerea în interiorul marchizei a articolelor vestimentare sau a părților corpului.
- În cazul în care efectuați lucrări în zona de extragere a marchizei, asigurați-vă că aceasta nu este operată accidental. În acest scop demontați manivela și asigurați-o într-un loc sigur sau întrerupeți alimentarea cu energie electrică a sistemului și luați măsuri de siguranță împotriva reactivării accidentale.
- Utilizarea cablurilor de tensionare sau a sarcinilor suplimentare (de ex. obiecte suspendate pe marchiză) poate cauza deteriorarea gravă sau prăbușirea marchizei și prin urmare aceste acțiuni nu sunt permise.
- Frunzele sau alte obiecte străine căzute pe prelată, pe capacul superior sau în șinele de ghidare trebuie îndepărtate imediat, deocarece pot duce la deteriorarea sau prăbușirea marchizei.
- Dacă unghiul de înclinare a marchizei este mai mic de 14° (25 %), marchiza nu poate fi extinsă în condiții de precipitații, din cauza riscului de acumulare a apei ceea ce poate deteriora sau prăbuși marchiza.
- Retractați marchiza în condiții de precipitații, ninsoare sau vânt pentru a evita deteriorarea acesteia. În cazul în care se utilizează un senzor de vânt în combinație cu un motor de acționare electric, acesta se va configura în funcție de clasa de rezistență la vânt a marchizei dumneavoastră.
- Nu extindeți marchiza în condiții de ninsoare sau îngheț (pericol de înghețare a țesăturii). Zăpada și/sau gheața pot distruge marchiza. Elementele de comandă automată trebuie configurate pe regimul de operare manual în astfel de condiții, de ex. la funcționarea pe timp de iarnă.
- Utilizați doar piesele de schimb aprobate de producător.
- La demontarea și eliminarea ca deșeu a marchizei, părțile pretensionate (de ex. brațele articulate, sistemele de retragere) trebuie să fie complet relaxate sau asigurate pentru a preveni deschiderea accidentală.
- AVERTIZARE! Posibilitate de accidentare sau deces prin electrocutare!
- La instalare trebuie respectate prevederile naționale de amplasare.
- În timpul lucrărilor la marchiză, asigurați-vă că a fost întreruptă alimentarea cu energie electrică a marchizei și luați măsurile de siguranță împotriva reactivării accidentale.
- Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivele de control ale marchizei. Nu lăsați telecomenzile la îndemâna copiilor.
- Verificați periodic marchiza în ceea ce privește semnele de deteriorare a cablurilor. În cazul în care deteriorarea este vizibilă, întrerupeți imediat utilizarea sistemului și apelați personalul autorizat pentru a repara defecțiunea.
- Modificările proiectului sau ale configurării echipamentului nu pot fi efectuate fără consultarea furnizorului sau a reprezentantului său autorizat.
- Întrerupătorul trebuie montat vizibil pe profilul frontal, însă la distanță față de componentele mobile, la o înălțime care corespunde reglementărilor naționale pentru persoanele cu dizabilități (preferabil sub 1,30 m, dacă este posibil).
- În cazul în care există un sistem de urgență cu comandă manuală, acesta trebuie să fie accesibil la o înălțime de sub 1,80 m.
- O marchiză cu motor electric nu poate fi retractată fără electricitate. Prin urmare, în special în regiunile cu vânt puternic și căderi frecvente de tensiune, se recomandă operarea marchizei cu un sistem de acționare de urgență cu comandă manuală sau cu o sursă electrică de urgență.
- Atenție la operarea manuală a marchizei retractate, deoarece poate cădea rapid din cauza arcurilor slăbite sau rupte.

La utilizarea bateriilor

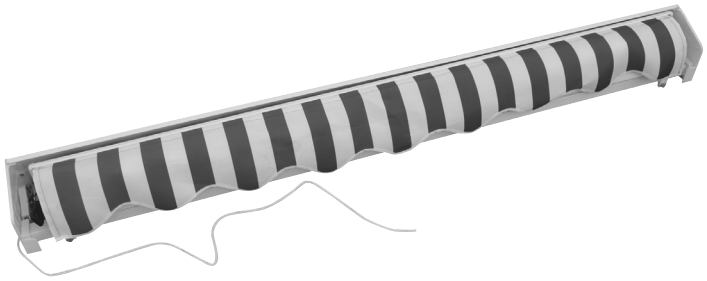
- PRECAUȚIE! Înlocuirea incorectă a bateriilor înseamnă pericol de explozie! La înlocuirea folosiți numai baterii de același tip. Fiți atent la polaritatea corectă.
- Nu expuneți bateriile (pachetul de baterie sau bateriile montate) la căldura excesivă datorită razelor solare, prin foc, etc. Protejați-i de șocuri mecanice. Păstrați-le uscate și curate. Nu lăsați la îndemâna copiilor.
- Nu deschideți, dezasamblați, tăiați sau scurtcircuitați bateriile. Nu folosiți baterii uzate împreună cu cele noi.
- Respectați prevederile de siguranță și celelalte prevederi de pe baterie și ambalaj.
- Scoateți bateriile care curg și curățați bine compartimentul pentru baterie. Evitați contactul cu ochii și pielea.

Prezentare generală

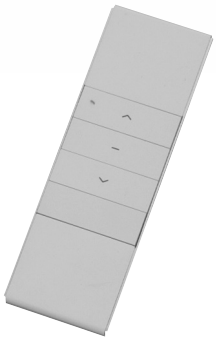
Elemente componente

1 Țesătură marchiză
2 Profil frontal
3 Manivelă manuală
4 Cablu de alimentare de la rețea
5 Braț articulat
6 Casetă
Telecomandă
7 Extragere
8 Pauză
9 Retragere

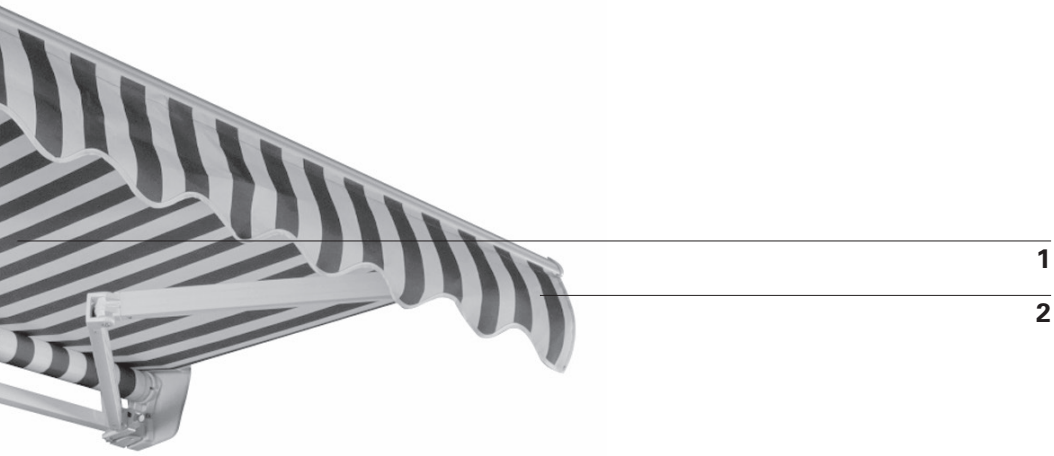
Conținutul livrării

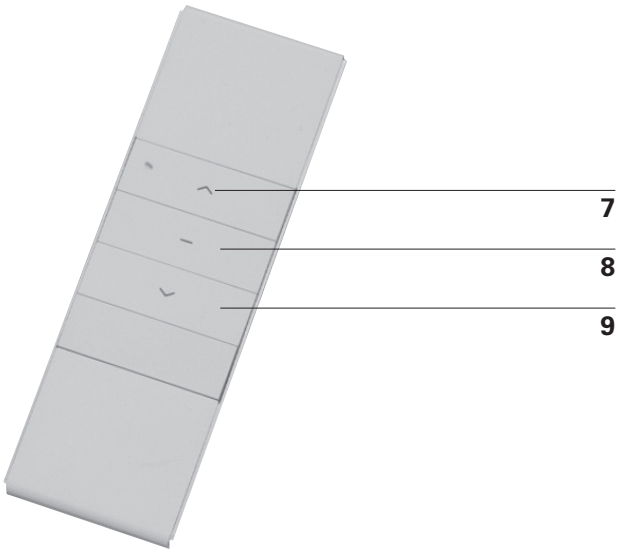


Casetă cu motor 1x



Telecomandă 1x





Suporturi în consolă
10179672, 10464601: 2x
10179673, 10179674, 10464602: 3x

Manivelă manuală 1x

Instalare

Locul de instalare

AVERTIZARE

Consultați un specialist, în cazul în care aveți orice dubiu legat de capacitatea de încărcare a locului de instalare.

Înainte de instalare, verificați dacă peretele sau plafonul la locul de instalare prezintă o capacitate portantă suficientă. Este necesară o atenție deosebită în cazul în care instalarea se efectuează pe un perete sau plafon izolat, având în vedere că cerințele sporite referitoare la izolația termică redus forțele de tracțiune ale buloanelor de ancorare și a altor elemente de fixare. Asigurați-vă că locul de instalare este drept și permite poziționarea corectă a marchizei în ceea ce privește înălțimea și unghiul de înclinare dorit al marchizei.

AVERTIZARE

Pentru a preveni riscurile în timpul instalării, instalatorul trebuie să dețină cunoștințe suficiente în următoarele calificări:

- **Siguranță și sănătatea muncii (SSM), normele de siguranță în operare și prevenirea accidentelor oferite de asociația de asigurare a răspunderii angajaților.**
- **Manipularea și transportul componentelor lungi și grele.**
- **Manipularea scărilor și a schelelor.**
- **Evaluarea structurilor de bază ale clădirilor.**
- **Manipularea uneltelor și mașinilor.**
- **Manipularea și instalarea echipamentului de fixare.**
- **Darea în exploatare și operarea produselor.**

În cazul în care nu toate calificările pot fi acoperite de instalator, apelați la un specialist profesionist în domeniul instalațiilor pentru a efectua instalarea.

Clasele de rezistență la vânt

Această marchiză este concepută pentru a rezista la o forță a vântului de gradul 5 pe scara Beaufort, ceea ce corespunde clasei de rezistență 2. Combinația dintre tipul de perete și materialul de montaj utilizat la locul de instalare poate duce la reducerea clasei de rezistență la vânt a marchizei dumneavoastră.
Un specialist în instalare va putea să vă ofere informații despre clasa de rezistență la vânt a marchizei după instalare. Tabelul de mai jos poate fi utilizat pentru a identifica diversele viteze ale vântului observând mișcarea arborilor:

CLASA DE REZISTENȚĂ LA VÂNT	FORȚA BEAUFORT	VITEZA VÂNTULUI	IMPLICARE
0	1-3	până la 19 km/h	Frunzele și rămurelele au o mișcare continuă
1	4	20 - 27 km/h	Ramurile mici încep să se miște, hârtiile sunt ridicate de la sol
2	5	28 - 37 km/h	Ramurile medii se mișcă, arborii mici se leagănă
3	6	38 - 48 km/h	Ramurile mari se mișcă, utilizarea umbrelei devine dificilă

Materialul de montare

O marchiză extrasă complet trebuie să suporte încărcări extreme în punctele de fixare. În funcție de tipul de zid la locul de instalare, trebuie selectat tipul corect de fixare pentru a garanta stabilitatea.
Tabelul de mai jos conține recomandări de bază privind elementele de fixare corespunzătoare diverselor tipuri de zid, însă este necesară consultarea unui specialist pentru a vedea care este sistemul de fixare cel mai adecvat. Acesta va putea și să vă informeze despre clasa de rezistență la vânt a marchizei după instalare.

AVERTIZARE

Pentru a corespunde clasei de rezistență la vânt menționată în declarația de conformitate, marchiza instalată trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- **Marchiza este instalată cu tipul de brațe recomandat, în numărul cerut.**
- **Marchiza este instalată ținând cont de forțele date de smulgere a elementelor de fixare.**
- **Instrucțiunile producătorului elementelor de fixare au fost respectate în timpul instalării.**

Combinația dintre tipul de zid și materialul de montaj utilizat la locul de instalare poate rezulta într-o clasă de rezistență la vânt mai redusă pentru marchiza dumneavoastră.

TIPUL DE ZID	LOCAȚIE	ELEMENT DE FIXARE
Beton	Plafon	de ex. bulon de ancorare TOX S-Fix Pro 1 A4
Beton / C20-C25	Plafon / izolat	de ex. TOX Thermo Proof Plus
	Perete	de ex. bulon de ancorare TOX S-Fix Pro 1 A4
	Perete / izolat	de ex. TOX Thermo Proof Plus
Cărămidă solidă	Perete	de ex. set de zidărie TOX Wallix
Cărămidă nearsă / MZ	Perete / izolat	de ex. TOX Thermo Proof Plus
Cărămidă silico-calcaroasă / KS		
Cărămidă perforată	Perete	de ex. set de zidărie TOX Wallix
Cărămidă nearsă / HLZ	Perete / izolat	de ex. TOX Thermo Proof Plus
Cărămidă silico-calcaroasă / KSL		
Beton aerat	Perete	de ex. set de zidărie TOX Wallix
Gazbeton / PB2	Perete / izolat	de ex. TOX Thermo Proof Plus
Zid cu goluri	Perete / izolat	de ex. TOX Thermo Proof Plus

AVERTIZARE

Pentru fiecare material de montaj, trebuie respectate specificațiile producătorului echipamentelor de fixare, de ex. dimensiunile burghielor, distanța față de muchii, cuplurile de strângere, timpii de urcar etc.

Date tehnice

MODELL	10179672	10179673	10179674	10464601	10464602
Max. Breite	2000 mm	3950 mm	5000 mm	2950 mm	3600 mm
Max. Ausfahrweite	1550 mm	3050 mm	3050 mm	2050 mm	2550 mm
Tuchgewicht	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²
Gesamtgewicht	23,8 kg	39,9 kg	41,9 kg	30,5 kg	34,7 kg
Netzanschluss	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	198 W	198 W	205 W	198 W	198 W
Schutzklasse	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

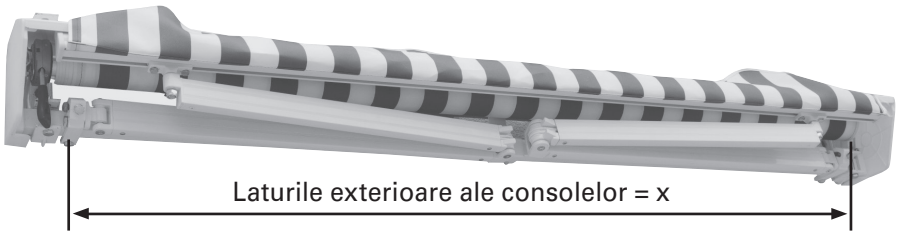
TELECOMANDĂ	
Frecvență de lansare	433,92 MHz ± 100 KHz
Putere de transmisie	10 mW
Distanță lansare	
interior	> 40 m
exterior	> 200 m
Baterie	CR2450

1

Marchiză 1x

Conexiune electrică: Selectați locul de instalare astfel încât ștecherul **4** să poată fi conectat la o priză de rețea adecvată.

Măsurați distanța între laturile exterioare ale suporturilor cu braț articulat.



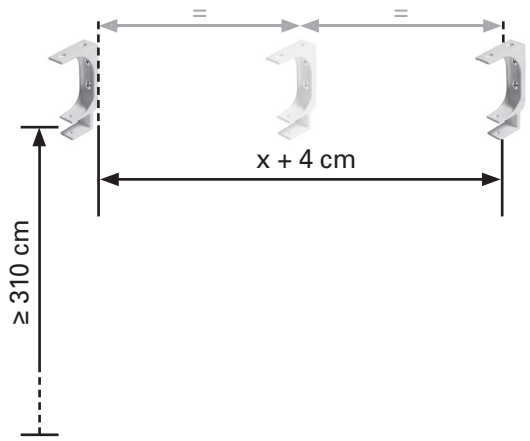
2

Console de instalare 3x (10179672, 10464601 2x) (de ex. în beton)

Consolele de instalare trebuie montate la același nivel la o înălțime de cel puțin 3,1 m deasupra solului.

Distanța între laturile interioare ale consolelor de instalare este x + 4 cm.

Marcați orificiile de montare a consolelor de instalare pe perete.



3

În funcție de tipul de perete, realizați găurile și instalați elementele de fixare. Verificați dacă ancorele de perete sunt sigure. Manșonul trebuie să fie la același nivel cu peretele.

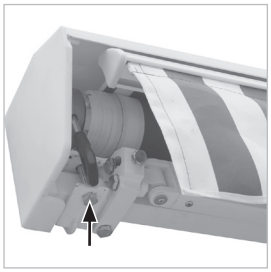
Montați consolele de instalare pe elementele de fixare și verificați-le poziția în siguranță.

Alternativ consolele de instalare pot fi montate pe plafon, folosind cele două orificii din partea superioară

4

Marchiză cu casetă 1x

Instalați tubul rectangular al marchizei cu casetă **6** în orificiile din partea inferioară a consolelor de instalare și fixați-le cu cele două contrapiulițe și șaibe furnizate.



5

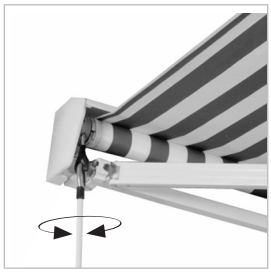
Manivelă manuală 1x

Instalați manivela manuală **3** în ochetul pentru manivelă de pe consola din partea stângă a marchizei.

6

În cazul în care extragerea și retractarea motorizată a marchizei nu este posibilă (de ex. cădere de tensiune), puteți utiliza ochetul pentru manivela manuală și manivela manuală **3** pentru operarea manuală.
Rotiți manivela manuală **3** în sens orar sau antiorar pentru a extrage sau retracta marchiza.

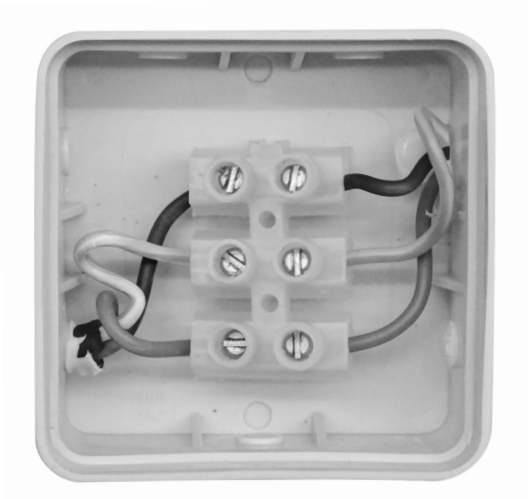
Mențineți manivela manuală **3** într-o poziție verticală pentru a preveni deteriorarea ochetului manivelei manuale.



7

Aduceți un electrician calificat pentru a conecta marchiza la curent.
Lucrările electrice și reparațiile trebuie efectuate întotdeauna de către un electrician calificat.

Produsul trebuie împământat.
Maro: L
Galben/verde: ⏚
Albastru: N



Ajustarea unghiului de înclinare

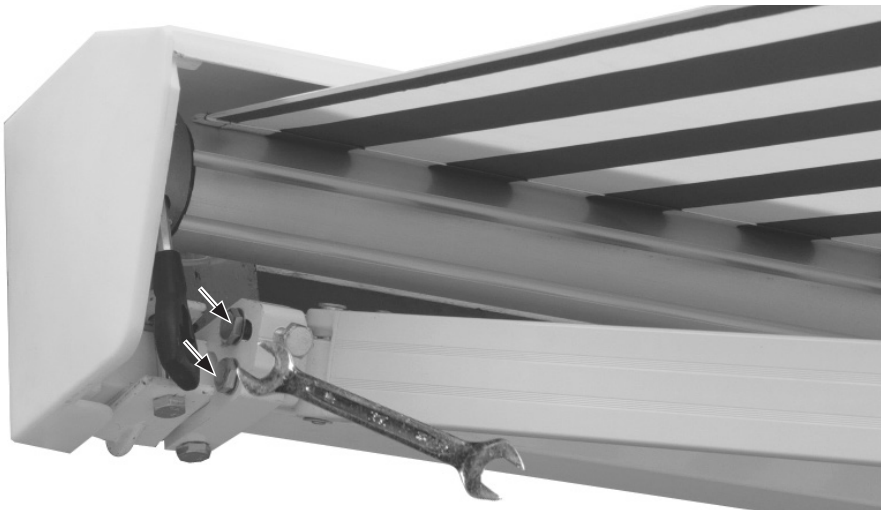
1

Extrageți marchiza în modul dorit și îndepărtați manivela manuală.

2

Slăbiți cele două piulițe de pe partea laterală a consolei cu braț articulat, folosind o cheie de 17 mm.

⚠ Aveți grijă să nu îndepărtați piulițele sau șuruburile.



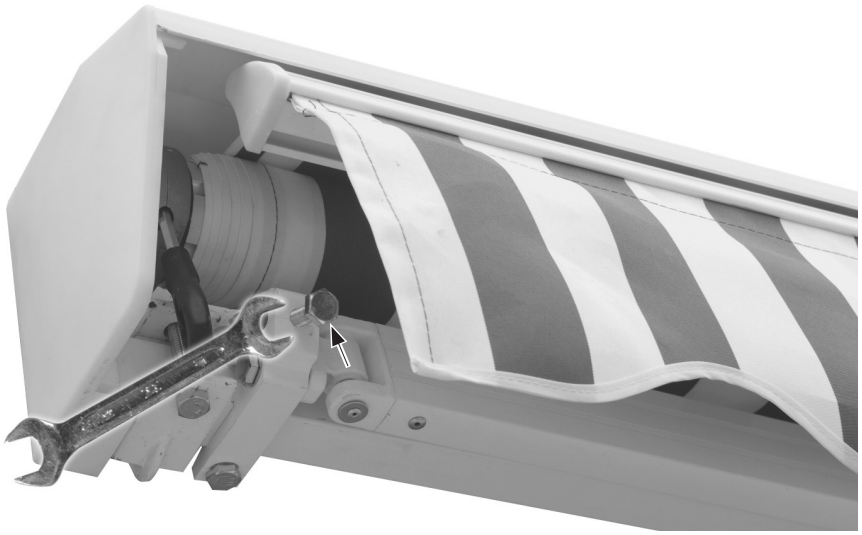
3

Unghiul de înclinare se reglează prin slăbirea sau strângerea șurubului de pe partea frontală a consolei cu braț articulat, folosind o cheie de 17 mm.

4

Prin strângerea șurubului marchiza este îndreptată.

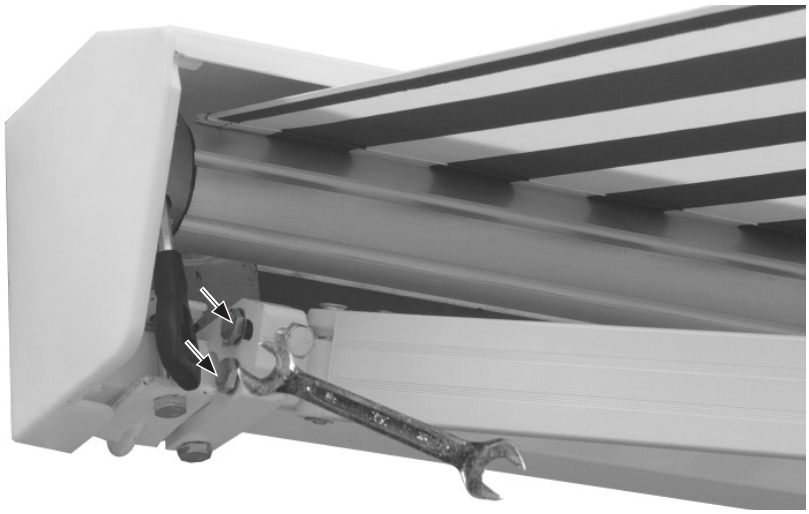
Prin slăbirea șurubului marchiza este înclinată.



5

Odată setat unghiul de înclinare dorit, strângeți cele două piulițe pe partea laterală a brațului articulat **5**, folosind o cheie de 17 mm.

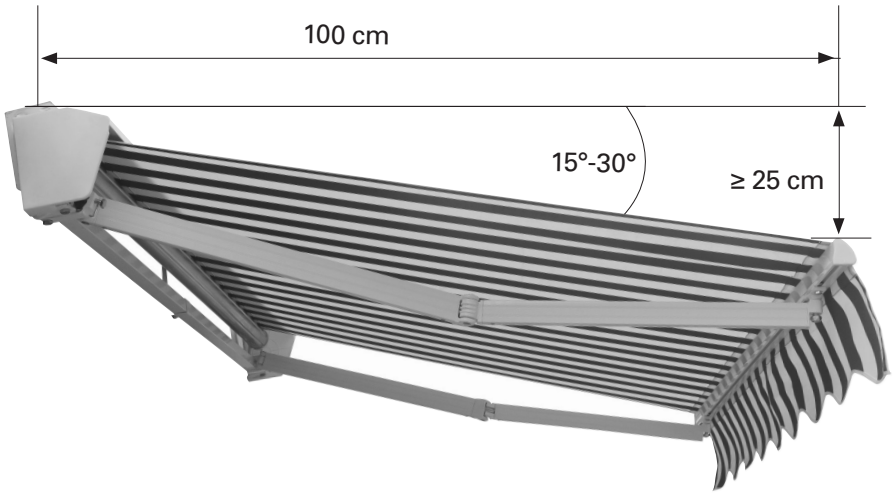
Repetați aceeași procedură pe cealaltă parte a marchizei. Asigurați-vă că unghiul de înclinare este reglat la aceeași valoare pe ambele părți, astfel încât profilul frontal **2** să rămână în poziție orizontală.



6

Marchiza poate rezista unor precipitații cu intensitate redusă, dacă unghiul de înclinare este 15° sau mai mare. Puteți regla unghiul de înclinare între 15° și 30°. Totuși, nu se recomandă un unghi de înclinare mai mic de 15°.

Pentru a seta un unghi de înclinare de 15° sau mai mare, extrageți marchiza la o lungime de 1 metru plasați o nivelă de 1 m deasupra marchizei și mențineți-o în poziție orizontală.
Distanța dintre nivelă și profilul frontal **2** trebuie să fie de 25 cm (15°) sau peste astfel încât marchiza să poată rezista în condiții de precipitații cu intensitate redusă.



Curățare și întreținere

Țesătura

Țesătura marchizei este un produs de înaltă calitate realizat cel mai adesea din fibre acrilice sau poliester (în funcție de proprietățile declarate). Aceasta își menține calitatea pe o perioadă îndelungată, cu condiția respectării câtorva cerințe.
Mediul înconjurător are un impact uriaș asupra frecvenței de curățare. Mediile uscate necesită o frecvență mai redusă de curățare decât cele umede. Țesătura poate fi curățată la nevoie, însă o curățare generală trebuie efectuată o dată la doi până la trei ani, în condiții de vreme caldă și uscată.

1. **Extrageți complet marchiza.**
2. **Îndepărtați impuritățile și resturile cu ajutorul unei perii.**
3. **Udați țesătura cu un furtun de grădină.**
4. **Combinați un detergent delicat cu apă călduță.**
5. **Curățați țesătura cu o perie moale, pe ambele părți.**
6. **Lăsați apa cu detergent să acționeze timp de zece minute.**
7. **Clătiți temeinic țesătura cu un furtun de grădină.**
8. **Lăsați țesătura să se usuce la aer, nu aplicați căldură.**
9. **Retractați marchiza.**

INFORMAȚII DESPRE ȚESĂTURĂ

Datorită cerințelor funcționale și a metodelor de producție, țesătura marchizei prezintă caracteristici specifice care nu afectează calitatea țesăturii și nu reduce adecvarea sa pentru utilizare.

- În timpul confecționării și plierii țesăturii se formează cute. Zonele cu cute pot avea o culoare mai întunecată, în special pe țesăturile cu culori deschise.
- Efectele de cretă, vizibile ca dungi de culoare deschisă, pot interveni în timpul fabricației.
- Buclele pe zona de cusătură și pe margine se pot forma din cauza straturilor suprapuse de țesătură, în timpul înfășurării pe tub.
- Rezistența la precipitații în condiție de ploaie ușoară și de scurtă durată este garantată la țesăturile impregnate, hidrofuge, la care unghiul de înclinare este de 14° sau peste. În condiții de precipitații mai intense sau prelungite, marchiza trebuie retractată pentru a evita deteriorarea. Marchizele retractate în stare umedă trebuie extrase cât mai curând cu putință pentru a fi lăsate să se usuce.

Cadru

Cadrul este confecționat din oțel vopsit în câmp electrostatic și / sau componente din aluminiu. Restul armăturilor sunt realizate din materiale rezistente la coroziune. În timp, pe cadru se poate aduna praf și murdărie, fiind necesară curățarea periodică. Folosiți un amestec de apă / detergent și o cârpă moale pentru a curăța componentele cadrului.
În majoritatea cazurilor nu este necesară lubrifierea părților mobile ale marchizei. Totuși, în cazul în care se aud scârțâituri, se recomandă utilizarea unui spray lubrifiant cu silicon. Atașați un pai la duza spray-ului cu silicon și lubrifiați pivotul dintre capătul tubului de înfășurare și consolele de capăt de pe ambele laturi. Aveți grijă să nu pulverizați în exces țesătura marchizei.
Important: Nu utilizați lubrifianți spray pe bază de ulei mineral.

Înlocuirea bateriei telecomenzii

Pentru înlocuire îndepărtați șurubul de pe capacul compartimentului pentru baterie. Deschideți prin glisare compartimentul pentru baterie.
Înlocuiți bateria 3 V CR2450 (litiu) cu polul + (plus) în sus din compartimentul pentru baterie și apoi închideți-l. Fixați compartimentul pentru baterie cu șurubul de fixare.

Depanare

PROBLEMA	CAUZA	SOLUȚIA
Țesătura se lasă și nu este întinsă	Țesătura se întinde dacă este expusă la precipitații	Uscați țesătura cât mai curând cu putință, deoarece nu poate fi înfășurată în stare umedă
	Brațele nu sunt extinse complet	Țesătura este cel mai bine întinsă când brațele sunt proiectate la maximum în exterior
	Brațele sunt extinse complet, însă țesătura în exces este desfășurată de pe tubul de înfășurare	Inversați direcția de rotire a manivelei pentru a retracta marchiza până la întinderea țesăturii
O bătaie sau un zgomot de crăpare se aude în timpul funcționării	Consolele marchizei nu au fost strânse complet	Asigurați-vă că brațele consolei sunt strânse și stabile
Marchiza scârțâie în timpul funcționării	Marchiza trebuie lubrifiată	Încercați să identificați zona care scârțâie și lubrifiați-o conform descrierii din 'Curățare și întreținere - Cadru / Mentenanță'
Telecomanda nu funcționează	Bateria este plasată incorect	Scoateți bateria și remontați-o în poziție corectă

Eliminarea ca deșeu

Această marchiză nu se va elimina ca deșeu la gunoiul comunal nesortat. Trebuie predat pentru reciclare la punctele de colectare prevăzute. Prin aceasta veți contribui la protejarea resurselor și mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale.
Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic și cu materialele de ambalare din cauza unor posibile accidente sau pericol de sufocare. Țineți aceste materiale la loc sigur sau eliminați-le în mod ecologic.

Simbolul pubelei cu roți barate cu două linii în X indică faptul că echipamentele electrice și electronice de aruncat trebuie dispuse separat (WEEE). Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe periculoase și substanțe care periclitează mediul înconjurător. Nu aruncați acest aparat la gunoiul menajer. Predați la un punct de colectare de deșeuri electrice și electronice. Procedând astfel contribuiți la păstrarea resurselor și protejarea mediului înconjurător. Pentru mai multe detalii adresați-vă reprezentantului dumneavoastră autorizat sau autorităților locale.

Bateriile uzate trebuie eliminate corespunzător. Magazinele care vând baterii și punctele de colectare municipale oferă containere speciale pentru eliminarea ecologică a bateriilor.

Declarația UE de conformitate

Prin prezenta, HORNBACH Baumarkt AG declară că tipul de echipamente radio „telecomandă" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
www.hornbach.com/productcompliance

Declarația de performanță

DOP 59053571-CPR3, Versiunea: 20210802

1. Codul unic de identificare a tipului de produs:

- **Marchiză semi-casetată motorizată 2x1,5m PE kaki (10179672)**
- **Marchiză semi-casetată motorizată 4x3m PE kaki (10179673)**
- **Marchiză semi-casetată motorizată 5x3m PE kaki (10179674)**
- **Marchiză semi-casetată motorizată 3x2m PE kaki (10464601)**
- **Marchiză semi-casetată motorizată 3,6x2,5m PE kaki (10464602)**

2. Tip, lot sau număr de serie sau altă etichetă de identificare a produsului la care se face referire în articolul 11 / paragraful 4:

10179672, 10179673, 10179674, 10464601, 10464602

3. Destinația sau destinațiile de utilizare prevăzute de fabricant pentru produs în conformitate cu specificația tehnică aplicabilă armonizată:

Aplicarea pe exteriorul clădirilor și pe alte structuri

4. Nume, denumirea comercială înregistrată sau marca comercială înregistrată a fabricantului conform articolului 11 / paragraful 5:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße11
76879 Bornheim/Germania
www.hornbach.com

5. Acolo unde este cazul, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat, responsabil pentru sarcinile la care se face referire în articolul 12 / paragraful 2:

Irelevant

6. Sistem sau sisteme pentru evaluarea și verificarea performanței produsului conform Anexei V din Directiva produselor pentru construcții:

Sistem 4

7. Irelevant (pentru sistemul 4 nu există un organism certificat).

8. Irelevant.

9. Performanța declarată

Caracteristici principale	**Performanță**	**Specificații tehnice armonizate**
Rezistența la încărcările din vânt	Clasa 2	EN 13561
Disiparea energiei totale g_{tot}	NPD	

10. Performanța produsului de mai sus corespunde performanței declarate așa cum este definită la nr. 9. Fabricantul de mai sus este singurul responsabil pentru întocmirea declarației de service conform regulamentului (UE) nr. 305/2011.

Semnat pentru fabricant și în numelel fabricantului de către:

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direcția Managementul calității, mediu și CSR
Reprezentantul autorizat pentru elaborarea documentației tehnice

Bornheim, 02.08.2021

HORNBACH Baumarkt AG,
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

Thank you!

We are convinced that this retractable awning will exceed your expectations and wish you joy while using it.
Read the instructions before installing or using the awning, keep it for further reference and observe the safety instructions.

WARNING

- **Carefully read this installation and user manual prior to the installation and use of the retractable awning.**
- **Observe the installation requirements and installation methods for a proper and safe installation of the retractable awning:**
  - **Retractable Awning for outdoor use.**
  - **DIN EN 13561**
  - **Wind-Resistance Class 2**

Scope of delivery

1x Cassette with motor
2x / 3x Wall brackets
1x Hand crank
1x Remote control

Service

In case of service requests or spare parts, please contact your local HORNBACH store or write an email to:

service@hornbach.com

Intended use

This retractable awning is suitable for outdoor use on buildings and primarily intended as protection from direct sunlight, glare and heat, as well as a blind.
If stronger wind starts up (stronger than the wind resistance class of the installed awning) or it begins to rain heavily (danger of water pockets), retract the awning immediately. Using the awning at winter conditions (e.g. snowfall, frost, ice) can cause considerable dangers and must be avoided.
The awning is not intended for commercial use.
Any other use or modification to the awning is considered as improper use and could cause considerable dangers.

Symbols

Please read this user manual carefully and keep it for further reference.

Warning of accident and injury to persons and serious damage to property.

2 persons required.

A triangle with a lightning symbol draws the user's attention to "dangerous voltage" without insulation in the cabinet which may be high enough to entail a risk of electric shock.

Table of content

Intended use	114
Service	114
Symbols	114
Required accessories	114
Important safety instructions	115
Overview	116
Components	116
Scope of delivery	116
Installation	118
Installation site	118
Wind resistance classes	118
Mounting material	119
Technical data	120
Adjust pitch angle	123
Cleaning and care	125
Fabric	125
Frame	125
Replacing the remote control battery	125
Troubleshooting	126
Disposal	126
Declaration of conformity	126
Declaration of performance	127

Required accessories

The following accessories (not included) are required, for a proper installation of the awning:

- Level
- Guideline
- Tape measure
- Chalk or pencil
- Rubber mallet
- Impact drill
- Wrench 17 mm
- 2 stepladders
- Suitable drill bit and mounting material (fastenings) for wall, ceiling or floor type at installation site

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING NOTICE - FOR THE SAFETY OF PERSONS, IT IS IMPORTANT TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

THESE INSTRUCTIONS ARE TO BE KEPT

- WARNING! Working at high altitudes bears the risk of falling. Always wear appropriate fall protection.
- If the awning needs to be installed at higher levels that require the use of ropes, make sure the awning is:
  - taken out of its packaging,
  - the ropes are suitable to carry the load and fixed in a way that they cannot slip,
  - the awning is lifted evenly and horizontally.

  The same applies to the dismantling of the awning.
- Ladders and scaffolding may not be positioned against or attached to the awning. A firm footing and level ground is necessary for their support.
- Only use ladders and scaffolding with a sufficiently high load-bearing capacity.
- At first use, make sure that no person or animal is present in the extraction area of the awning. Check if the fastenings and mounting brackets are still tight after the first extraction.
- Use the awning only as specified in the intended use. Changes such as additions or conversions that are not provided by the manufacturer, may be made only with the written consent of the manufacturer.
- Ensure that children and persons who cannot correctly assess the dangers of improper use and misuse, do not operate the awning. Awnings in need of repair, with high wear or damage to the cover or frame, may not be used.
- Prior to each operation, visually check the awning for damages. If damage is visible, stop using the awning immediately and seek for authorized personnel to repair the damage.
- Do not touch moving parts during operation.
- There is the potential of crushing, squashing and cutting between front profile, articulated arms, moving profiles and the housing, especially when operating the awning with automatic controls.
- Prevent clothing or body parts from getting caught and drawn-in by the awning.
- When working in the extraction area of the awning, make sure that it cannot be operated accidentally. Therefore remove the hand crank and store it in a safe place or switch off the power supply for the system and take safety precautions against unintended reactivation.
- The use of tensioning cables or additional load (e.g. hanging objects to the awning) can cause serious damage or crash to the awning and are not permitted.
- Foliage or other foreign objects on the awning cloth, the top cover and in the guide rails must be removed immediately, as they can damage or crash the awning.
- If the pitch angle of the awning is less than 14° (25 %), it shall not be extended during rain, due to the danger of water pockets that can damage or crash the awning.
- Retract the awning during rain, snow or wind to avoid damage. If a wind sensor is used in combination with an electric drive, set it according to the wind resistance class of your awning.
- Do not extend the awning during snow or frost (danger of frozen fabric). Snow and/or ice can destroy the awning. Automatic controls must be set to manual operation under such conditions, e.g. winter operation.
- Only use manufacturer-approved replacement parts.
- When dismantling and disposing of the awning, the prestressed parts (e.g. articulated arms, back pull systems) must be completely relaxed or secured to prevent accidental deployment.
- WARNING! Possibility of injury or death by electric shock!
- During installation, always observe the national installation regulations.
- When working on the awning, make sure that the power supply for the awning is switched off and take safety precautions against unintended reactivation.
- Children must not play with the controls of the awning. Store remote controls out of the reach of children.
- Regularly check the awning for signs of wear or damage to the cables. If damage is visible, stop using the system immediately and seek for authorized personnel to repair the damage.
- Changes to the design or configuration of equipment may not be made without consulting the manufacturer or his authorized representative.
- The switch must be mounted in sight of the front profile, but away from moving components, in a height that corresponds with the national rules for disabled people (preferably less than 1.30 m, if possible).
- If a manually operated emergency system is supplied, it must be accessible in a height of less than 1.80 m.
- An awning with electric drive cannot be retracted without electricity. Therefore it is recommended, especially in windy regions with frequent power outages, to operate the awning with a manually operated emergency system or an emergency power supply.
- Caution when operating the retracted awning manually, because it can fall down quickly due to weak or broken springs.

For use of batteries

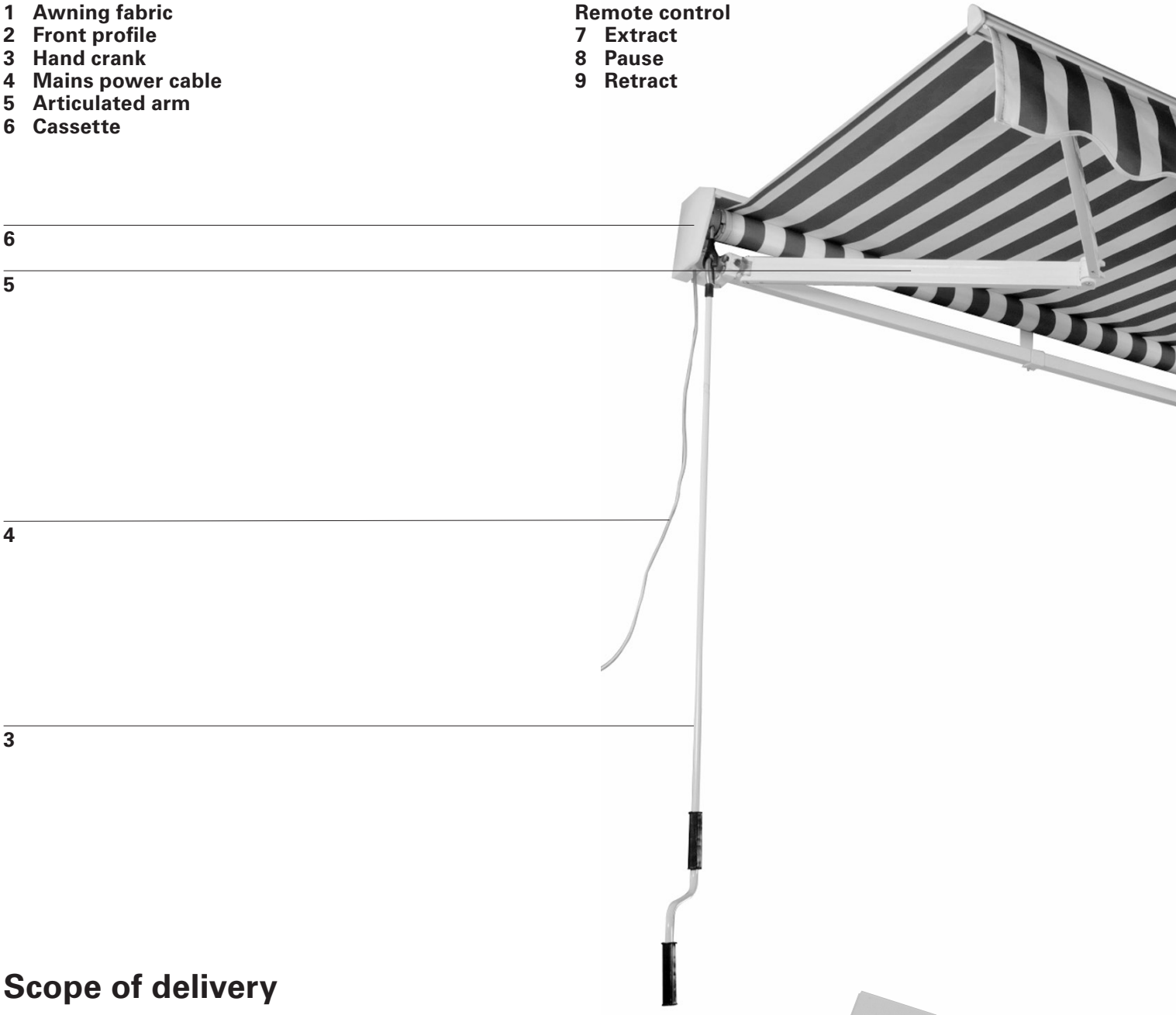
- CAUTION! Explosion hazard when the batteries are not replaced correctly. Only replace by batteries of the same type. Pay attention to the correct polarity.
- Do not expose batteries (battery pack or inserted batteries) to excessive heat from sunlight, fire, etc. Protect from mechanical shocks. Keep dry and clean. Keep out of reach of children.
- Do not open, disassemble, cut open, or short-circuit batteries. Do not use old and new batteries together.
- Observe the safety notes and other notes on the battery and its packaging.
- Remove leaking batteries and clean the battery compartment thoroughly. Avoid contact with eyes and skin.

Overview

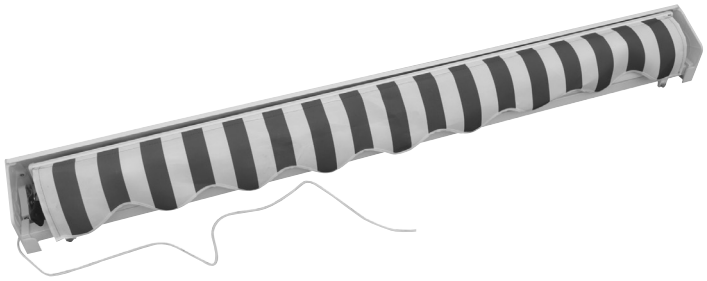
Components

1 Awning fabric
2 Front profile
3 Hand crank
4 Mains power cable
5 Articulated arm
6 Cassette

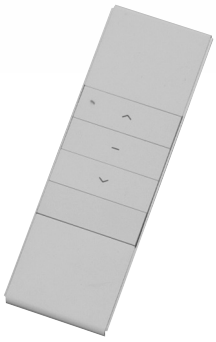
Remote control
7 Extract
8 Pause
9 Retract



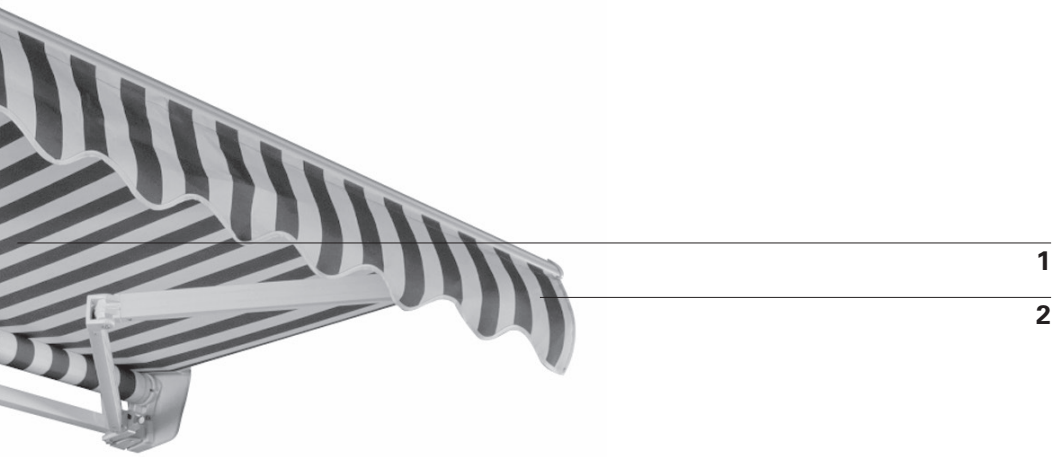
Scope of delivery

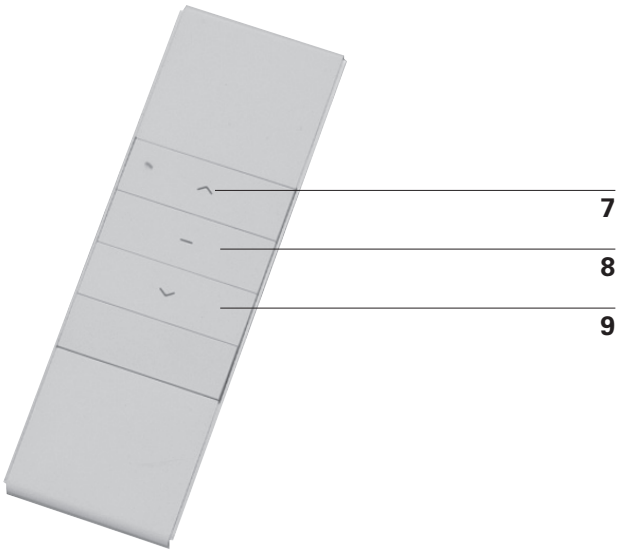


Cassette with motor 1x



Remote control 1x





Wall brackets
10179672, 10464601: 2x
10179673, 10179674, 10464602: 3x

Hand crank 1x

Installation

Installation site

WARNING

Consult a specialist, if there is any doubt on the load carrying capacity of the installation site.

Prior to the installation, check if the wall or ceiling at the installation site has sufficient load carrying capacity. Special care needs to be taken if the installation shall be carried out at an insulated wall or ceiling, as the increasing demands on thermal insulation reduce the tensile forces of anchor bolts and other fastenings. Make sure the installation site is straight and allows the correct positioning of the awning in terms of height and the desired pitch angle of the awning.

WARNING

To prevent risks during installation, the installer must have sufficient knowledge in the following qualifications:

- **Occupational safety and health (OSH), operational safety and accident prevention regulations given by the Employer's Liability Insurance Association.**
- **Handling and transport of long and heavy components.**
- **Handling of ladders and scaffolding.**
- **Evaluation of basic structures of a building.**
- **Handling of tools and machines.**
- **Handling and installation of fastening equipment.**
- **Commissioning and operation of products.**

If not every qualification can be covered by the installer, seek for a professional installation specialist to perform the installation.

Wind resistance classes

This awning is designed to withstand Beaufort force 5 wind speeds, which equals wind resistance class 2. The combination of wall type and mounting material used at your installation site might result in a lower wind resistance class for your awning.

An installation specialist will be able to provide information about the wind resistance class the awning can withstand after the installation. The table below can be used to identify different wind speeds by observing tree movement:

WIND RESISTANCE CLASS	BEAUFORT FORCE	WIND SPEED	IMPLICATION
0	1-3	up to 19 km/h	Leaves and small twigs constantly moving
1	4	20 - 27 km/h	Small branches begin to move, loose paper is raised from the ground
2	5	28 - 37 km/h	Branches of a moderate size move, small trees in leaf are sway
3	6	38 - 48 km/h	Large branches in motion, umbrella use becomes difficult

Mounting material

A fully extracted awning has to withstand extreme loads at its fastenings. Depending on the wall type at the installation site, the correct fastening must be selected in order to ensure a secure fixation.
The table below provides a basic recommendation of fastenings for different wall types, but a specialist should be consulted in order to figure out, which fastening is the appropriate one. He will also be able to inform about the wind resistance class the awning can withstand after the installation.

WARNING

To meet the wind resistance class mentioned in the declaration of conformity, the installed awning needs to fulfil these requirements:

- **The awning is installed with the recommended type and number of brackets.**
- **The awning is installed under consideration of the given fastening pull-out forces.**
- **The instructions of the fastening manufacturer have been respected during installation.**

The combination of wall type and mounting material used at your installation site might result in a lower wind resistance class for your awning.

WALL TYPE	LOCATION	FASTENING
Concrete	Ceiling	e.g. TOX Anchor bolt S-Fix Pro 1 A4
Concrete / C20-C25	Ceiling / insulated	e.g. TOX Thermo Proof Plus
	Wall	e.g. TOX Anchor bolt S-Fix Pro 1 A4
	Wall / insulated	e.g. TOX Thermo Proof Plus
Solid brick	Wall	e.g. TOX Masonry Set Wallix
Clay brick / MZ	Wall / insulated	e.g. TOX Thermo Proof Plus
Sand-lime brick / KS		
Perforated brick	Wall	e.g. TOX Masonry Set Wallix
Clay brick / HLZ	Wall / insulated	e.g. TOX Thermo Proof Plus
Sand-lime brick / KSL		
Aerated concrete	Wall	e.g. TOX Masonry Set Wallix
Gas concrete / PB2	Wall / insulated	e.g. TOX Thermo Proof Plus
Cavity wall	Wall / insulated	e.g. TOX Thermo Proof Plus

WARNING

For every mounting material, the specifications of the fastening manufacturer must be observed, e.g. drill sizes, distances to edges, tensioning torques, drying times etc.

Technical data

MODEL	10179672	10179673	10179674	10464601	10464602
Max. width	2000 mm	3950 mm	5000 mm	2950 mm	3600 mm
Max. extension	1550 mm	3050 mm	3050 mm	2050 mm	2550 mm
Weight fabric	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²	280 g/m²
Weight complete	23.8 kg	39.9 kg	41.9 kg	30.5 kg	34.7 kg
Power supply	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Power consumption	198 W	198 W	205 W	198 W	198 W
Degree of protection	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

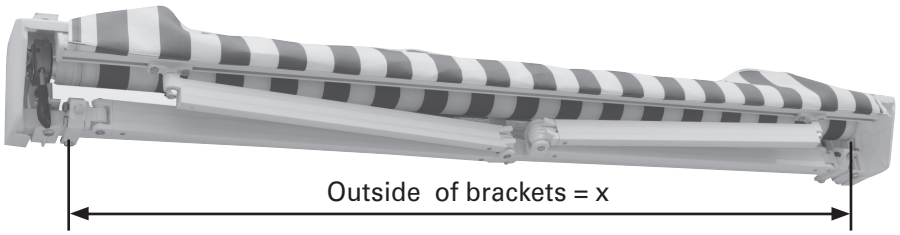
Remote control	
Launch frequency	433.92 MHz ± 100 KHz
Transmission power	10 mW
Launch distance indoors outdoor:	 > 40 m > 200 m
Battery	CR2450

1

Awning 1x

Electrical connection: Select the installation site in such way that the power plug **4** can be connected to a suitable mains socket.

Measure the distance between the outsides of the articulated arm brackets.



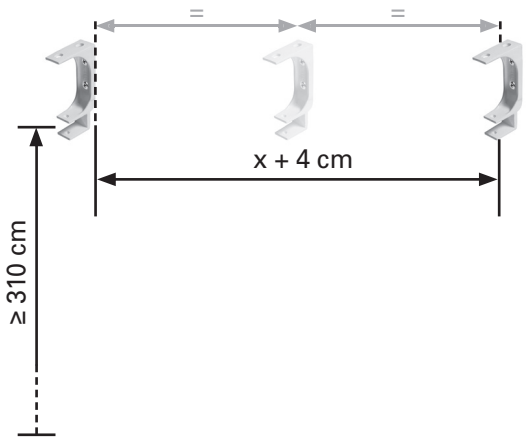
2

Mounting bracket 3x (10179672, 10464601 2x) (e.g. in concrete)

The mounting brackets must be installed level and at least 3.1 m above the ground.

The distance between the insides of the mounting brackets is x + 4 cm.

Mark the installation holes of the mounting brackets on the wall.



3

According to your wall type, drill the holes and install the fastenings. Check that the wall anchors are secure. The sleeve must sit flush with the wall.

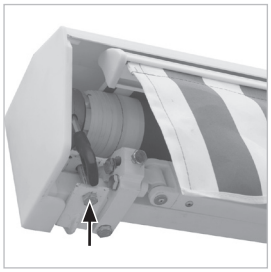
Install the mounting brackets to the fastenings and check them for secure fit.

Alternatively the mounting brackets can be installed to a ceiling, using its two upper holes.

4

Cassette awning 1x

Install the square tube of the cassette awning **6** to the lower openings of the mounting brackets and secure it with the two screws supplied.



5

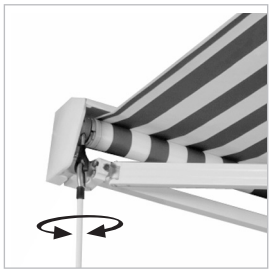
Hand Crank 1x

Install the hand crank **3** to the hand crank eyelet on the left end bracket of the awning.

6

If the motorized extraction and retracting of the awing is not possible (e.g. blackout), then the hand crank eyelet and the hand crank **3** can be used for manual operation.
Rotate the hand crank **3** in either clockwise or anti-clockwise direction in order to extract or retract the awning.

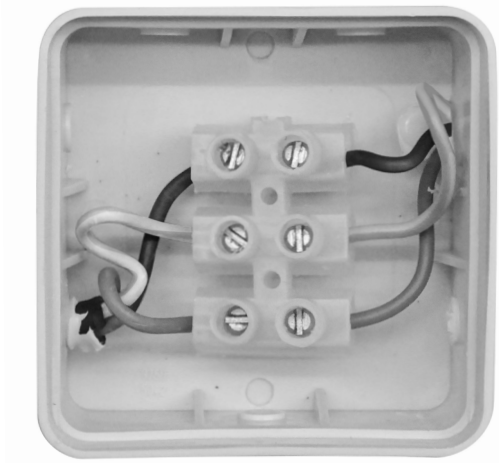
Keep the hand crank **3** in a vertical position during use to prevent the hand crank eyelet from damages.



7

Have a qualified electrician connect the awning to power. **Electrical work and repairs must always be performed by a qualified electrician.**

The product needs to be earthed.
Brown: L
Yellow/Green: ⏚
Blue: N



Adjust pitch angle

1

Extract the awning as desired and remove the hand crank.

2

Loosen the two nuts on the side of the articulated arm bracket, by use of a 17 mm wrench.

⚠ Be careful not to remove the nuts or screws.

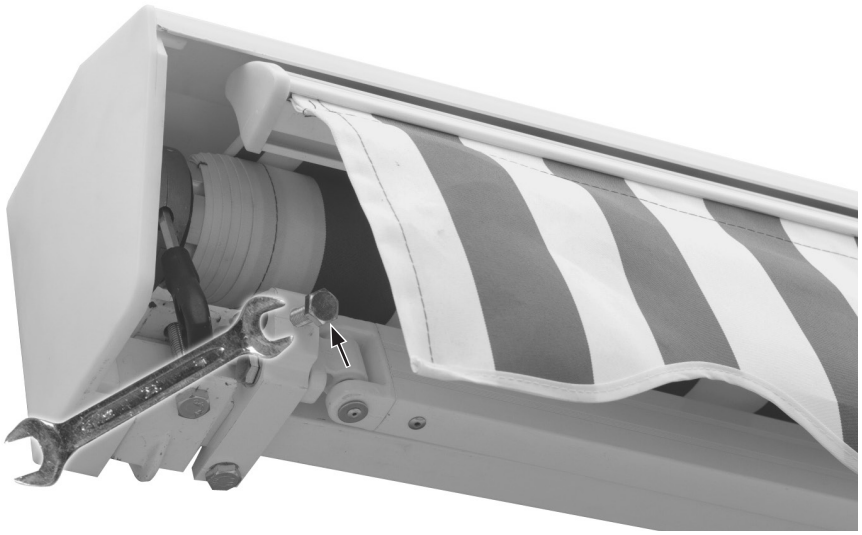
3

The pitch angle is set by loosening or tightening the screw on the front of the articulated arm bracket, by use of a 17 mm wrench.

4

Tightening the screw adjusts the awning towards a straighter orientation.

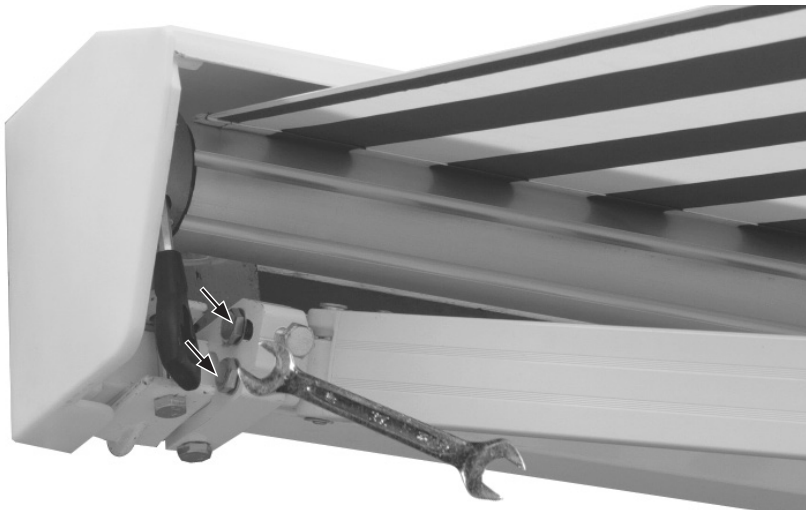
Loosening the screw adjusts the awning towards an inclined orientation.



5

Once the desired pitch angle is set, tighten the two nuts on the side of the articulated arm **5**, by use of a 17 mm wrench.

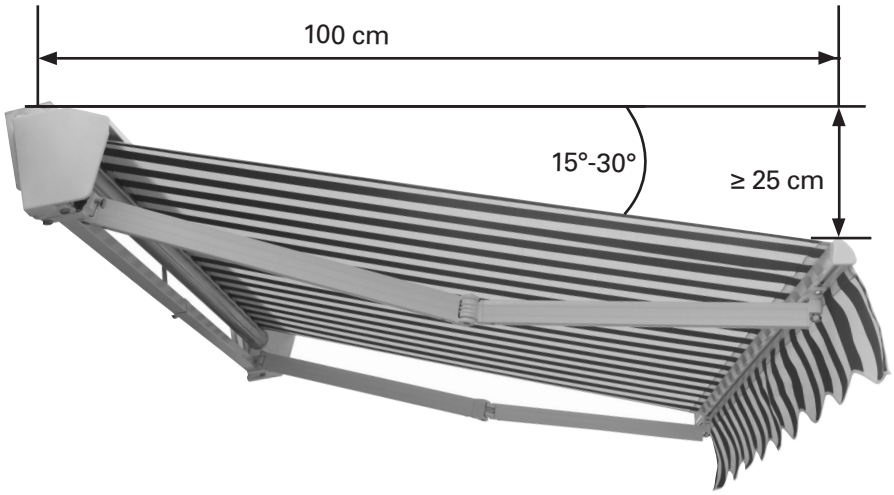
Repeat the same procedure on the other side of the awning. Make sure to adjust the pitch angle evenly on both sides, so that the front profile **2** remains horizontal.



6

The awning can withstand light rain showers if the pitch angle is 15° or more. You can set the angle between 15° and 30°. However, we do not recommend a pitch angle of less than 15°.

To set a pitch angle of 15° or more, extract the awning to the length of 1 meter, set a 1 m level on top the awning and hold it in a level position.
The distance between level and front profile **2** must be 25 cm (15°) or more so that the awning can withstand light rain.



Cleaning and care

Fabric

Awning fabric is a high quality product mostly made from acrylic or polyester fibres (according to the declared properties). It will maintain its quality for years, if a few requirements are observed.
The local environment has a huge impact on the cleaning frequency. Dry environments require less cleaning than humid ones. The fabric can be cleaned as required, but a general cleaning should be carried out every two to three years and at warm and dry weather conditions:

1. **Extract the awning completely.**
2. **Brush off loose dirt and debris.**
3. **Wet the fabric with a garden hose.**
4. **Mix mild soap with lukewarm water.**
5. **Clean the fabric with a soft brush from both sides.**
6. **Let the soap water soak in for ten minutes.**
7. **Thoroughly rinse the fabric with a garden hose.**
8. **Let the fabric air dry, do not apply heat.**
9. **Retract the awning.**

FABRIC INFORMATION

Due to its functional requirements and production methods, awning fabric has specific characteristics that do not affect the quality of the fabric or reduce its suitability for use.

- Creasing occurs during confection and folding of fabric. Creased areas may look darker, especially on light colours.
- Chalk effects, visible as light stripes, can occur during production.
- Ripples in the seam and border can be formed by multiple layers of fabric, while it is rolled up on the roller tube.
- Rain resistance for a light and short rain is given for impregnated, water repellent fabrics if the pitch angle of the awning is 14° or more. In stronger or prolonged rain, the awning must be retracted in order to avoid damage. Wet retracted awnings should be extracted as soon as possible in order to dry thoroughly.

Frame

The frame is made of powder coated steel and / or aluminium components. The rest of the hardware is made of corrosion-resistant materials. Over time, dust and dirt will collect on the frame and will require periodic cleaning. Use a water / detergent mixture and a soft clean cloth to clean the frame components.
In most situations it should not be necessary to lubricate the moving components of the awning. However, when squeaking occurs, the use of a silicone spray lubricant is recommended. Attach a straw to the spray nozzle of the silicone spray and lubricate the pivot between the end of the roller tube and the end brackets on both sides. Take care not to overspray on the awning fabric.
Important: Do not use any spray lubricant which is based on mineral oil.

Replacing the remote control battery

For battery replacement remove the screw of the battery compartment. Slide open the compartment. Replace the 3 V CR2450 (Lithium) battery with + (plus pole) facing upwards into the battery compartment and close it again. Secure the battery compartment with the screw.

Troubleshooting

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Fabric sags and is not tight	Fabric stretches if it is exposed to rain	Dry the fabric as soon as possible, as the fabric should not be rolled up wet
	The arms are not fully extended	The fabric is most taut when the arms are at their furthest projection
	The arms are fully extended, but excess fabric is unwound from the roller tube	Reverse cranking direction to retract the awning until the fabric is tight
A knocking sound or cracking noise is emitted during operation	The awning brackets have not been tightened completely	Make sure the awning brackets are tightened and have a secure fit
The awning squeaks during operation	Awning needs lubrication	Try to identify the squeaking area and lubricate it as described in 'Cleaning and care - Frame / Maintenance'
The remote control does not work	The battery is placed incorrectly	Remove the battery and insert it correctly

Disposal

This awning must not be disposed as unsorted municipal waste. It must be returned to a designated collection point for recycling. In this way, you contribute to protection of resources and the environment. Contact your local authorities for more information.
Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.

The pictogram with the crossed out dustbin points to the requirement for separate disposal of electrical and electronic appliances (WEEE). Electrical and electronic appliances can contain hazardous and environmentally hazardous materials. Do not dispose of this appliance as domestic waste. Hand it in at a collection point for electrical and electronic waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. For further details, please consult your dealer or your local authorities.

Used batteries must be disposed of properly. Battery selling stores and municipal collection points offer special containers for battery disposal.

Declaration of conformity

Hereby, HORNBACH Baumarkt AG declares that the radio equipment type "remote control" is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.hornbach.com/productcompliance

Declaration of performance

DOP 59053571-CPR3, Version: 20210802

1. Unique identification code of product type:

   - **Semi-cassette awning motorized 2x1.5m PE khaki (10179672)**
   - **Semi-cassette awning motorized 4x3m PE khaki (10179673)**
   - **Semi-cassette awning motorized 5x3m PE khaki (10179674)**
   - **Semi-cassette awning motorized 3x2m PE khaki (10464601)**
   - **Semi-cassette awning motorized 3,6x2,5m PE khaki (10464602)**

2. Type, batch or serial number or other label for the identification of the product referred to in Article 11 / Paragraph 4:

   10179672, 10179673, 10179674, 10464601, 10464602

3. The manufacturer's intended use or intended uses of the product in accordance with the applicable harmonized technical specification:

   Application in the exterior of buildings and other structures

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer in accordance with Article 11 / Paragraph 5:

   HORNBACH Baumarkt AG
   Hornbachstraße11
   76879 Bornheim/Germany
   www.hornbach.com

5. Where appropriate, the name and contact address of the authorized representative, responsible for the tasks referred to in Article 12 / Paragraph 2:

   Not relevant

6. System or systems for the assessment and verification of the reliability of performance of the product according to Annex V of the Construction Products Directive:

   System 4

7. Not relevant (for System 4 there is no notified body).

8. Not relevant.

9. Declared performance

Main Features	**Performance**	**Harmonized technical specification**
Resistance to wind loads	Class 2	EN 13561
Total energy dissipation g_{tot}	NPD	

10. The performance of the above product corresponds to the declared performance/s as defined in No. 9. The above manufacturer is solely responsible for the preparation of the service declaration in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011.

Signed for the manufacturer and on behalf of the manufacturer by:

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Head of Quality Management, environment & CSR
Person authorised to compile the technical file

Bornheim, 02.08.2021

HORNBACH Baumarkt AG,
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany

10179672-10179673-10179674-10464601-10464602_2021/08_V1.2

CE

Manufactured for HORNBACH Baumarkt AG,
Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim / Germany
www.hornbach.com